

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Civilian Aircraft Division/Division des Avions Civils
Portage III 8C1 - 50
11 Laurier St./11 rue Laurier
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet HELICOPTER PROJECT (DFO)	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7013-120014/F	Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client F7013-120014	Date 2014-05-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAG-003-24343	
File No. - N° de dossier 003cag.F7013-120014	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-06-06	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacNeil, Michael	Buyer Id - Id de l'acheteur 003cag
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0078 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-0437
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Les objectifs de cette modification sont :

- de mettre la DP à niveau afin de refléter le changement des Retombées industrielles et régionales (RIR) en Retombées technologiques et industrielles (RTI),
- d'intégrer les Propositions à valeur ajoutée,
- d'apporter des changements administratifs

1. Retombées technologiques et industrielles (RTI)

Dans la Demande de propositions, il faut remplacer la formulation Retombées industrielles et régionales (RIR) par Retombées technologiques et industrielles (RTI). Lorsqu'un document fait référence aux RIR, alors la référence est remplacée par RTI.

Les changements suivants sont effectués dans le document principal de la Demande de propositions

1.1.1 TABLE DES MATIÈRES PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

RETIRER: 6. Qualité-prix

INSÉRER: 6. Proposition de valeur

1.2 TABLE DES MATIÈRES PARTIE 4 – PROCÉDURE D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

RETIRER: 4. Évaluation aux retombées industrielles et régionales (RIR)

INSÉRER: 4. Évaluation des retombées technologiques et industrielles

1.3 TABLE DES MATIÈRES PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

RETIRER: 17. Retombées industrielles et régionales (RIR)

INSÉRER: 17. Retombées technologiques et industrielles

1.4 TABLE DES MATIÈRES - Liste des annexes

RETIRER: Annexe C -Modalités relatives aux retombées industrielles et régionales (RIR)

INSÉRER: Annexe C - Modalités relatives aux retombées technologiques et industrielles (RTI)

RETIRER: Annexe H - Plan d'évaluation aux retombées industrielles et régionales

INSÉRER: Annexe H - Plan d'évaluation des retombées technologiques et industrielles

INSÉRER: Appendice A – (apres Annexe G) Notation des points de proposition à valeur ajoutée

INSÉRER: Annexe I – Modalités de proposition de valeur

INSÉRER: Annexe J – Plan d'évaluation de proposition de valeur

1.5 PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX, 1. Introduction, 1.1 Organisation du document– la clause au complet

RETIRER: Annexe C -Modalités relatives aux retombées industrielles et régionales (RIR)

INSÉRER: Annexe C - Modalités relatives aux retombées technologiques et industrielles (RTI)

RETIRER: Annexe H - Plan d'évaluation aux retombées industrielles et régionales

INSÉRER: Annexe H - Plan d'évaluation des retombées technologiques et industrielles

INSÉRER: Appendice A – (apres Annexe G) Notation des points de proposition à valeur ajoutée

INSÉRER: Annexe I – Modalités des propositions à valeur ajoutée

INSÉRER: Annexe J – Plan d'évaluation des propositions à valeur ajoutée

1.6 PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

RETIRER: 6. Qualité-prix – la clause au complet

INSÉRER: 6. Proposition à valeur ajoutée

Les répondants doivent soumettre leur proposition à valeur ajoutée conformément aux exigences définies dans l'annexe I, Modalités des propositions à valeur ajoutée, ainsi que dans l'annexe J, Plan d'évaluation des propositions à valeur ajoutée.

1.7 **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

Instructions pour la préparation des soumissions

RETIRER: Section IV : Soumission de retombées industrielles et régionales (RIR) – la clause au complet

INSÉRER: Section IV : Retombées technologiques et industrielles, se reporter aux instructions fournies à la section IV de la partie 3.

INSÉRER NUEVO: Section IV : Modalités des propositions à valeur.

RETIRER: (a) l'information financière nécessaire pour répondre à la pièce jointe 11 - Exigences et évaluation de la soumission en matière de retombées industrielles et régionales (RIR), doit être incluse dans la soumission de RIR seulement

INSÉRER: (a) l'information financière nécessaire pour répondre aux Exigences et évaluation de la soumission en matière de retombées technologiques et industrielles, doit être incluse dans la soumission de RTI seulement.

RETIRER : Section IV - Soumission de retombées industrielles et régionales (RIR) – la clause au complet

INSÉRER: Section IV : Retombées technologiques et industrielles ajouté

INSÉRER NUEVO: Section V, Instructions aux soumissionnaires concernant la proposition de valeur ajouté

1.8 **PARTIE 4 – PROCÉDURE D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

Procédures d'évaluation

RETIRER: a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, y compris les critères d'évaluation techniques et financiers.

INSÉRER: a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, y compris les critères d'évaluation démontrés, techniques, financiers et de RTI.

1.9 Méthode de sélection – meilleure note combinée sur les plans du mérite technique et du prix

ENLEVER: Le paragraphe 3 au complet

INSÉRER: Le paragraphe 3 suivant :

3. La sélection sera faite en fonction de la note combinée la plus élevée sur les plans du mérite technique, du prix et de la proposition à valeur ajoutée. Le ratio sera de 45% pour le mérite technique, de 45% pour le prix, et de 10% pour la proposition à valeur ajoutée.

1.10 RETIRER: 4. Évaluation aux retombées industrielles et régionales (RIR) – la clause au complet

INSÉRER: 4. Évaluation des retombées technologiques et industrielles (RTI)

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission de retombées technologiques et industrielles conformément aux exigences détaillées dans les informations de l'annexe C - Modèle de contrat de prestations technologiques et industrielles, et de l'annexe H - Plan d'évaluation des avantages technologiques et industriels.

INSÉRER NUEVO: 5. Proposition à valeur ajoutée

Les répondants doivent soumettre leur proposition à valeur ajoutée conformément aux exigences définies dans l'annexe I, Modalités des propositions à valeur ajoutée, ainsi que dans l'annexe J, Plan d'évaluation des propositions à valeur ajoutée.

1.11 PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

ENLEVER LES TITRES: 1. Énoncé des travaux
1.1 Énoncé des travaux

INSÉRER LES TITRES: 1. Besoin
1.1 Besoin

1.12 RETIRER: 1.4 Retombées industrielles et régionales (RIR) – la clause au complet

INSÉRER: 1.4 Retombées technologiques et industrielles (RTI)

Les conditions liées au RTI jointes aux présentes à l'annexe C, laquelle contient la proposition de RTI de l'entrepreneur en date du _____, fait partie intégrante du contrat

1.13 INSÉRER NUEVO : Les propositions à valeur l'annexe I - Modalités des propositions à valeur**1.14 Période du contrat**

RETIRER: 3.1 Période du contrat (A9022C, 2007-0525) – la clause au complet

INSÉRER: 3.1 Période du contrat

La période du contrat va de la date de l'attribution du contrat jusqu'à (insérer la date) inclusivement. (Sept ans après l'attribution du contrat aux fins des RTI et des propositions à valeur ajoutée).

1.15 Responsable des retombées industrielles et régionales (RIR)

RETIRER: 4.3 Responsable des retombées industrielles et régionales (RIR)

INSÉRER: 4.3 Responsable des retombées technologiques et industrielles (RTI)

Responsables des retombées technologiques et industrielles (RTI)

Le responsable des RTI est :

Nom : Dennis Kean

Organisme : Industrie Canada

Adresse : Direction des RTI

235, rue Queen, 7^e étage, tour Est

Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : 613-941-1132

Courriel : Dennis.Kean@ic.gc.ca

Toutes les questions relatives aux exigences de RTI dans le contrat relèvent du responsable des RTI et devraient être discutées avec ce dernier. Toutefois, les changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat par l'autorité contractante.

1.16 ENLEVER: 5.1.3 Paiements d'étape (H3009C, 2010-01-11), au complet

INSÉRER: 5.1.3 Paiements d'étape

Le Canada effectuera les paiements d'étape conformément au calendrier des étapes détaillé dans le contrat et les dispositions de paiement du contrat, jusqu'à concurrence de 100 p. 100 du montant réclamé et approuvé par le Canada si :

- a. une demande de paiement exacte et complète en utilisant le formulaire PWGSC-TPSGC 1111, Demande de paiement progressif, et tout autre document exigé par le contrat ont été présentés conformément aux instructions relatives à la facturation fournies dans le contrat;
- b. la somme de tous les paiements d'étape effectués par le Canada ne dépasse pas 100 p. 100 de la totalité du montant à verser en vertu du contrat;
- c. dans l'éventualité ou l'exigence identifiée à la clause 2.1.2 de l'annexe I, Modalités des propositions à valeur ajoutée n'a pas été rencontrée, une retenue de 10% du paiement d'étape suivant exigible (dû 18 mois suivant l'attribution du contrat) pour un hélicoptère sera effectuée, cette retenue étant payable lorsque l'exigence aura été rencontrée;
- d. dans l'éventualité ou l'exigence identifiée à la clause 2.1.5 de l'annexe C, Modalités des avantages industriels et technologiques n'a pas été rencontrée, une retenue de 10% du paiement d'étape suivant exigible (dû 24 mois suivant l'attribution du contrat) pour un hélicoptère sera effectuée, cette retenue étant payable lorsque l'exigence aura été rencontrée;
- e. le paiement d'étape prévu à la ligne 023 (réception finale de tous les biens livrables) de la base de paiement ne sera versé que lorsque tous les biens livrables au contrat auront été complétés, incluant les exigences identifiées au paragraphe 2.1.6 de l'annexe C, Modalités des avantages industriels et technologiques, et au paragraphe 2.1.3 de l'annexe I, Modalités des propositions à valeur ajoutée ;
- f. toutes les attestations demandées ont été signées par les représentants autorisés;
- g. tous les travaux associés à l'étape et, selon le cas, tout bien livrable exigé ont été complétés et acceptés par le Canada.

1.17 9. Ordre de priorité des documents

En cas de contradiction entre les documents énumérés dans la liste, le libellé du document qui apparaît en premier prévaudra.

RETIRER: f) l'annexe C, Exigences relatives aux retombées industrielles et régionales (RIR);

INSÉRER: f) l'annexe C, Exigences relatives aux retombées technologiques et industrielles (RTI);

Solicitation No. - N° de l'invitation

F7013-120014/F

Amd. No. - N° de la modif.

008

Buyer ID - Id de l'acheteur

003cag

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F7013-120014

File No. - N° du dossier

003cagF7013-120014

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

1.18 RETIRER: 17. Retombées industrielles et régionales (RIR) – la clause au complet

INSÉRER: 17. Retombées technologiques et industrielles (RTI) et Proposition à valeur

Les renseignements détaillés sont fournis à l'annexe C - Exigences relatives aux retombées technologiques et industrielles et l'annexe I - Modalités des propositions à valeur

Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne

Retombées industrielles et technologiques (RIT)

Instructions aux soumissionnaires

Version 3.0

Table des matières

1.0	INTRODUCTION
2.0	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES
3.0	OBJECTIFS DE RIT DU CANADA
4.0	TRANSACTIONS DE RIT
5.0	EXIGENCES OBLIGATOIRES AU TITRE DES RIT
6.0	ÉNONCÉ DES TRAVAUX LIÉS AUX RIT
7.0	MISE EN BANQUE
8.0	CADRE D'INVESTISSEMENT
Annexe A – Certification des exigences obligatoires en matière de RIT	

1. INTRODUCTION

- 1.1. Le gouvernement du Canada (appelé ci-après le « Canada ») a pour objectifs que le Projet donne lieu à des retombées industrielles et technologiques (RIT) qui contribueront à assurer la viabilité des capacités des entreprises canadiennes dans les secteurs des services et de la fabrication technologique de pointe et à améliorer leur capacité de rivaliser avec la concurrence à la fois sur les marchés intérieur et internationaux.
- 1.2. Avec ces objectifs, le Canada reconnaît l'importance des RIT dans les acquisitions et elles seront donc un facteur devant être évalué dans l'octroi du contrat.
- 1.3. Les soumissionnaires doivent soumettre une proposition de RIT acceptables à la date de clôture des soumissions. La proposition sera déclarée acceptable par l'autorité en matière de RIT si elle i) se conforme aux exigences obligatoires en matière de RIT énoncées à la section 5: si elle ii) obtient un minimum de points au moment de l'évaluation conformément à l'énoncé de la section 3 du Plan d'évaluation des RIT.
- 1.4. Les résultats de l'évaluation des RIT seront communiqués à l'autorité contractante de TPSGC qui les intégrera, selon le principe de la réussite ou de l'échec, aux résultats de l'évaluation globale de la soumission.
- 1.5. Il incombe à l'autorité chargée des RIT, en coopération avec les organismes de développement régional, de veiller à ce que les propositions de RIT soient évaluées tel qu'énoncé dans le Plan d'évaluation des RIT.

2. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- 2.1. Lorsqu'il prépare sa proposition de RIT, le soumissionnaire doit s'inspirer des présentes instructions à l'intention des soumissionnaires ainsi que du Plan d'évaluation des RIT et des modalités de RIT. Les trois documents fournissent des directives importantes, des définitions ou des dispositions contractuelles liées à la politique des RIT.
- 2.2. La proposition de RIT devrait être présentée sous forme de volume distinct et indépendant. Seule la proposition de RIT est examinée dans le cadre de l'évaluation des RIT. Afin de faciliter le processus d'évaluation des RIT, la documentation contenue dans une autre section de la soumission, mais pertinente à une proposition de RIT devrait aussi être incluse dans cette proposition.

-
- 2.3. Six (6) copies papier et une copie électronique de la proposition de RIT sont requises.
- 2.4. La proposition de RIT du soumissionnaire et sa réception, sa conservation et sa protection par l'autorité de RIT sont régies par les lois et les processus fédéraux applicables.

3. OBJECTIFS DES RETOMBÉES INDUSTRIELLES ET TECHNOLOGIQUES DU CANADA

- 3.1. La proposition de RIT du soumissionnaire devrait indiquer clairement comment les activités commerciales qui y sont proposées seront réalisées si le soumissionnaire obtient le contrat. La proposition de RIT optimale se traduira par la création et l'exploitation à long terme des capacités, des connaissances, des technologies de pointe et de marchés qui auront des répercussions durables sur l'industrie canadienne.
- 3.2. Les activités de RIT proposées avec une entreprise canadienne devraient améliorer la capacité canadienne d'entreprendre d'autres travaux de nature analogue. Elles devraient contribuer à la viabilité, à la croissance, à l'innovation, à la croissance des exportations et au développement du bénéficiaire canadien des RIT.
- 3.3. Les objectifs de développement régional du Canada consistent à favoriser des améliorations à long terme de la capacité, de la compétitivité internationale et du potentiel de croissance des entreprises canadiennes dans les régions où le Canada a lancé des initiatives particulières visant à promouvoir la croissance et la diversification économiques grâce à ces acquisitions. Ces régions désignées du Canada, telles que définies aux modalités des RIT, comprennent l'Atlantique, le Québec, le Nord de l'Ontario, le Sud de l'Ontario, l'Ouest canadien, et le Nord. L'industrie canadienne dans toutes les régions désignées du Canada devrait avoir l'occasion de participer au Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne. Les transactions de RIT proposées par le soumissionnaire à l'appui du développement régional seront évaluées en rapport avec le Projet.
- 3.4. Le Canada a pour objectif d'encourager la participation des petites et des moyennes entreprises (PME) canadiennes aux importantes acquisitions fédérales et d'accroître leur compétitivité et leur accès aux marchés d'exportation. Les PME canadiennes devraient avoir l'occasion de participer au Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne. Les transactions de RIT proposées par le soumissionnaire, à l'appui du développement des PME comme fournisseurs et sous-traitants, seront évaluées en rapport avec le Projet.

-
- 3.5. L'industrie canadienne devrait avoir l'occasion de participer, dans la mesure du possible, au maximum d'activités de RIT directes de grande qualité et à faible risque, en rapport avec l'exécution des travaux relatifs à ce Projet.
- 3.6. En outre, l'industrie canadienne devrait avoir l'occasion de participer à des activités indirectes de RIT de grande qualité, à faible risque, généralement du même niveau technologique au moins, que les travaux relatifs à ce Projet.

4. TRANSACTIONS DE RIT

- 4.1. Les activités commerciales proposées à l'appui des objectifs des RIT décrits plus haut doivent prendre la forme de transactions de RIT particulières. Une transaction de RIT proposée est un ensemble de travaux, qui deviendra une obligation contractuelle de l'entrepreneur dans tout contrat subséquent.
- 4.2. Une transaction de RIT proposée pour le Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne ne peut être identique ou grandement similaire à une transaction de RIT proposée ou existante associée à une obligation de RIT ou à un autre projet.
- 4.3. Il existe deux types de transactions de RIT : les transactions de RIT directes et les transactions de RIT indirectes.
- 4.3.1. Transactions de RIT directes
- 4.3.1.1. Les transactions de RIT directes sont celles qui ont trait à la fourniture des biens et services nécessaires à la réalisation du Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne.
- 4.3.1.2. Des ressources canadiennes devraient être utilisées dans la plus grande mesure possible, pour élaborer, produire, intégrer et mener à bien le Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne.
- 4.3.2. Transactions de RIT indirectes
- 4.3.2.1. Les transactions de RIT indirectes sont celles qui sont liées aux activités commerciales non reliées au Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne.
- 4.3.2.2. Les transactions indirectes proposées par le soumissionnaire devraient comprendre des produits de haute technologie, des services et des activités de niveau technologique comparable ou supérieur par rapport aux travaux liés au Projet.

-
- 4.3.2.3. Les transactions indirectes de RIT doivent avoir une valeur du contenu canadien (VCC) d'au moins 30 p. 100 de la valeur totale d'une activité donnée.
- 4.3.3. Critères d'admissibilité des RIT
- 4.3.3.1. Toute activité commerciale proposée dans une transaction de RIT appuyant les objectifs du Canada en matière de RIT doit se conformer aux critères d'admissibilité des Transactions de RIT énoncés aux modalités de RIT. Ces critères seront utilisés pour évaluer la proposition de RIT soumise par le soumissionnaire à la clôture des offres et formeront la base de l'admissibilité des transactions de RIT en vertu de tout contrat subséquent. On demande aux soumissionnaires de fournir tous les détails et la documentation à l'appui de l'admissibilité de la transaction de RIT dans le cadre des propositions de RIT soumises à la clôture des offres.
- 4.3.4. Validation des transactions de RIT
- 4.3.4.1. L'autorité des RIT se réserve le droit de valider dans l'année suivant l'octroi du contrat, l'admissibilité de toute transaction de RIT proposée dans la proposition de RIT du soumissionnaire. Cette validation pourrait porter sur les critères d'admissibilité des RIT, ou sur les critères additionnels associés à la chaîne de valeur mondiale (CVM) et la liste améliorée des technologies prioritaires (LATP). Les détails de la validation sont énoncés aux modalités des RIT.

5. EXIGENCES OBLIGATOIRES AU TITRE DES RIT

- 5.1. Il y a six (6) exigences obligatoires que le soumissionnaire doit respecter dans une proposition de RIT. Si l'une ou l'autre des parties des six (6) exigences suivantes est omise, la proposition de RIT sera déclarée inacceptable :
- 5.1.1. Exigence un : Dans sa proposition de RIT, le soumissionnaire doit s'engager à mener des activités de RIT égales à au moins à 100 % de la valeur du contrat et mesurées en valeur du contenu canadien (y compris les options de contrat). Ces activités de RIT doivent être réalisées durant la période débutant le 20 août 2012 et se terminant 7 ans après la date d'entrée en vigueur du contrat. Pour le soumissionnaire retenu, son engagement de 100 % à l'égard des RIT deviendra une obligation de RIT qui doit être exécutée en vertu de l'article 2 du contrat subséquent.

-
- 5.1.2. Exigence deux : Dans sa proposition de RIT exigible à la clôture des soumissions, le soumissionnaire doit :
- 5.1.2.1. préciser le prix de sa soumission (pour évaluation, le soumissionnaire doit utiliser le prix de la soumission pour quatre (4) hélicoptères tel qu' identifié à l'item numéro 001a du tableau 1 de l'Annexe D (proposition financière) de la DDP), avant les taxes et arrondie au dollar le plus près;
 - 5.1.2.2. exposer des transactions de RIT admissibles, détaillées, pleinement décrites et égales au total à au moins 30 % du prix de la soumission (pour évaluation, le soumissionnaire doit utiliser le prix de la soumission pour quatre (4) hélicoptères tel qu' identifié à l'item numéro 001a du tableau 1 de l'Annexe D (proposition financière) de la DDP), sans option, mesuré en VCC.
 - 5.1.2.3. s'engager à déterminer un (1) an après la date d'entrée en vigueur du contrat, d'autres transactions de RIT admissibles qui sont détaillées, pleinement décrites et porter le total cumulatif des transactions de RIT admissibles déterminées à 60 % de la valeur du contrat, mesuré en VCC.
 - 5.1.2.4. s'engager à déterminer trois (3) ans après la date d'entrée en vigueur du contrat, d'autres transactions de RIT admissibles qui sont détaillées, pleinement décrites et porter le total cumulatif des transactions de RIT admissibles déterminées à 100 % de la valeur du contrat, mesuré en VCC
- 5.1.3. Exigence trois : Le soumissionnaire doit s'engager à des transactions de RIT des petites et les moyennes entreprises canadiennes minimums égales à au moins 15 % du prix du contrat, mesuré en VCC.
- 5.1.4. Exigence quatre: Le soumissionnaire doit accepter les modalités de garanties d'exécution (retenues ou dommages-intérêts liquidés).
- 5.1.5. Exigence cinq : Le soumissionnaire doit accepter toutes les modalités relatives aux RIT.
- 5.1.6. Exigence six : La proposition du soumissionnaire doit comprendre les éléments suivants :
- 5.1.6.1. un résumé des engagements en matière de RIT;
 - 5.1.6.2. le Plan d'affaires de l'entreprise;
 - 5.1.6.3. le Plan de gestion des RIT
 - 5.1.6.4. le Plan de développement régional;
 - 5.1.6.5. le Plan de développement des petites et des moyennes entreprises;

-
- 5.1.6.6. les feuilles détaillées de transactions des RIT accompagnées d'un tableau résumant toutes les transactions de RIT;
- 5.1.6.7. Certificat des exigences obligatoires en matière de RIT signé par un représentant de l'entreprise dûment autorisé. Voir l'Annexe A.
6. **ÉNONCÉ DES TRAVAUX LIÉS AUX RIT** : Les sections suivantes décrivent en détail le contenu demandé de chacun des éléments obligatoires de la proposition de RIT susmentionnée dans le sous-article 5.1.6. Les soumissionnaires sont fortement encouragés à examiner en détail et à répondre aux instructions énoncées ci-dessous. S'ils ne le font pas, leur plan ou transaction pourrait recevoir une note faible ou être rejeté parce que non admissible.
- 6.1. Résumé des engagements en matière de RIT
- 6.1.1. Le résumé devrait résumer la façon dont le soumissionnaire se propose d'atteindre les objectifs de RIT du Canada énoncés à la section 3 et comment chacun de ces objectifs sera atteint au moyen des plans et transactions de RIT proposés.
- 6.1.2. Le résumé devrait constituer un aperçu intégré de la proposition complète de RIT. L'information contenue dans le résumé devrait seulement fournir un résumé ou être tirée du contenu dans d'autres sections dans la proposition de RIT.
- 6.2. Plan d'affaires de l'entreprise
- 6.2.1. La Plan d'affaires de l'entreprise vise à démontrer la capacité du soumissionnaire de constituer, de planifier et de décrire l'équipe qu'il propose pour exécuter les Travaux liés au Projet. Le Plan d'affaires devrait aussi démontrer la capacité de l'équipe du soumissionnaire d'atteindre ses objectifs en matière de RIT.
- 6.2.2. Le Plan d'affaires de l'entreprise du soumissionnaire devrait décrire la structure, l'exécution et le rendement des opérations d'affaires du soumissionnaire et de chacune de ses parties admissibles/principaux sous-traitants qui exécutent les travaux liés au Projet.
- 6.2.3. Le Plan devrait décrire, au moyen d'un texte détaillé ou sous forme de tableau, le rôle proposé de chaque entreprise (soumissionnaire, partie admissible et principaux sous-traitants) dans l'exécution de tous les volets du Projet et l'emplacement proposé des travaux. Il devrait aussi inclure un organigramme identifiant le personnel clé dans chaque entreprise qui serait chargé de gérer et de réaliser le Projet.

-
- 6.2.4. Le Plan devrait inclure une description des répercussions à long terme des travaux sur les activités de chaque entreprise, au Canada et à l'étranger.
 - 6.2.5. Le Plan devrait comprendre les renseignements suivants sur le soumissionnaire et chacune de ses parties admissibles :
 - 6.2.5.1. une description du processus décisionnel au sein de l'entreprise afin d'établir les responsabilités en ce qui concerne les services, les produits et les mandats de marché;
 - 6.2.5.2. une description de la gestion et de la supervision des fonctions de l'entreprise, incluant mais sans s'y limiter la planification de l'avenir la recherche et développement et le marketing, y compris l'identification et l'emplacement de ces centres de responsabilité;
 - 6.2.5.3. un aperçu des opérations de l'entreprise à l'échelle mondiale, y compris un profil d'entreprise contenant un graphique descriptif et hiérarchique de la structure actuelle, dont les relations entre les sociétés mères et les filiales;
 - 6.2.5.4. une description détaillée de toute installation canadienne qui inclut : le lieu, la date d'établissement, la nature des activités, le nombre d'employés, l'identification du personnel clé, la structure de l'entreprise et les relations interfonctionnelles avec la structure de l'entreprise à l'échelle mondiale.

6.3. Plan de gestion des RIT

- 6.3.1. Le Plan de gestion des RIT vise à démontrer la capacité du soumissionnaire d'élaborer le programme proposé de RIT, de le mettre en œuvre, le gérer et en rendre compte. C'est aussi dans ce plan que le soumissionnaire décrira en détail et documentera les parties admissibles proposées.
- 6.3.2. Le Plan de gestion des RIT devrait notamment indiquer toutes les fonctions de gestion des RIT et l'organisation connexe nécessaire pour exécuter un programme de RIT réussi, de manière suffisamment détaillée pour démontrer que le soumissionnaire comprend son engagement en matière de RIT et est prêt à répondre aux exigences connexes pendant toute la durée de la période de réalisation des RIT.
- 6.3.3. Le Plan de gestion des RIT devrait inclure une liste des parties admissibles proposées par le soumissionnaire, avec des détails et de la documentation justifiant comment chacune partie satisfait aux critères d'admissibilité énoncés dans les Modalités de RIT.

-
- 6.3.3.1. Toutes les parties admissibles proposées doivent faire l'objet d'un examen et doivent être approuvées par l'autorité des RIT au cours de l'évaluation.
- 6.3.3.2. Les soumissionnaires sont fortement encouragés à démontrer dans le plan la capacité de chacune des parties admissibles proposées qui sont des entreprises canadiennes comptant moins de 500 employés de prendre des obligations de RIT. La capacité est évaluée selon des éléments comme la taille de l'entreprise, la gamme de produits offerts, les conditions du marché, la propriété de l'entreprise, les processus de gestion des RIT, le niveau de contenu canadien, etc.
- 6.3.3.3. Toute partie admissible proposée qui ne satisfait pas aux critères sera exclue de la liste des parties admissibles dans le contrat subséquent. De plus, toute transaction de RIT avec une partie admissible exclue en tant que mandant de RIT sera rejetée puisqu'elle ne respecte pas les critères d'admissibilité des RIT.
- 6.3.4. Le Plan de gestion de RIT devrait inclure les renseignements suivants sur le soumissionnaire et chacune des parties admissibles :
- 6.3.4.1. le nom et les coordonnées des personnes-ressources pour les RIT assignées au projet dans chaque entreprise;
- 6.3.4.2. la description de tâches de tous les agents des RIT dans chaque entreprise et des renseignements biographiques sur leur expérience de travail et leurs études;
- 6.3.4.3. une description des ressources de chaque entreprise et propres au projet allouées à la gestion du programme des RIT;
- 6.3.4.4. une description et une explication des processus internes de chaque entreprise relativement à l'organisation des RIT, la défense des intérêts et la sensibilisation, propres à ce projet et en général. Les soumissionnaires devraient inclure une description de la manière dont les considérations relatives aux RIT seront prises en compte dans les processus décisionnels plus larges de l'entreprise, ainsi que la façon dont ces décisions seront documentées et suivies;
- 6.3.4.5. une description des méthodes et des procédures qui seront utilisées par chaque entreprise pour déterminer, consigner et faire le suivi des activités de RIT et en faire rapport;

-
- 6.3.4.6. une description de tout programme antérieur de RIT/de compensation entrepris au cours des dix (10) dernières années, au Canada et ailleurs, ainsi qu'un aperçu de l'état d'avancement de chaque projet.
- 6.3.5. Le Plan de gestion de RIT devrait inclure des prévisions pour les transactions de RIT des Tranches 2 et 3, exigibles un (1) et trois (3) ans suivant la date d'entrée en vigueur du contrat, respectivement. Les prévisions devraient inclure, mais sans s'y limiter, les renseignements suivants : un aperçu des processus et des plans en place pour déterminer et soumettre des transactions; toute activité prévue de développement de sources d'approvisionnement ; une liste des entreprises canadiennes envisagées; ou les capacités spécifiques recherchées chez les fournisseurs canadiens.
- 6.4. Plan de développement régional
- 6.4.1. Le Plan de développement régional a pour objectif de démontrer l'engagement du soumissionnaire à offrir des occasions et de l'aide aux entreprises dans les régions désignées du Canada.
- 6.4.2. Le Plan de développement régional devrait énoncer et décrire les activités de RIT proposées du soumissionnaire dans les régions désignées qui deviendront des obligations en matière de RIT à réaliser en vertu de l'article 2 du contrat subséquent. Le plan devrait également faire mention des objectifs en matière d'engagements régionaux auxquels le soumissionnaire est prêt à s'engager par contrat.
- 6.4.3. Le Plan de développement régional devrait fournir, de façon aussi détaillée que possible, les renseignements suivants sur le soumissionnaire et chacune de ses parties admissibles :
- 6.4.3.1. Une description des activités entreprises et des approches à ce jour, par chaque entreprise, ainsi que la justification commerciale qui ont donné lieu à la répartition des activités de RIT dans les régions désignées;
- 6.4.3.2. Une description des activités qui seront entreprises et des approches qui seront suivies après l'octroi du contrat jusqu'à la fin de la période de réalisation des RIT, par chaque entreprise, ainsi que la justification opérationnelle, pour améliorer les occasions de RIT offertes aux régions désignées;

-
- 6.4.3.3. Une description de la façon dont les considérations régionales sont prises en compte ou non dans les processus décisionnels dans chaque entreprise en matière d'approvisionnement/de RIT;
 - 6.4.3.4. Une description de l'incidence économique des activités de RIT proposées sur les opérations actuelles et les secteurs d'activité des bénéficiaires de RIT dans les régions;

6.5. Plan de développement des petites et moyennes entreprises (PME)

- 6.5.1. Le Plan de développement des PME devrait faire état de l'engagement du soumissionnaire à offrir des débouchés, de l'aide et des encouragements aux PME au Canada.
- 6.5.2. Le Plan de développement des PME devrait énoncer et décrire les activités de RIT du soumissionnaire à l'égard des PME au Canada qui deviendront des obligations en matière de RIT à réaliser en vertu du contrat subséquent.
- 6.5.3. Le Plan de développement régional devrait fournir, de façon aussi détaillée que possible, les renseignements suivants sur le soumissionnaire et chacune de ses parties admissibles :
 - 6.5.3.1. Une description des activités entreprises et des approches suivies à ce jour dans chaque entreprise ainsi que la justification commerciale qui ont donné lieu à la répartition des activités de RIT aux PME;
 - 6.5.3.2. Une description des activités qui seront entreprises et des approches qui seront suivies après l'octroi du contrat jusqu'à la fin de la période de réalisation des RIT, dans chaque entreprise, ainsi que la justification opérationnelle, pour améliorer les occasions de RIT offertes aux PME;
 - 6.5.3.3. Une description de la façon dont les considérations régionales sont prises en compte ou non dans les processus décisionnels de chaque entreprise en matière de RIT ;
 - 6.5.3.4. Une description de l'incidence économique des activités de RIT proposées sur les opérations actuelles et les secteurs d'activité des PME ainsi que de leur capacité de poursuivre et d'entreprendre de nouvelles activités commerciales;
 - 6.5.3.5. Une description de toute initiative, aide ou encouragement (à l'échelle de l'entreprise ou spécifique à ce programme de RIT) qui serait offert aux PME pour les stimuler et les promouvoir en tant que fournisseurs éventuels du

projet et pour leur développement général. Les exemples pourraient inclure le financement, les dispositions spéciales de paiement, des programmes de mentorat, etc.

6.6. Feuilles de transaction détaillées des RIT

- 6.6.1. La proposition de RIT du soumissionnaire doit contenir de l'information détaillée sur chaque transaction de RIT que le soumissionnaire propose au Canada et pour laquelle il est prêt à prendre un engagement contractuel. Une feuille distincte doit être remplie pour chaque transaction de RIT proposée. Le contenu de la proposition de RIT formera la base des engagements de RIT devant être précisés à l'article 2 du contrat subséquent.
- 6.6.2. Outre les feuilles de transaction individuelles, le soumissionnaire doit inclure un sommaire de toutes ses transactions de RIT proposées sous forme de tableau. Dans ce sommaire doivent figurer chaque transaction de RIT et une ventilation (s'accompagnant des sous-totaux et des pourcentages connexes) répartie ainsi : directes, indirectes, régionales, PME, LATP et non identifiées.
- 6.6.3. Un gabarit de la feuille de transaction de RIT est joint à l'Annexe C aux modalités de RIT. Les soumissionnaires sont encouragés d'utiliser ce gabarit pour favoriser l'uniformité administrative.
- 6.6.4. Les soumissionnaires sont fortement encouragés à répondre entièrement à chaque section de la feuille de transaction des RIT, tel qu'énoncé ci-dessous, afin que la transaction de RIT puisse être évaluée comme il se doit. Si une partie de la transaction de RIT proposée n'est pas adéquatement décrite, elle pourrait être rejetée.
 - 6.6.4.1. Les coordonnées de l'obligé de RIT (renseignements concernant l'entrepreneur proposé pour le Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne)
 - 6.6.4.2. Les détails de la transaction :
 - 6.6.4.2.1. Le titre de la transaction (fournir un titre court identifiant l'activité)
 - 6.6.4.2.2. Le numéro d'identification de la transaction (attribuer un numéro unique, en ordre séquentiel simple, à des fins de référence);
 - 6.6.4.2.3. La date de soumission de la transaction;
 - 6.6.4.2.4. Tranche (la proposition de RIT est la Tranche 1);

-
- 6.6.4.2.5. Le type de transaction de RIT (directes ou indirectes);
- 6.6.4.2.6. Type d'activité de RIT (achat, investissement, etc) ;
- 6.6.4.2.7. Type d'activité commerciale (électronique, fabrication, etc.) ;
- 6.6.4.2.8. Code de catégorie de la Classification fédérale des approvisionnements (CCFA) (mention du site Web sur la feuille);
- 6.6.4.2.9. La description de la transaction de RIT (fournir une description détaillée de l'activité de RIT proposée afin que les éléments suivants soient clairs : la nature des travaux; l'emplacement des travaux au Canada, les quantités et les délais estimatifs; tout marché d'utilisation finale, plateforme ou programme; qu'elle est différente d'autres transactions semblables; et d'autres renseignements pertinents) ;
- 6.6.4.2.10. Aide du gouvernement canadien (indiquer la date et donner des détails sur l'aide fournie - soit à l'activité spécifique, au donateur, ou au bénéficiaire – par toute instance gouvernementale au Canada);
- 6.6.4.3. Information sur le donateur : Il convient de noter que le donateur doit être une partie admissible;
- 6.6.4.4. Information sur le bénéficiaire: Notes : i) la description de l'entreprise doit inclure les emplacements, l'historique de l'entreprise et les capacités de base ; ii) chaque feuille de transaction doit contenir seulement une entreprise bénéficiaire, à moins d'une transaction combinée; iii) les organismes gouvernementaux ne peuvent être bénéficiaires de RIT, à moins d'être un établissement de recherche public);
- 6.6.4.5. Membre de consortium (le cas échéant)
- 6.6.4.6. Critères d'admissibilité (soyez aussi précis que possible à l'égard de chaque critère d'admissibilité, qui sont énoncés dans les modalités des RIT. Veuillez inclure tous les détails et la documentation à l'appui dans la proposition de RIT);
- 6.6.4.7. Qualité de la transaction de RIT (détailler la qualité de la transaction proposée et de quelle façon elle atteint les objectifs de RIT, notamment des facteurs comme la portée de l'innovation, les augmentations au chapitre de

l'emploi et des capacités, potentiel d'exportation mondiale, lien à long terme, etc.)

6.6.4.8. Liste des documents joints

6.6.4.9. Évaluation et échelonnement (préciser les valeurs totales, selon le cas, ainsi que le calendrier détaillé de l'engagement divisé en périodes de 12 mois, qui reflètent les périodes de rapport des RIT détaillées dans les modalités de RIT).

6.7. Certificat des exigences obligatoires de RIT

6.7.1. Les soumissionnaires doivent soumettre avec leur proposition de RIT un certificat de vérification de la conformité avec les exigences obligatoires relatives aux RIT (Annexe A) rempli en indiquant le nom de leur entreprise et le prix de la soumission, le tout signé et daté par un représentant de l'entreprise dûment autorisé à lier l'entreprise. En plus d'ajouter leur nom, le prix de la soumission, leur signature et la date, les soumissionnaires ne doivent apporter aucune modification au modèle fourni à l'Annexe A.

7. MISE EN BANQUE

7.1. Les soumissionnaires peuvent utiliser des transactions de RIT mises en banque dans le cadre de leur proposition.

7.2. Le soumissionnaire qui soumet une transaction de RIT mise en banque doit inclure et joindre les documents suivants :

7.2.1. Une copie de la version exacte la plus récente de la feuille de transaction mise en banque approuvée par le banquier des RIT;

7.2.2. Une copie de la lettre d'approbation signée par le banquier des RIT à l'égard de la feuille de transaction mise en banque.

7.3. Si une transaction de RIT mise en banque est utilisée dans le cadre de la proposition d'un soumissionnaire, le comité d'évaluation des RIT considérera la transaction approuvée pour s'être conformée aux critères d'admissibilité en matière de RIT. Toutefois, la transaction sera évaluée relativement à la qualité et au risque tel qu'énoncé dans le plan d'évaluation des RIT.

7.4. Les soumissionnaires peuvent soumettre des transactions mises en banque de RIT de n'importe quelle valeur dans leur proposition de RIT. Toutefois, au moins 15 %

de la valeur cumulative des transactions admissibles du soumissionnaire soumises dans sa proposition de RIT doit représenter des transactions non mises en banque.

- 7.5. La totalité de la VCC d'une transaction de RIT mise en banque doit s'appliquer à une transaction de RIT unique dans la proposition de RIT.

8. CADRE D'INVESTISSEMENT (CI)

- 8.1. Une transaction CI ne devrait être incluse dans la proposition de RIT du soumissionnaire soumise à la clôture des soumissions que si elle a déjà été entièrement examinée et approuvée par l'autorité des RIT en tant que transaction mise en banque.
- 8.2. Toute activité liée au CI qui n'a pas été entièrement examinée et approuvée par l'autorité de RIT en tant que transaction mise en banque, et pourtant incluse dans une proposition de RIT soumise par le soumissionnaire à la clôture des soumissions, comptera pour zéro aux fins de l'évaluation.

Annexe A

Certificat des exigences obligatoires en matière de RIT

Le soumissionnaire, _____, déclare et atteste que par l'entremise de cette proposition de RIT pour le Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne, il :

1. s'engage à réaliser des activités de RIT de valeur égale à 100 p. 100 de la valeur du contrat (y compris toute option au contrat), mesurées en valeur du contenu canadien (VCC), et qu'il réalisera au cours de la période commençant 20 août 2012 et se terminant 7 années suivant la date d'entrée en vigueur du contrat.
2. Détermine le prix de son offre (avant taxes et arrondi au dollar le plus près) comme étant (pour évaluation, le soumissionnaire doit utiliser le prix de la soumission pour quatre (4) hélicoptères tel qu' identifié à l'item numéro 001a du tableau 1 de l'Annexe D (proposition financière) de la DDP): _____ \$
- 2(a). expose des transactions de RIT admissibles, égales au total à au moins 30 p. 100 du prix de la soumission (pour évaluation, le soumissionnaire doit utiliser le prix de la soumission pour quatre (4) hélicoptères tel qu' identifié à l'item numéro 001a du tableau 1 de l'Annexe D (proposition financière) de la DDP), sans option, mesuré en VCC.
- 2(b). s'engage à déterminer un (1) an après la date d'entrée en vigueur du contrat, d'autres transactions de RIT admissibles qui portent le total cumulatif des transactions de RIT admissibles déterminées à 60 p. 100 de la valeur du contrat (incluant les options), mesuré en VCC.
- 2(c). s'engage à déterminer trois (3) ans après la date d'entrée en vigueur du contrat, d'autres transactions de RIT admissibles qui portent le total cumulatif des transactions de RIT admissibles déterminées à 100 p. 100 de la valeur du contrat, (incluant les options) mesuré en VCC
3. s'engage à des transactions de RIT des petites et les moyennes entreprises canadiennes minimums égales à au moins 15 p. 100 du prix du contrat, mesuré en VCC.
4. accepte les modalités de garanties d'exécution (retenues ou dommages-intérêts liquidés).

-
5. Accepte toutes les modalités des RIT.
6. A soumis tous les éléments exigés d'une proposition de RIT :
- Un résumé des engagements en matière de RIT
 - Le plan d'affaires de l'entreprise
 - Le plan de gestion des RIT
 - Le plan de développement régional
 - Le plan de développement des petites et moyennes entreprises
 - Les feuilles détaillées de transactions des RIT accompagnées d'un tableau résumant toutes les transactions de RIT.
 - Le présent certificat des exigences obligatoires dûment complété, signé et daté.

EN FOI DE QUOI, CE CERTIFICAT DES EXIGENCES OBLIGATOIRES A ÉTÉ SIGNÉ
CE _____^E JOUR DE _____ PAR UN CADRE SUPÉRIEUR DE
L'ENTREPRISE DÛMENT AUTORISÉ À ENGAGER L'ENTREPRISE.

SIGNATURE

NOM ET TITRE DU CADRE SUPÉRIEUR DE L'ENTREPRISE

Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne

Modalités

Retombées industrielles et technologiques (RIT)

Version 3.0

TABLE DES MATIÈRES

1. Définitions
2. Énoncé des travaux – Engagements et responsabilités en matière de RIT
3. Rapports sur les RIT
4. Modifications des prix indiqués au contrat
5. Excédent d'engagements en matière de RIT
6. Valeur du contenu canadien (VCC)
7. Critères d'admissibilité des transactions de RIT
8. Transactions de RIT
 - 8.1 Transactions de RIT directes
 - 8.2 Transactions de RIT indirectes
 - 8.3 Transactions avec des PME
 - 8.4 Transactions avec des établissements d'enseignement postsecondaire et des instituts de recherche publics
 - 8.5 Transactions avec des consortiums
 - 8.6 Transactions du Cadre d'investissement pour les PME
 - 8.7 Transactions liées à la coopération en matière de technologie et de compétences
 - 8.8 Transactions liées aux investissements généraux
 - 8.9 Transactions avec des fonds de capital de risque
9. Plans stratégiques
10. Commandes valides
11. Mise en banque
12. Remplacement des importations
13. Mandat de produit mondial
14. Communications publiques
15. Modification d'une transaction de RIT
16. Vérification et accès aux dossiers
17. Gestion de l'information
18. Résolution de conflits
19. Garanties d'exécution
20. Responsabilité des parties
21. Organismes gouvernementaux
22. Respect de la *Loi sur le lobbying*
23. Honoraires conditionnels/de succès
24. Liste des parties admissibles

Annexes :

- A Plans et transactions
- B Modèle de rapport annuel sur les RIT
- C Modèle de feuille de transactions de RIT
- D Modèle de Rapport d'activité annuel du CI

1. **DÉFINITIONS**

1.1. Aux fins de la présente partie, à moins d'indication contraire dans le contexte, les définitions suivantes s'appliquent :

1.1.1. « transaction de RIT acceptée » désigne une transaction de retombées industrielles et technologiques (RIT) qui a été acceptée par écrit par l'autorité des RIT comme répondant aux critères d'admissibilité des RIT;

1.1.2. « transaction de RIT réalisée » désigne une partie ou l'ensemble d'une transaction de RIT acceptée pour laquelle des crédits de RIT ont été octroyés par l'autorité des RIT;

1.1.3. « investissement admissible du cadre d'investissement (CI) » – Pour les contributions en espèces, un investissement admissible du CI désigne une subvention ou un achat d'actions ordinaires ou privilégiées. Cela ne comprend pas l'achat de débentures ou un prêt remboursable. Pour les contributions en nature, un investissement admissible du CI désigne : une licence autorisant l'utilisation de matériel sous licence (propriété intellectuelle); de l'équipement (équipement, logiciels ou systèmes permettant de développer des biens et services nouveaux ou améliorés); un transfert de connaissances (prêts d'employés pouvant faire profiter la PME de leur « savoir-faire » dans les domaines de la technique ou de la gestion); ou un soutien aux ventes ou au marketing (prêt d'employés qui mèneront des activités de marketing ou de ventes ou qui feront profiter la PME de leurs contacts ou renseignements; ou encore, une licence permettant d'utiliser une marque ou des marques de commerce);

1.1.4. « transaction de RIT mise en banque » désigne une transaction de RIT acceptée qui a été déposée à la Banque des RIT;

1.1.5. « entreprise canadienne » ou « société canadienne » désigne une entreprise commerciale qui est constituée en vertu des lois du Canada et qui exerce des activités commerciales continues au Canada;

1.1.6. « valeur du contenu canadien » ou « VCC » selon la description de l'article 6, Valeur du contenu canadien;

1.1.7. « capital investi » désigne la valeur totale des actions émises d'une entreprise à laquelle est ajoutée la valeur associée aux instruments pouvant être convertis en actions. Pour les sociétés cotées en bourse, cette valeur correspond au nombre total d'actions émises multiplié par le prix du marché, additionné de la valeur réelle nette des instruments financiers dérivés, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada. Pour les sociétés fermées, il s'agit du nombre total d'actions émises multiplié par leur prix de vente le plus récent, additionné de la valeur réelle nette des instruments financiers dérivés, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada;

- 1.1.8. « causalité » désigne le critère d'admissibilité de la Politique des RIT qui stipule qu'une transaction de RIT doit découler, en partie, d'une obligation de RIT à l'égard du Canada selon l'article 7 (Critères d'admissibilité des transactions de RIT);
- 1.1.9. « activité de commercialisation » désigne un processus grâce auquel une valeur économique est attribuée à la connaissance, par la production et la vente de produits et services nouveaux ou considérablement améliorés. Il peut également s'agir de publicité, de promotion des ventes et d'autres activités de marketing. Les activités de commercialisation particulières sont les suivantes : planification commerciale, études de faisabilité liées au projet, détermination des besoins des clients, prospection de marchés et tests, recherche fondamentale et appliquée, développement expérimental, analyse de la rentabilité et financement, et publicité de lancement;
- 1.1.10. « consortium » désigne un partenariat public-privé établi dans l'intention de réaliser des activités liées à la recherche et au développement, qui doivent respecter les critères énoncés à l'article 8.5 (Transactions avec des consortiums);
- 1.1.11. « régions désignées du Canada » désigne les régions suivantes, qui ont été définies par le gouvernement du Canada à des fins socio-économiques : la région de l'Atlantique (consistant en les provinces de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse); la région du Québec (consistant en la province de Québec); la région du Nord de l'Ontario (constituée de la partie de la province de l'Ontario située au nord des districts de Nipissing et de Parry Sound, y compris ces deux districts); la région du Sud de l'Ontario (constituée de la partie de la province de l'Ontario située au sud des districts de Nipissing et de Parry Sound); la région de l'Ouest (consistant en les provinces du Manitoba, de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique; et la région du Nord (consistant en les Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut);
- 1.1.12. « transaction de RIT directe » désigne une transaction de RIT qui a trait à l'exécution de toute partie des travaux visés par le présent contrat;
- 1.1.13. « critères d'admissibilité » désigne les critères énoncés à l'article 7 (Critères d'admissibilité des transactions de RIT), que doit respecter une transaction de RIT pour être considérée comme une transaction de RIT acceptée;
- 1.1.14. « partie admissible » désigne les critères d'admissibilité de la Politique des RIT qui précisent les entreprises qui peuvent être les fournisseurs (ou mandants) d'une transaction de RIT, conformément à l'article 7 (Critères d'admissibilité des transactions de RIT);
- 1.1.15. « transaction combinée » désigne une transaction de RIT qui compte plus d'un bénéficiaire. Les transactions combinées ne peuvent inclure que des activités comprenant l'achat de biens ou services directs; des fournisseurs canadiens avec des caractéristiques

similaires en ce qui concerne les produits, la taille et/ou la région; une valeur totale du contenu canadien ne dépassant pas 10 p. 100 de la valeur totale de l'obligation de RIT;

- 1.1.16. « remplacement des importations » désigne la production ou la fabrication d'un bien ou la prestation d'un service au Canada, qui était précédemment fabriqué ou fourni par des sources d'approvisionnement étrangères;
- 1.1.17. « effet d'accroissement » désigne le critère d'admissibilité de la Politique des RIT qui précise qu'une activité de RIT indirecte doit comprendre de nouveaux travaux au Canada, conformément à l'article 7 (Critères d'admissibilité des transactions de RIT);
- 1.1.18. « transaction de RIT indirecte » désigne une transaction de RIT mise en œuvre dans le cadre d'une activité commerciale qui n'est pas liée à l'exécution d'une partie des travaux visée par le présent contrat;
- 1.1.19. « contribution en nature » désigne une contribution non monétaire (services, équipement, propriété intellectuelle, etc.). Les contributions en nature seront évaluées par une tierce partie indépendante qui détient une désignation d'expert en évaluation d'entreprises (ou une autre désignation similaire acceptable) et qui observe tous les règlements, le code d'éthique et les normes de pratique de l'organisation qui régit cette profession. Les rapports d'évaluation seront détaillés, feront appel à toutes les méthodes d'évaluation et à tous les formats de rapports normalisés et généralement acceptés et ne permettront de tirer qu'une seule conclusion au sujet de l'évaluation, ce qui assure un équilibre entre toutes les approches. L'entrepreneur ou sa partie admissible assumera tous les coûts associés à l'obtention du rapport d'évaluation en nature. Le rapport d'évaluation en nature est valide pendant douze (12) mois;
- 1.1.20. « cadre d'investissement » ou « CI » désigne la méthode employée pour évaluer, valoriser et calculer les crédits de RIT associés aux investissements liés à l'innovation faits directement avec des PME canadiennes, comme il est indiqué à l'article 8.6 (Transactions du Cadre d'investissement);
- 1.1.21. « plan d'activités du cadre d'investissement » désigne un plan complet et bien étayé qui comprend un sommaire; fournit des renseignements détaillés sur l'entreprise et des états financiers; décrit le projet proposé du CI; expose de façon détaillée les activités particulières du CI, les objectifs, et la durée; et comprend des considérations clés en matière de marché, de risque et de diligence raisonnable;
- 1.1.22. « période de réalisation des RIT » signifie la période débutant le 20 août 2012 et se terminant 7 ans après la date d'entrée en vigueur du présent contrat;
- 1.1.23. « autorité des RIT » désigne le ministre de l'Industrie ou toute autre personne désignée par le ministre de l'Industrie pour agir en son nom. L'autorité des RIT est chargée d'évaluer, d'accepter, de contrôler, de vérifier et de créditer les RIT, ainsi que d'évaluer le rendement de l'entrepreneur en matière de RIT dans le cadre du présent contrat;

- 1.1.24. « crédit de RIT » désigne l'avis écrit envoyé par l'autorité des RIT confirmant qu'une transaction de RIT acceptée a été réalisée en tout ou en partie. Toutes les transactions de RIT acceptées sont assujetties à un rapport annuel, une vérification et une approbation avant que les crédits de RIT soient octroyés;
- 1.1.25. « investissement RIT » désigne une transaction de RIT qui représente un investissement effectué au Canada d'un montant vérifiable favorisant la production de biens ou la prestation de services par des citoyens ou des résidents permanents du Canada, au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés de 2001*, ch. 27, et qui respecte les critères établis dans l'article 8.9 (Transactions liées aux investissements généraux);
- 1.1.26. « obligation de RIT » ou « engagement de RIT » désigne l'obligation contractuelle de l'entrepreneur d'atteindre la VCC dans les transactions de RIT, selon l'article 2, Énoncé des travaux – Engagements et responsabilités en matière de RIT;
- 1.1.27. « Plans de RIT » désignent les Plans de RIT préparés par l'entrepreneur qui, par renvoi, font partie du présent contrat : le Plan d'activités de l'entreprise, le Plan de gestion des RIT, le Plan de développement régional des RIT, et le Plan de développement des petites et moyennes entreprises, tous datés du XXX et portant le numéro de référence XXX;
- 1.1.28. « bénéficiaire des RIT » désigne l'entité canadienne qui bénéficie de l'activité commerciale de RIT indiquée dans une transaction de RIT;
- 1.1.29. « période de rapport des RIT » désigne les périodes annuelles à l'intérieur de la période de réalisation de RIT sur lesquelles porteront les rapports de RIT de l'entrepreneur. Par exemple, la période de rapport 1 débute la première journée de la période de réalisation et se termine le dernier jour du douzième mois après la date d'entrée en vigueur du contrat. Les périodes de rapport subséquentes (périodes 2, 3, etc.) suivront par augmentations annuelles consécutives, jusqu'à la fin de la période de réalisation des RIT;
- 1.1.30. « transaction de RIT » désigne une activité commerciale mise en œuvre au moyen d'un contrat, y compris une commande, un contrat de vente, un contrat de licence, une lettre d'accord ou un autre document écrit analogue, et qui a une valeur pécuniaire précise;
- 1.1.31. « obligé important » désigne une entreprise qui détient des engagements contractuels au titre d'obligations de RIT à l'égard du Canada dépassant un milliard de dollars;
- 1.1.32. « dépassement » désigne le montant duquel les crédits de RIT de l'entrepreneur, accordés à une transaction de RIT acceptée pendant la période de réalisation des RIT, sont supérieurs à l'engagement de RIT au titre de cette transaction de RIT;
- 1.1.33. « regroupement » désigne l'acte d'appliquer les crédits de RIT obtenus au titre d'une transaction de RIT unique aux obligations de RIT associées à au moins deux projets;

- 1.1.34. « établissement d'enseignement postsecondaire » désigne une institution ou une autre entité organisationnelle au Canada qui participe à l'élaboration et à la prestation d'activités de formation scolaire et à l'attribution d'attestations d'étude aux personnes dont l'exigence d'admissibilité normale est un diplôme d'études secondaires. L'établissement devrait être accessible à la population, être reconnu par une province ou le Programme canadien de prêts aux étudiants, et offrir des programmes menant à des diplômes reconnus par le milieu universitaire au Canada;
- 1.1.35. « transaction de RIT proposée » désigne une transaction de RIT proposée à l'autorité des RIT par l'entrepreneur, mais qui n'a pas encore été acceptée officiellement par écrit par l'autorité des RIT comme répondant aux critères d'admissibilité des RIT;
- 1.1.36. « institut de recherche public » désigne un organisme fédéral ou provincial au Canada qui : participe à des activités de recherche, de formation en recherche, et à des activités connexes au Canada; a comme objectif principal d'effectuer de la recherche, de mener des examens par les pairs, et de diffuser les résultats au moyen de la publication, du transfert des technologies ou de la formation; réinvesti ses profits dans ses activités de recherche ou dans la diffusion des résultats; et, est financé principalement par des ressources publiques et a des processus, des systèmes, des procédures et des contrôles établis en place pour assurer l'atteinte des objectifs publics;
- 1.1.37. « activité de recherche et développement (R-D) » désigne une étude scientifique qui porte sur le développement de nouveaux biens et services, sur de nouveaux intrants à la production, sur de nouvelles méthodes de production ou sur de nouvelles façons d'exploiter ou de diriger des entreprises. Les activités de R-D particulières sont les suivantes : tests/mesures/analyses standardisés; rapport découlant des tests/mesures/analyses effectués; projets de développement d'une méthode d'analyse thermomécanique particulière; conception/génie concernant des produits/processus; projet de développement d'une technologie/processus/produit sur mesure; études de faisabilité et évaluations connexes; projets de recherche appliquée pour de nouveaux produits, de nouvelles plateformes technologiques, de nouveaux tests et de nouvelles mesures et analyses; recherche scientifique fondamentale permettant de mieux comprendre un nouveau phénomène; recherche visant à faire avancer les connaissances scientifiques avec ou sans application pratique en vue; soutien au génie, à la conception, à la recherche sur les opérations, à l'analyse mathématique, à la programmation, à la collecte de données, aux tests ou à la recherche;
- 1.1.38. « produits semi-transformés » désignent les produits qui sont transformés à partir de matières premières à l'état naturel, au moyen d'une méthode spécialisée, afin de les rendre prêts à l'emploi ou à l'assemblage pour former un produit final;
- 1.1.39. « insuffisance » désigne le montant duquel les crédits de RIT de l'entrepreneur, accordés à une transaction de RIT acceptée pendant la période de réalisation des RIT, sont inférieurs à l'engagement de RIT au titre de cette transaction de RIT;

- 1.1.40. « petite ou moyenne entreprise » ou « PME » désigne une entreprise de fabrication ou de services indépendante établie et exploitée au Canada qui compte moins de 250 employés à plein temps au moment où elle conclut une transaction de RIT admissible. Les agents et les distributeurs de biens ou de services étrangers, ainsi que les filiales d'entreprises qui sont des entrepreneurs ou des parties admissibles à tout contrat de RIT, ne sont pas considérés comme de petites ou moyennes entreprises;
- 1.1.41. « plan stratégique » désigne un document qui décrit les plans de développement des affaires globaux de l'entrepreneur au Canada et la façon dont ces plans peuvent se traduire en activités de RIT stratégiques, selon l'article 9 (Plans stratégiques);
- 1.1.42. « coopération en matière de technologie et de compétences » désigne l'octroi d'une licence et/ou la transmission d'un ensemble de connaissances utilisables à une entreprise canadienne. La coopération en matière de technologie et de compétences est évaluée et mesurée aux fins du crédit de RIT, conformément à l'article 8.7 (Transactions liées à la Coopération en matière de technologie et de compétences);
- 1.1.43. « fournisseur de premier niveau » désigne une entreprise qui prend en charge une part précise des travaux de l'entrepreneur principal visés par le présent contrat Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne, pour produire ou fournir des services des sous-ensembles majeurs ou des composants principaux installés ou utilisés dans la plateforme ou le système acquis dans le cadre du présent contrat;
- 1.1.44. « fonds de capital-risque » ou « FCR » désigne un regroupement d'investissements visant à favoriser la croissance des petites entreprises canadiennes, qui est géré par un tiers et respecte les critères établis dans l'article 8.9 (Transactions avec des Fonds de capital-risque);
- 1.1.45. « mandat de produit mondial » désigne la relation d'approvisionnement à long terme qui existe entre l'entrepreneur ou une partie admissible et une entreprise canadienne aux termes de laquelle l'entreprise canadienne est légalement autorisée à mener, pour en assumer l'entière responsabilité, des activités particulières, dont la conception, le développement, la propriété intellectuelle, la fabrication et le marketing liés à la fourniture de produits, de composants, de modules ou de services destinés aux marchés national et international. La VCC du produit ou service est calculée de la façon décrite dans l'article 13 (Mandat de produit mondial).

2. ÉNONCÉ DES TRAVAUX – ENGAGEMENTS ET RESPONSABILITÉS EN MATIÈRE DE RIT

- 2.1. Dans le cadre de la mise en œuvre du Plan d'activités de l'entreprise, du Plan de gestion des RIT, du Plan de développement régional des RIT et du Plan de développement des petites et moyennes entreprises, référencés dans l'annexe A, l'entrepreneur doit, d'ici la fin de la période de réalisation :

- 2.1.1. atteindre un montant de \$ [**100 p. 100 de la valeur du contrat**] en VCC, pour les transactions de RIT directes et indirectes, comme le précise l'annexe A;
- 2.1.2. atteindre un montant de \$ [**à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur**] en VCC, comme transactions directes et indirectes dans les régions désignées du Canada, comme le précise l'annexe A, comme suit :
 - 2.1.2.1. Atlantique : \$ [**à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur**]
 - 2.1.2.2. Québec : \$ [**à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur**]
 - 2.1.2.3. Nord de l'Ontario : \$ [**à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur**]
 - 2.1.2.4. Sud de l'Ontario : \$ [**à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur**]
 - 2.1.2.5. Ouest : \$ [**à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur**]
 - 2.1.2.6. Nord : \$ [**à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur**]
- 2.1.3. atteindre un montant de \$ [**au moins 15 p. 100 de la valeur du contrat**] en VCC pour les transactions de RIT directes et indirectes des petites et moyennes entreprises, comme le précise l'annexe A;
- 2.1.4. mener à bien chacune des transactions de RIT conformément à la liste des feuilles de transaction de RIT jointes à l'annexe A;
- 2.1.5. présenter à l'autorité des RIT, un (1) an après la date d'entrée en vigueur du contrat, des transactions de RIT admissibles de tranche 2 qui sont détaillées, pleinement décrites et qui portent le total cumulatif des transactions de RIT admissibles déterminées à au moins à 60 p. 100 de la valeur du contrat, y compris les options, mesurée en VCC;
- 2.1.6. présenter à l'autorité des RIT, trois (3) ans après l'octroi du contrat, des transactions de RIT admissibles de tranche 3 qui sont détaillées, pleinement décrites et qui portent le total cumulatif des transactions de RIT acceptables déterminées à 100 p. 100 de la valeur du contrat, y compris les options, mesurée en VCC.
- 2.2. L'entrepreneur doit soumettre à l'autorité des RIT, par l'entremise de l'autorité contractante de TPSGC, les rapports annuels sur les RIT fondés sur les résultats obtenus au cours des périodes de rapport des RIT définies dans le présent contrat. Ces rapports doivent être présentés soixante (60) jours civils après la fin de la période annuelle des rapports de RIT. L'entrepreneur est encouragé d'utiliser le format et le modèle énoncés à l'article 3 (Rapports sur les RIT).
 - 2.2.1. Pour prouver qu'il a respecté ses engagements à l'égard des RIT, l'entrepreneur doit fournir, en annexe des rapports annuels des RIT, un certificat de conformité, exposé dans l'annexe B du présent contrat, signé par le contrôleur général de l'entreprise, pour les transactions de RIT pour lesquelles il y a eu de l'activité au cours de la période de rapport des RIT. Ce certificat de conformité s'applique aussi aux réalisations de RIT des parties admissibles de l'entrepreneur.

3. **RAPPORTS SUR LES RIT**

3.1. Chaque rapport annuel sur les RIT doit comprendre cinq parties, comme il est indiqué dans les sous-paragraphes suivants, et dans le modèle ci-joint à l'annexe B :

3.1.1. La partie A doit comprendre :

3.1.1.1. Un aperçu et l'état des travaux pour le Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne;

3.1.1.2. Une liste du montant total des demandes d'acomptes ou des factures (ventilée par période de rapport et incluant le valeur, la date de soumission et l'état des paiements) soumises par l'entrepreneur pour les travaux réalisés depuis la date d'entrée en vigueur;

3.1.1.3. Une description de toute modification apportée au Plan de gestion des RIT.

3.1.2. La partie B doit comprendre, pour chaque transaction déclarée :

3.1.2.1. Une mise à jour sur toute modification apportée aux détails des transactions, comme le pourcentage de VCC ou les coordonnées de l'entreprise;

3.1.2.2. Une description des réalisations et activités importantes;

3.1.2.3. Une description de tout retard ou problème, ou de toute lacune dans l'atteinte des résultats, ainsi qu'un plan d'action pour résoudre les problèmes.

3.1.3. La partie C doit comprendre, pour chaque transaction déclarée :

3.1.3.1. La VCC de la réalisation de RIT demandée pour la période de rapport en cours

3.1.4. La partie D doit comprendre, pour chaque transaction déclarée :

3.1.4.1. La VCC de la réalisation de RIT demandée à ce jour dans toutes les périodes de rapports depuis le début de la période de réalisation de RIT.

3.1.5. La partie E doit comprendre :

3.1.5.1. Une description des activités de développement des régions et des petites et moyennes entreprises menées pendant la période de rapport;

3.1.5.2. Une liste des transactions de RIT qui ont été annulées, ajoutées ou sensiblement modifiées durant la période de rapport avec l'approbation de l'autorité des RIT, et l'état de la modification du contrat les concernant;

- 3.1.5.3. Un certificat de conformité lié à la réalisation par l'entrepreneur de ses engagements en matière de RIT, signé par le contrôleur principal de l'entreprise en ce qui a trait aux transactions de RIT pour lesquelles il y eut de l'activité au cours de cette période de rapport des RIT. Ce certificat de conformité couvre aussi toutes les réalisations de RIT des parties admissibles de l'entrepreneur;
- 3.1.5.4. Un certificat de conformité lié à la *Loi sur le lobbying*, signé par un représentant principal de l'entreprise ayant le pouvoir d'engager l'entrepreneur. Ce certificat de conformité couvre aussi toutes les activités de lobbying des sous-traitants et/ou des parties admissibles de l'entrepreneur.

4. MODIFICATIONS DES PRIX INDIQUÉS AU CONTRAT

- 4.1. En cas de diminution ou d'augmentation de la valeur du contrat, l'engagement en matière de RIT de l'entrepreneur dans l'article 2.1.1, doit être soit diminué, soit augmenté en conséquence.
- 4.2. Si la valeur du contrat augmente après la troisième année suivant la date d'entrée en vigueur du contrat, l'entrepreneur soumettra à l'autorité des RIT des transactions de RIT proposées équivalant à 100 p. 100 de l'augmentation dans l'année suivant la date de l'augmentation.

5. DÉPASSEMENT DES ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RIT

- 5.1. Pour tout engagement donné, l'entrepreneur peut réaliser une VCC supérieure à la valeur indiquée dans les transactions de RIT sans qu'il ait à obtenir une approbation préalable. Dans un tel cas, le montant du dépassement peut être affecté à une insuffisance ou à une partie non répartie des transactions de RIT, sous réserve de l'approbation préalable par écrit de l'autorité des RIT et pour autant que les engagements régionaux et ceux envers les petites et moyennes entreprises aient été réalisés. Un dépassement des engagements dans une région ne pourra pas être utilisé pour compenser une insuffisance dans une autre région.

6. VALEUR DU CONTENU CANADIEN (VCC)

- 6.1. La valeur du contenu canadien (VCC) de toute transaction directe ou indirecte doit être calculée à l'aide de la méthode d'évaluation au prix de vente net ou celle des coûts agrégés.
 - 6.1.1. Méthode d'évaluation au prix de vente net : Il est possible de calculer la VCC d'un produit ou service dont le prix de vente est justifié comme suit :
 - 6.1.1.1. Commencer par le prix de vente total du produit ou service;
 - 6.1.1.2. Soustraire les droits de douane, les taxes d'accise, la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) applicable et toutes les taxes de vente provinciales;

6.1.1.3. Soustraire tous les frais engagés, comme l'indique le paragraphe 6.2.

6.1.2. Méthode des coûts agrégés : Il est possible de calculer la VCC de tout produit ou service auquel il n'est pas possible d'attribuer un prix de vente justifié, en fonction du total des éléments suivants :

6.1.2.1. le coût des pièces produites au Canada et le coût des matières dans la mesure où elles sont d'origine canadienne, qui sont intégrées à l'équipement à l'usine du fabricant au Canada;

6.1.2.2. le coût des pièces ou des matières dont l'autorité des RIT peut vérifier qu'elles sont d'origine canadienne, en ce sens qu'elles ont été exportées du Canada, puis importées au Canada comme pièces ou produits finis;

6.1.2.3. les frais de transport, y compris les frais d'assurance, engagés pour le transport entre les installations d'un fournisseur canadien ou le bureau d'entrée frontière et l'usine du fabricant au Canada, des pièces et des matières qui feront partie intégrante de l'équipement, dans la mesure où ces frais ne sont pas inclus dans les frais indiqués au paragraphe précédent;

6.1.2.4. toute partie des frais suivants (excluant la TPS, la TVH, toute taxe de vente provinciale, les taxes d'accise, les redevances et les frais de licence versés à l'extérieur du Canada) s'il est raisonnable de les imputer à la production de l'équipement, à la prestation d'un service ou à la réalisation d'une activité;

6.1.2.4.1. les rémunérations et les salaires de la main-d'œuvre directe et indirecte affectée ou non à la production, versés à des citoyens ou à des résidents permanents du Canada, au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés de 2001*, ch. 27;

6.1.2.4.2. les matières utilisées dans le cadre des travaux, mais qui ne sont pas intégrées dans les produits finaux;

6.1.2.4.3. l'éclairage, le chauffage, l'électricité et l'eau;

6.1.2.4.4. les cotisations pour l'indemnisation des accidentés du travail et à l'assurance emploi, les primes d'assurance collective, les cotisations aux régimes de pension et les autres dépenses semblables engagées pour la main-d'œuvre visée au paragraphe 6.1.2.4.1 ci-dessus;

6.1.2.4.5. l'impôt foncier sur les terrains et les immeubles situés au Canada;

6.1.2.4.6. les primes d'assurance incendie et d'autres types d'assurance couvrant les stocks affectés à la production, l'usine de production et son équipement, versées à une

entreprise autorisée par les lois fédérales ou d'une province à faire affaire au Canada ou dans cette province;

- 6.1.2.4.7. les assurances achetées précisément auprès d'une entreprise autorisée par les lois fédérales ou d'une province à faire affaire au Canada ou dans cette province;
- 6.1.2.4.8. les frais de location d'un bureau ou d'une usine versés à un propriétaire inscrit au Canada;
- 6.1.2.4.9. les frais d'entretien et de réparation des immeubles, de la machinerie et de l'équipement utilisés aux fins de la production au Canada;
- 6.1.2.4.10. les outils, les matrices, les gabarits, les accessoires et les autres installations matérielles semblables, de nature non permanente, qui ont été conçus, développés ou fabriqués au Canada;
- 6.1.2.4.11. les services d'ingénierie et professionnels, les travaux d'expérimentation et de développement de produits ou de processus effectués et terminés au Canada;
- 6.1.2.4.12. les divers frais de production et frais de bureau pertinents, tels que les frais généraux d'administration; l'amortissement de l'outillage de production et de l'équipement d'usine permanent; les frais d'installation de cet outillage et de cet équipement; et les amortissements fiscalement autorisés qui ne dépassent pas 5 p. 100 du total de la mise de fonds affectés aux immeubles situés au Canada et appartenant au producteur des travaux;
- 6.1.2.4.13. les frais de déplacement personnels, notamment les transporteurs canadiens, l'hébergement et les repas, pour les déplacements liés aux activités directes des RIT dans le cadre du présent contrat Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne ;
- 6.1.2.4.14. les frais payés pour des services non mentionnés ailleurs;
- 6.1.2.4.15. les bénéfices nets avant impôt sur lesquels un impôt est versé ou payable au Canada.

6.2. Coûts ou activités commerciales qui ne sont pas admissibles au crédit de RIT :

- 6.2.1. la valeur des matières, de la main-d'œuvre et des services importés au Canada;
- 6.2.2. dans le cas de RIT indirectes, la valeur des matières premières et des produits semi-transformés exportés du Canada;
- 6.2.3. la valeur des frais de subsistance et de réinstallation ainsi que la rémunération versée à des personnes qui ne sont pas des citoyens du Canada pour les travaux exécutés dans le

cadre du projet;

- 6.2.4. le montant de la taxe d'accise et des droits d'importation exigés par le Canada, de la taxe de vente fédérale, de la taxe de vente provinciale, de la taxe de vente harmonisée et d'autres droits exigibles au Canada;
- 6.2.5. la valeur des biens et des services pour lesquels l'entrepreneur ou les parties admissibles ont obtenu un crédit de RIT ou en ont fait la demande au Canada dans le cadre de toute autre obligation ou entente de RIT;
- 6.2.6. les frais liés à la préparation de la proposition ou de la soumission;
- 6.2.7. tous les frais de transport ou de déplacement non prévus aux alinéas 6.1.2.3 ou 6.1.2.4.13;
- 6.2.8. les obligations du gouvernement fédéral, p. ex. l'équipement fourni par le gouvernement;
- 6.2.9. les frais de licence payés par le bénéficiaire canadien des RIT et tout versement courant de redevances;
- 6.2.10. les transactions de RIT déclarées par un entrepreneur et qui relèvent de son influence, ou de celle de l'une de ses parties admissibles, à l'égard du ministère ou de l'agent d'approvisionnement de tout pays;
- 6.2.11. les frais d'intérêts associés aux lettres de crédit ou à d'autres instruments financiers à l'appui des transactions de RIT;
- 6.2.12. les honoraires payés aux lobbyistes (conformément à la *Loi sur le lobbying*);
- 6.2.13. les honoraires payés à des experts-conseils ou agents tiers pour le travail lié à l'obtention d'un crédit de RIT dans le cadre du présent contrat. Cela comprend notamment donner des conseils sur la politique des RIT, préparer une transaction ou des rapports de RIT, représenter les intérêts de l'entrepreneur auprès de l'autorité des RIT et chercher des entreprises bénéficiaires possibles.

7. CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ DES TRANSACTIONS DE RIT

- 7.1. **Causalité** – Chaque transaction de RIT doit être attribuable soit à l'entrepreneur ou à une de ses parties admissibles, en partie à cause d'une obligation en matière de RIT actuelle ou prévue à l'égard du Canada. Elle ne doit pas être une transaction que l'on aurait probablement conclue si aucune obligation en matière de RIT n'existait ou n'avait été prévue. La causalité peut être démontrée en regard d'un projet précis ou de façon plus vaste en ce qui a trait à l'obligation en matière de RIT générale d'une entreprise.

- 7.1.1. L'entrepreneur ou la partie admissible doit démontrer la causalité en fournissant un énoncé détaillé sur la causalité, dans lequel sont décrites les étapes et les échéances liées à sa décision en ce qui a trait à une activité d'acquisition ou d'investissement, et qui indique clairement qu'il existe un lien entre les étapes et les décisions relatives à une activité commerciale et la Politique des RIT du Canada.
- 7.1.2. L'entrepreneur ou ses parties admissibles doivent prouver la causalité pour appuyer leur énoncé détaillé mentionné à l'article 7.1.1. La documentation écrite peut constituer une preuve de causalité, et peut comprendre, sans s'y limiter, la documentation du sous-contrat, la correspondance, les documents de réunion, les présentations d'entreprise, etc.
- 7.1.3. L'entrepreneur ou sa partie admissible doivent fournir autant de preuves documentaires que possible au moment de la soumission de la transaction de RIT proposée à l'autorité des RIT. L'absence de preuves suffisantes du lien de causalité pourrait entraîner le rejet de la transaction de RIT.
- 7.1.4. D'autres directives sur la causalité sont disponibles sur le site Web des RIR, à l'adresse www.ic.gc.ca/rir.
- 7.2. **Calendrier** – Les transactions de RIT doivent être mises en œuvre pendant la période de réalisation des RIT, conformément à l'article 1.1.22.
 - 7.2.1. Les transactions de RIT ou les transactions de RIT de remplacement qui sont déterminées après la date d'entrée en vigueur du contrat doivent répondre aux critères d'admissibilité des RIT et ne doivent comprendre que les travaux effectués après la date de détermination de la transaction de RIT à l'autorité des RIT.
- 7.3. **Apport différentiel** – Les transactions de RIT doivent comprendre les nouveaux travaux effectués au Canada.
 - 7.3.1. Si une transaction de RIT nécessite l'achat de produits ou services auprès d'un fournisseur canadien actuel à l'entrepreneur ou sa partie admissible, la méthode incrémentielle de calcul des crédits de RIT s'appliquera, comme suit :
 - 7.3.1.1. Une moyenne triennale des achats précédents est calculée, en fonction des trois années précédant immédiatement la date de détermination de la transaction de RIT à l'autorité des RIT;
 - 7.3.1.2. Un crédit de RIT ne sera accordé que pour la valeur des achats excédant la moyenne triennale, dans chacune des périodes de déclaration.
 - 7.3.2. La méthode incrémentielle de calcul décrite à l'article 7.3.1 **ne s'applique pas** lorsque le

produit ou service acheté dans le cadre de la transaction de RIT :

- 7.3.2.1. comprend des travaux directs;
- 7.3.2.2. diffère considérablement de ce qui a été acheté auparavant;
- 7.3.2.3. concerne une autre utilisation (vente sur le marché, application, etc.) que ce qui avait été acheté;
- 7.3.2.4. découle d'un processus concurrentiel pour re-sélectionner du fournisseur canadien.

7.4. **Partie admissible** – Les transactions de RIT doivent être réalisées par une partie admissible, comme il est indiqué dans le présent contrat.

7.4.1. Une partie admissible désigne l'entrepreneur, sa société mère, et toutes les filiales, divisions et subdivisions de la société mère; ainsi que les fournisseurs de premier niveau de l'entrepreneur associés à l'exécution des travaux en vertu du contrat, leurs sociétés mères, et toutes les filiales, divisions et subdivisions de la société mère.

7.4.2. Pour les parties admissibles proposées qui représentent des entreprises canadiennes comptant moins de 500 employés, les entrepreneurs doivent clairement démontrer que l'entreprise canadienne a la capacité de prendre des obligations en matière de RIT relativement au présent contrat. La capacité comprend des facteurs comme : la taille de l'entreprise, les produits offerts, les conditions du marché, la propriété, les processus de gestion des RIT, le niveau de contenu canadien, etc.

7.4.3. L'entrepreneur est entièrement responsable, devant le Canada, de tous les engagements de RIT liés au présent contrat, même s'ils sont confiés à des parties admissibles.

7.4.4. Une liste des parties admissibles approuvées pour le Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne figure à l'article 24. L'autorité des RIT se réserve le droit d'obtenir la validation des parties admissibles se trouvant à l'article 24, conformément à l'article 7.5.

7.5. **Validation de l'admissibilité**

7.5.1. Lorsque possible, l'autorité des RIT confirmera l'admissibilité de la transaction de RIT avant qu'une transaction de RIT proposée soit acceptée dans le contrat. Alors que les entrepreneurs planifient, négocient et concluent des activités de RIT proposées, on les encourage à conserver et à soumettre tous les dossiers et les documents nécessaires afin de prouver l'admissibilité.

7.5.2. L'autorité responsable des RIT se réserve le droit de valider, au cours de l'année civile qui suit la date d'entrée en vigueur du contrat, les critères liés à l'admissibilité de la

transaction de RIT, à l'admissibilité de la plateforme de la chaîne de valeur mondiale (CVM), et à l'admissibilité de la Liste améliorée des technologies prioritaires.

- 7.5.3. L'autorité des RIT doit soumettre à l'entrepreneur un avis écrit au sujet des transactions de RIT que l'autorité des RIT souhaite valider. Une fois cet avis écrit soumis, l'entrepreneur dispose de 60 jours civils pour présenter une trousse d'information et la documentation à l'appui de ses revendications d'admissibilité. On encourage fortement les entrepreneurs à répondre en temps opportun puisqu'il leur appartient de s'assurer que l'information reçue par l'autorité des RIT est exacte et complète.
- 7.5.4. Si l'entrepreneur n'est pas en mesure, pendant la période de validation d'un an, de démontrer l'admissibilité des RIT, la transaction de RIT ne sera pas admissible à un crédit de RIT et l'entrepreneur devra soumettre des transactions de remplacement.
- 7.5.5. Les entrepreneurs devraient noter que les transactions de RIT sont toutes assujetties à un rapport annuel et à une vérification avant que les crédits de RIT soient confirmés. Si de nouveaux faits sont soulevés lors de la vérification remettant sérieusement en question l'admissibilité d'une transaction de RIT, l'autorité des RIT examinera le tout dès que possible.

8. TRANSACTIONS DE RIT

8.1. Transactions de RIT directes

- 8.1.1. Les transactions de RIT directes sont celles qui portent sur l'obtention des produits et services nécessaires à la réalisation du Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne .
- 8.1.2. Des ressources canadiennes devraient être utilisées dans la plus grande mesure possible, pour élaborer, produire, intégrer et mener à bien le Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne.

8.2. Transactions de RIT indirectes

- 8.2.1. Les transactions de RIT indirectes sont celles qui portent sur des activités commerciales non liées au Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne.
- 8.2.2. Les transactions de RIT indirectes doivent comprendre un niveau de technologie généralement le même ou plus élevé que celui du Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne, et donner lieu à des applications dans les secteurs canadiens de technologie de pointe.
- 8.2.3. La valeur du contenu canadien (VCC) des transactions de RIT indirectes doit être d'au

moins 30 p. 100 de la valeur totale de la transaction.

8.3. Transactions liées aux petites et moyennes entreprises (PME)

8.3.1. Les crédits de RIT d'une transaction de RIT dans le cadre de laquelle une PME est le bénéficiaire de la RIT, et la VCC du produit ou service de la PME est d'au moins soixante-dix (70) pour cent, seront crédités comme suit :

8.3.1.1. La partie de la VCC de la transaction égale ou inférieure à 1 000 000 \$ sera réputée avoir 100 p. 100 de VCC à des fins de rapport et de vérification;

8.3.1.2. Toute partie de la VCC de la transaction supérieure à 1 000 000 \$ utilisera la VCC réelle, calculée au moyen de l'article 6 (Valeur du contenu canadien).

8.4. Transactions avec des Investissements dans des établissements d'enseignement postsecondaire et des instituts de recherche publics

8.4.1. Les multiplicateurs peuvent s'appliquer : aux transactions de RIT qui comprennent une contribution en espèces à des universités canadiennes en vue de la recherche universitaire ou de la création d'une chaire universitaire, aux investissements dans le développement de compétences en technologie de pointe par l'entremise d'établissements d'enseignement postsecondaire publics, et à la recherche collaborative avec des instituts de recherche publics.

8.5. Transactions avec des consortiums

8.5.1. Dans tous les cas où l'entrepreneur ou sa partie admissible investit dans la recherche et le développement par le truchement d'un consortium, la méthode selon laquelle ces investissements seront crédités sera celle qui est détaillée dans la présente clause.

8.5.2. Portée : Un consortium doit comprendre :

8.5.2.1. l'entrepreneur ou sa partie admissible;

8.5.2.2. au moins une (1) entreprise canadienne;

8.5.2.3. au moins un (1) établissement canadien d'enseignement postsecondaire ou institut de recherche public.

8.5.2.4. La participation d'entreprise(s) étrangère(s) dans le consortium est permise. Les investissements combinés totaux des entreprises non-canadiennes ne peuvent dépasser cinquante (50) pour cent de la valeur du consortium.

- 8.5.2.5. L'entrepreneur ne peut pas déclarer que ses membres du consortium sont ses parties admissibles au présent contrat.
- 8.5.2.6. Si une partie admissible au contrat participe au même consortium que l'entrepreneur, des feuilles de transaction de RIT distinctes décrivant la participation de l'entrepreneur et de la partie admissible dans le consortium doivent être présentées. L'entrepreneur et la partie admissible ne peuvent demander que les crédits de RIT associés aux contributions qu'ils ont mis à profit dans le consortium. En aucun cas l'entrepreneur et la partie admissible ne peuvent demander des crédits pour les mêmes contributions.
- 8.5.2.7. Les contributions au consortium peuvent prendre la forme de contributions en argent ou en nature. Dans le cas des contributions en nature, leur valeur doit être déterminée au moyen d'une évaluation par un tiers au contrat, et cette évaluation sera payée par l'entrepreneur.
- 8.5.2.8. Les ventes futures qui pourraient découler des activités du consortium ne seront pas prises en compte aux fins d'un crédit de RIT dans le cadre de la transaction de consortium. Advenant que l'entrepreneur acquière des produits et des services auprès du consortium, l'acquisition sera considérée comme une transaction de RIT distincte et aucun multiplicateur ne sera appliqué.
- 8.5.2.9. Lorsqu'il soumet une transaction de RIT pour le consortium, l'entrepreneur doit indiquer de quelle manière il propose de calculer la répartition entre les régions. L'entrepreneur peut répartir les engagements régionaux en fonction de l'origine du financement du consortium, en proportion du financement canadien total. Il peut aussi répartir les engagements régionaux en fonction du lieu où les travaux du consortium sont réalisés. Quel que soit le cas, une fois que l'entrepreneur aura choisi un mode de calcul de la répartition régionale, il devra le conserver.
- 8.5.2.10. En plus de démontrer que son investissement dans le consortium respecte tous les critères d'admissibilité des RIT, l'entrepreneur a aussi la responsabilité de démontrer en quoi sa participation au consortium a permis d'obtenir des investissements des autres parties concernées. Pour demander des crédits au regard des fonds investis par d'autres entreprises, l'entrepreneur doit démontrer que les fonds supplémentaires investis dans le consortium sont le résultat de sa participation. L'entrepreneur ne recevra pas de crédit de RIT pour les contributions déjà versées au consortium avant sa participation.
- 8.5.2.11. L'entrepreneur ne pourra pas recevoir de crédits de RIT pour les contributions obtenues par d'autres parties et appliquées à d'autres obligations de RIT. Dans le cas où plusieurs entrepreneurs qui ont des obligations de RIT participent au même consortium, chacun de ces entrepreneurs pourra recevoir des crédits de RIT au regard

de leur propre contribution et de celles des membres qu'ils peuvent démontrer qu'ils ont convaincus de participer au consortium.

8.5.3. Évaluation aux fins du crédit de RIT

8.5.3.1. Dans un premier temps, la valeur initiale sera calculée, et sera la somme des éléments suivants :

8.5.3.1.1. la valeur des contributions en espèces versées par l'entrepreneur au consortium;

8.5.3.1.2. la valeur des contributions en espèces des autres participants admissibles, jusqu'à concurrence du montant de la contribution de l'entrepreneur, manifestement obtenues grâce à la participation de l'entrepreneur au consortium.

8.5.3.2. Une fois la valeur initiale établie, l'entrepreneur pourra appliquer un multiplicateur à coefficient cinq (5) à cette valeur.

8.5.3.3. La valeur de toute contribution en nature serait ensuite ajoutée. Les contributions en nature ne sont pas admissibles à un multiplicateur.

8.5.4. Calendrier

8.5.4.1. Le crédit de RIT peut être demandé lorsque l'entrepreneur et les membres contribuent au consortium.

8.5.4.2. Les crédits de RIT liés au consortium demandés par l'entrepreneur sont assujettis à un processus annuel de rapport, de vérification et d'approbation par l'autorité des RIT avant que les crédits de RIT soient approuvés.

8.5.5. Les éléments suivants ne sont pas admissibles à un crédit de RIT :

8.5.5.1. Les contributions versées au consortium par des établissements d'enseignement postsecondaire ou des instituts de recherche publics;

8.5.5.2. Les contributions directes versées au consortium par tous les ordres de gouvernement.

8.5.6. Garanties d'exécution

8.5.6.1. Les feuilles de transaction de RIT liées à un consortium devraient être indiquées dans la valeur multipliée des contributions proposées. Cette valeur multipliée fait partie de l'engagement total de l'entrepreneur au titre des RIT, et, à ce titre, est visée par les garanties d'exécution stipulées dans le présent contrat.

- 8.5.6.2. Si l'entrepreneur ne parvient pas à réaliser une transaction de RIT acceptée à laquelle participe un consortium, la valeur « multipliée » totale de son engagement de RIT doit être constituée d'autres activités de RIT qui répondent aux critères d'admissibilité des RIT. Les transactions de remplacement ne seront pas automatiquement assujetties à un multiplicateur.

8.6. Transactions du Cadre d'investissement (CI)

- 8.6.1. Les transactions de RIT peuvent comprendre des investissements en R-D et en commercialisation effectués directement par l'entrepreneur avec une PME canadienne. Les méthodes visant à évaluer et créditer ces investissements sont décrites dans la présente clause.
- 8.6.2. Les activités du CI proposées seront examinées, approuvées et attribuées par l'autorité des RIT à l'aide du processus d'établissement d'étapes suivant :
- 8.6.2.1. Étape 1 – Admissibilité – Fiche des modalités
 - 8.6.2.2. Étape 2 – Évaluation de l'investissement
 - 8.6.2.3. Étape 3 – Calcul des crédits de RIT et approbation de la feuille de transaction
 - 8.6.2.4. Étape 4 – Suivi et octroi des crédits de RIT
- 8.6.3. Étape 1, Admissibilité – Fiche des modalités – Les activités du CI proposées doivent répondre aux six critères d'admissibilité suivants :
- 8.6.3.1. L'investissement doit être lié à des activités de recherche et développement (R-D) et/ou à des activités de commercialisation, au sens du présent contrat;
 - 8.6.3.2. L'investissement doit être réalisé dans une PME canadienne, au sens du présent contrat;
 - 8.6.3.3. L'investissement doit répondre aux critères des RIT, au sens du présent contrat;
 - 8.6.3.4. Il doit s'agir d'un investissement admissible, au sens du présent contrat;
 - 8.6.3.5. L'activité du CI doit être d'une durée d'au moins cinq (5) années consécutives, à partir de la date à laquelle l'investissement est effectué;
 - 8.6.3.6. Un plan d'activités du CI complet, au sens du présent contrat, doit être soumis à l'autorité des RIT.
- 8.6.4. Étape 2, Évaluation de l'investissement – Les activités du CI admissibles seront évaluées, à l'aide des méthodes suivantes :
- 8.6.4.1. Les investissements en espèce admissibles seront acceptés tels quels;

- 8.6.4.2. Les investissements en nature admissibles doivent être évalués par une tierce partie indépendante, conformément à l'article 1.1.19.
- 8.6.5. Étape 3, Calcul des crédits de RIT – Les multiplicateurs suivants s'appliqueront à la valeur de l'investissement du CI admissible :
- 8.6.5.1. Argent pour des activités de R-D, ou licence de PI – neuf (9)
- 8.6.5.2. Argent pour acheter de l'équipement ou transfert en nature d'équipement – sept (7)
- 8.6.5.3. Transfert en nature de connaissances et/ou marketing/soutien aux ventes – quatre (4)
- 8.6.6. Étape 4, Suivi et octroi des crédits de RIT
- 8.6.6.1. Les crédits de RIT (calculés à partir des facteurs établis) résultant d'une activité du CI seront accordés en fonction du calendrier suivant :
- 50 p. 100 immédiatement, une fois l'investissement effectué, conformément au plan d'activités du CI, signalé à l'autorité des RIT, et vérifié par cette dernière;
 - 50 p. 100 répartis sur les années restantes du projet du CI, après la remise des rapports annuels du CI exigés.
- 8.6.6.2. L'entrepreneur sera considéré comme ayant respecté les exigences en matière de rapport annuel sur le CI de chaque année lorsqu'il :
- rendra compte de ses activités du CI au moyen des exigences en matière d'établissement de rapport annuel de RIT énoncées à l'article 3, « Rapports sur les RIT »;
 - inclura dans son rapport annuel sur les RIT de chaque année un rapport particulier et complet sur les activités du CI, au moyen du modèle fourni à l'annexe D du présent contrat, « Rapport d'activité annuel du CI ».
- 8.6.7. Le montant total des crédits de RIT associés aux activités du CI ne peut dépasser cinq (5) pour cent de la valeur totale de l'obligation de RIT dans le présent contrat, comme le précise l'article 2.1.1;
- 8.6.8. L'investissement doit être effectué dans les 12 mois suivant l'une des deux dates suivantes : l'approbation de la transaction finale par l'autorité en matière de RIT (contribution financière) ou la remise du rapport d'évaluation par une tierce partie (contribution non financière);

- 8.6.9. L'investissement doit profiter à la PME pendant au moins cinq (5) années consécutives et doit être utilisé aux fins décrites dans le plan d'activités du CI;
- 8.6.10. Les crédits de RIT peuvent être refusés ou révoqués par l'autorité en matière de RIT dans les circonstances suivantes :
 - 8.6.10.1. incapacité de produire un « Rapport d'activité annuel du CI » complet et exact, pour chaque année du projet du CI;
 - 8.6.10.2. retrait, en tout ou en partie, de la contribution consentie à la PME avant la fin des cinq années consécutives;
 - 8.6.10.3. utilisation de l'investissement du CI à d'autres fins que celles décrites dans le plan d'activités du CI;
- 8.6.11. Un « guide du demandeur » est disponible sur le site Web des RIR (www.ic.gc.ca/rir). Il donne des renseignements supplémentaires à propos des processus, du calendrier et des livrables liés au CI. Le guide fournit également les modèles qui seront utilisés par l'entrepreneur ou sa partie admissible pendant le processus de soumission du CI.

8.7. Transactions liées à la coopération en matière de technologie et de compétences

- 8.7.1. Les transactions de RIT peuvent prendre la forme d'une coopération directe en matière de technologie et de compétences, et doivent respecter les critères suivants :
 - 8.7.1.1. la technologie doit être suffisamment complète pour permettre au bénéficiaire canadien d'appliquer les connaissances à des produits ou à des processus nouveaux ou existants;
 - 8.7.1.2. la technologie doit être exclusive, actuelle et à un niveau de technologie équivalent ou supérieur à celui utilisé dans le cadre du projet;
 - 8.7.1.3. les licences et les permis requis pour faciliter la vente de produits ou de services sur les marchés intérieurs ou d'exportation doivent être fournis;
 - 8.7.1.4. le cédant doit fournir l'aide et les conseils techniques requis pour exploiter et mettre à jour la technologie transférée et toute l'information qui y est associée (les dessins, les méthodes d'application, etc.);
 - 8.7.1.5. l'entreprise canadienne doit avoir accès aux marchés intérieurs et extérieurs et disposer des ressources nécessaires pour exploiter la technologie sur ces marchés;
 - 8.7.1.6. la technologie doit être exploitable, en ce sens que l'entreprise canadienne doit avoir

les capacités (financières et techniques) d'utiliser et de mettre à jour la technologie;

8.7.1.7. à la demande de l'autorité des RIT, l'entrepreneur doit fournir l'entente conclue avec le bénéficiaire canadien. Le fait de ne pas fournir cette entente pourrait entraîner le rejet de la transaction de RIT liée à la coopération en matière de technologie.

8.7.2. La valeur du contenu canadien (VCC) de la coopération en matière de technologie et de compétences sera mesurée au moyen des ventes futures, des ventes à l'exportation ou du remplacement d'importations, des biens ou services effectués par l'entreprise canadienne par suite de la coopération en matière de technologie et de compétences. De plus, l'entrepreneur peut se voir octroyer un crédit pour les frais raisonnables engagés dans le cadre d'une coopération en matière de technologie et de compétences lorsque les résultats des ventes futures dépassent les coûts associés à la coopération en matière de technologie et de compétences. Les frais raisonnables engagés comprennent :

8.7.2.1. les frais de formation;

8.7.2.2. les coûts de mise en place de l'infrastructure nécessaire pour exploiter la technologie;

8.7.2.3. tous les autres frais considérés comme raisonnables par l'autorité en matière de RIT.

8.7.3. Les RIT sous forme de coopération en matière de technologie et de compétences avec des entreprises canadiennes peuvent comprendre, sans s'y limiter, les activités suivantes :

8.7.3.1. la participation à la conception, au développement et à la fabrication de systèmes nouveaux ou améliorés;

8.7.3.2. la fourniture de nouvelles technologies de systèmes qui amélioreront les capacités de l'industrie canadienne en ce qui concerne leurs gammes actuelles de produits et leur potentiel d'exportation;

8.7.3.3. la fourniture de licences qui permettront aux entreprises canadiennes de fabriquer des composants, nouveaux ou existants, de systèmes importants en vue de la vente à l'exportation ou du remplacement des importations.

8.8. Transaction liées aux investissements généraux

8.8.1. Les transactions de RIT peuvent comprendre des activités comme des investissements au Canada. Outre le respect des critères d'admissibilité des RIT, les investissements doivent être effectués directement par l'entrepreneur ou les parties admissibles et engagés directement dans l'entreprise bénéficiaire canadienne.

8.8.2. L'entrepreneur se verra octroyer un crédit pour la VCC des ventes futures réalisées par le bénéficiaire des RIT à la suite de l'investissement particulier. De plus, l'entrepreneur se

verra également octroyer un crédit pour le montant de l'investissement en soi, lorsque les résultats des ventes futures du bénéficiaire dépasseront le montant de l'investissement initial. Une fois que les crédits de RIT acceptés dépassent le montant de l'investissement total, le crédit pour les ventes futures sera établi au prorata en multipliant le montant des ventes applicables selon le ratio d'investissement direct de l'entrepreneur dans l'entreprise par rapport à son capital investi lors de l'investissement.

8.8.3. Crédit des ventes futures =

Ventes applicables	X	Investissement direct de l'entrepreneur dans <u>l'entreprise du bénéficiaire canadien</u> Capital investi du bénéficiaire canadien lors de cet investissement
--------------------	---	--

8.8.4. L'investissement ne doit pas être sous la forme d'un prêt ou servir à l'achat d'émissions.

8.8.5. L'investissement effectué par l'entrepreneur ou les parties admissibles doit demeurer dans l'entreprise bénéficiaire canadienne pendant au moins trois (3) ans à compter de la date de placement des fonds dans l'entreprise. En cas de non-respect de cette disposition, l'autorité en matière de RIT récupérera immédiatement tous les crédits RIT approuvés pour la transaction de RIT. Aucun autre crédit RIT ne sera approuvé pour cette transaction particulière.

8.8.6. Si l'entrepreneur ou une partie admissible investit dans ses propres installations au Canada, l'investissement et les ventes supplémentaires découlant de cet investissement peuvent être admissibles à un crédit de RIT à condition que l'investissement réponde aux critères d'admissibilité des RIT. On tentera de déterminer si l'investissement se traduit par un avantage pour le Canada et n'entraîne pas la surcapacité ou la fermeture des entreprises existantes ni la diminution du chiffre d'affaires prévu des entreprises canadiennes.

8.8.7. Le capital servant à l'acquisition d'une entreprise canadienne qui est considérée comme une « entreprise en exploitation » ne constitue pas un investissement admissible aux fins des RIT. Si l'investissement vise une entreprise canadienne qui a fait usage des lois canadiennes sur la faillite, il peut être pris en compte aux fins des RIT.

8.8.8. Les transactions en matière d'investissement peuvent également comprendre ce qui suit :

8.8.8.1. l'établissement ou l'amélioration d'une installation ou d'un projet au Canada qui permettra le développement des secteurs de technologie de pointe et la création de capacités inexistantes au Canada. On tentera de déterminer si l'investissement n'entraîne pas la surcapacité ou la fermeture des entreprises existantes ni la diminution du chiffre d'affaires prévu des entreprises canadiennes;

8.8.8.2. la création de coentreprises avec des entreprises canadiennes, ce qui contribuera à la

viabilité à long terme de celles-ci et augmentera leurs ventes sur les marchés tant national qu'internationaux.

8.9. Transactions avec des Fonds de capital-risque

8.9.1. Cette clause explique la méthode de calcul des crédits pour les investissements où l'entrepreneur ou la partie admissible n'investit pas directement dans l'entreprise du bénéficiaire canadien, mais qu'il fait appel à un tiers pour la gestion de ces investissements. Tout organisme de gestion des investissements, qu'il s'agisse entre autres d'une banque, d'une société de fiducie, d'un fonds de capital-risque ou d'une société de placement, ne sera pas une partie admissible au contrat, mais sera réputé être un tiers. Une partie de l'investissement de l'entrepreneur peut provenir de placements effectués dans un fonds de capital-risque (FCR) visant à favoriser la croissance des petites entreprises canadiennes grâce au développement et à l'exploitation de nouvelles technologies. Le crédit de RIT multiplié pour ces investissements ne doit pas dépasser 5 p. 100 de la valeur de l'engagement de RIT. Les contributions visant à aider les petites entreprises canadiennes sont autorisées selon les paramètres suivants :

8.9.2. Calendrier :

8.9.2.1. Les crédits de RIT peuvent être demandés :

8.9.2.1.1. lorsque l'entrepreneur fait une contribution financière dans un FCR admissible. À ce moment-ci, seule la valeur nominale de la contribution, en dollars canadiens, peut être considérée aux fins des RIT;

8.9.2.1.2. lorsque le gestionnaire du FCR investit les fonds dans une petite entreprise canadienne et que les fonds demeurent engagés dans l'entreprise bénéficiaire canadienne pendant au moins trois (3) ans, à partir de la date de placement des fonds. Sinon, l'autorité des RIT annulera immédiatement tous les crédits de RIT demandés ou approuvés pour la transaction de RIT visée;

8.9.2.2. avant d'être acceptés, tous les crédits de RIT relatifs à des FCR, demandés par l'entrepreneur, sont assujettis à la vérification et à l'approbation de l'autorité en matière de RIT.

8.9.3. Portée :

8.9.3.1. Les petites entreprises bénéficiaires (fermées) des investissements d'un FCR doivent compter au plus 50 employés (industries de services) ou au plus 100 employés (industries de fabrication) au début de l'investissement;

8.9.3.2. Les investissements initiaux par le gestionnaire du FCR, y compris les co-investissements, dans les petites entreprises admissibles ne peuvent pas dépasser

un million de dollars;

8.9.3.3. Généralement, les petites entreprises bénéficiaires des RIT s'occupent du développement, de la fabrication ou de la commercialisation de produit ou de service de technologie de pointe dans l'un des secteurs suivants :

- sciences de la vie (biotechnologie, matériel médical et produit pharmaceutique), santé
- matériaux de pointe
- fabrication de pointe
- environnement
- technologies de l'information et des communications
- aérospatiale et défense

8.9.3.4. Seuls les FCR inscrits et gérés au Canada (ou les tiers) qui soutiennent les secteurs d'activité ci-dessus sont acceptés. L'entrepreneur devra fournir la preuve qu'un pourcentage élevé des investissements effectués par le fonds retenu est engagé dans les entreprises œuvrant dans les secteurs indiqués ci-dessus.

8.9.4. Multiplicateur aux fins du crédit de RIT

8.9.4.1. Le multiplicateur aux fins du crédit de RIT est de 5 pour 1 (5:1). Le crédit de RIT pour la contribution initiale sera accordé au moment du dépôt des fonds dans le FCR par l'entrepreneur. Le crédit de RIT pour les multiplicateurs restants sera offert lorsque le gestionnaire du FCR ou le gestionnaire des investissements de la tierce partie affecte les fonds à une petite entreprise canadienne et que les fonds y demeurent engagés pendant au moins trois (3) ans, à partir de la date de placement des fonds. Le crédit de RIT multiplié maximum pour le projet se chiffre à 5 p. 100 de la valeur des engagements de RIT.

8.9.5. Limite des investissements par une tierce partie ou un fonds de capital-risque pour les petites entreprises

8.9.5.1. Lorsqu'une petite entreprise atteint le stade du premier appel public à l'épargne, l'autorité des RIT n'accordera aucun autre crédit de RIT pour d'autres investissements effectués dans cette entreprise par un FCR.

8.9.6. Garanties d'exécution

8.9.6.1. La valeur multipliée des contributions proposées au FCR figure sur les feuilles de transaction de RIT liées à un FCR admissible. Cette valeur multipliée fait partie de l'engagement total de l'entrepreneur au titre des RIT, et, à ce titre, est visée par les garanties d'exécution stipulées dans le présent contrat.

- 8.9.6.2. Si l'entrepreneur n'exécute pas la transaction de RIT acceptée à laquelle participe un FCR, la valeur totale « multipliée » de son engagement de RIT doit être complétée par d'autres activités de RIT qui répondent aux critères d'admissibilité des RIT. Le multiplicateur ne s'applique pas aux transactions de remplacement.

9. PLANS STRATÉGIQUES

- 9.1. Les obligés importants à l'égard du Canada sont tenus de soumettre un Plan stratégique à l'autorité des RIT.
- 9.2. L'entrepreneur et l'autorité des RIT se rencontreront régulièrement pour mettre à jour le Plan stratégique de l'entreprise, l'examiner et en discuter. Les représentants aux niveaux supérieurs de l'entreprise et d'Industrie Canada seront disponibles pour ces réunions.
- 9.3. Le Plan stratégique de l'entreprise devrait comprendre :
- 9.3.1. une description des plans globaux et de la vision stratégique globale de l'entrepreneur au Canada à moyen terme (3-5 ans) et à long terme (plus de 5 ans);
- 9.3.2. la façon dont ces plans d'entreprise et cette vision peuvent se traduire en activités de RIT;
- 9.3.3. un aperçu des obligations de RIT actuelles et prévues de l'entrepreneur à l'égard du Canada;
- 9.3.4. les partenariats de RIT établis avec les fournisseurs de niveau un ou d'autres parties admissibles.
- 9.3.5. un avis sur les transactions de RIT éventuelles qui pourraient être regroupées.
- 9.4. Les entrepreneurs qui ont des obligations de RIT multiples totalisant moins d'un milliard de dollars peuvent aussi soumettre un Plan stratégique à l'autorité des RIT. Toutefois, ni l'autorité des RIT ni l'entrepreneur ne seront tenus de se rencontrer pour discuter du Plan stratégique.
- 9.5. Les entrepreneurs qui soumettent un Plan stratégique peuvent être autorisés à « regrouper » des activités de RIT commerciales stratégiques à valeur élevée.
- 9.6. Les transactions de RIT regroupées doivent répondre aux critères suivants :
- 9.6.1. respecter tous les critères d'admissibilité aux RIT décrits dans l'article 7 (Critères d'admissibilité des transactions de RIT);
- 9.6.2. avoir une valeur de plus de 100 millions de dollars, mesurée en VCC;

- 9.6.3. donner lieu à une incidence à long terme sur le bénéficiaire canadien, y compris le soutien de la R-D, le premier achat de technologies canadiennes innovatrices, le leadership sur le marché, un mandat de produit mondial, des activités de chaîne de valeur mondiale ou le progrès technologique.
- 9.7. L'entrepreneur doit clairement décrire et documenter la façon dont une transaction de RIT proposée pour le regroupement répond aux critères énoncés à l'article 9.6.
- 9.8. Les renseignements sur les activités de l'entreprise compris dans le Plan et leur réception, leur conservation et leur protection sont régies par les lois et processus fédéraux applicables, comme la *Loi sur l'accès à l'information*, la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, et la *Loi constituant Bibliothèque et Archives du Canada*.

10. COMMANDES VALIDES

- 10.1. La mesure dans laquelle chaque transaction de RIT sera admissible dépendra uniquement des commandes ou des contrats valides exécutés avant la fin de la période de réalisation des RIT.

11. MISE EN BANQUE

- 11.1. Les transactions de RIT mises en banque peuvent comprendre au total 50 p. 100 de la valeur de l'engagement de RIT.
- 11.2. La valeur totale en VCC d'une transaction de RIT mise en banque, et non seulement d'une partie de celle-ci, peut être appliquée à une seule transaction de RIT en vertu du contrat.
- 11.3. Chaque transaction doit être clairement étiquetée comme étant une transaction de RIT mise en banque. La transaction de RIT mise en banque doit contenir les renseignements exacts, tels qu'ils ont été communiqués à la Banque des RIT.
- 11.4. L'échange et/ou le transfert entre les entreprises de transactions mises en banque ne sont pas autorisés.

12. REMPLACEMENT DES IMPORTATIONS

- 12.1. Le remplacement d'importation attribuable à un transfert de travaux au Canada peut être comptabilisé aux fins des RIT.

13. MANDAT DE PRODUIT MONDIAL

- 13.1. Lorsqu'un produit conçu, développé et fabriqué par une entreprise canadienne fait l'objet d'un mandat de produit mondial et qu'il est reconnu comme tel dans la transaction de RIT indirecte, qu'il existe une relation à long terme entre l'entrepreneur ou une partie admissible et une entreprise canadienne, grâce à laquelle l'entreprise canadienne a été autorisée

légalement à mener les activités susmentionnées, et que la VCC du produit se révèle égale ou supérieure à 70 p. 100, la valeur totale du contrat de la transaction sera réputée être la VCC.

14. COMMUNICATIONS PUBLIQUES

14.1. On encourage l'entrepreneur, ses parties admissibles, et/ou les bénéficiaires des RIT à être aussi transparents que possible relativement à leurs plans, obligations, et transactions de RIT, en les mettant à la disposition du public lorsque cela est possible.

14.2. Dans les efforts susmentionnés pour assurer la transparence, l'entrepreneur et l'autorité des RIT coordonneront conjointement les communications publique liées au Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne. Ces deux parties collaboreront aussi afin de déterminer l'incidence des RIT et d'identifier les réussites.

14.3. L'entrepreneur consent à des annonces publiques liées aux obligations de RIT du Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne, qui a fait par le Ministre de l'industrie, qui comprennent i) les engagements de RIT et ii) les transactions de RIT qui portent sur des activités opérationnelles découlant d'un contrat signé ou d'un protocole d'entente entre l'obligé de RIT et le bénéficiaire des RIT. Ces annonces comprendraient le nom des entreprises, la description générale des travaux proposés et l'estimation de la VCC. En pareille situation, l'autorité des RIT déploiera tous les efforts raisonnables pour s'assurer que l'entrepreneur a la possibilité de participer aux annonces et/ou à la préparation de tout document connexe.

14.4. Pour toutes les autres communications publiques liées aux activités de RIT du Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne, des ébauches d'annonces et de leur calendrier de publication seront livrés par l'une des parties à l'autre dès que cela est raisonnablement possible, mais en tout cas avant la date de publication proposé. Chaque partie mettra tout en œuvre pour informer les autres, et chercher à régler des objections, sur le contenu ou le moment de l'annonce proposée.

14.5. Rien dans le présent article 14 ne sera interprété comme empêchant l'accomplissement par toute entreprise impliquée dans l'obligation ou l'activité de RIT de ses obligations d'information en vertu des lois sur les valeurs mobilières applicables.

15. MODIFICATION D'UNE TRANSACTION DE RIT

15.1. L'entrepreneur ne doit pas modifier les engagements de RIT indiqués à l'annexe A à moins que :

15.1.1. l'entrepreneur n'ait présenté une proposition de modification à l'autorité des RIT par l'entremise de l'autorité contractante;

15.1.2. l'autorité des RIT n'ait donné, par l'entremise de l'autorité contractante, son approbation

écrite à l'entrepreneur et qu'elle ait demandé à l'autorité contractante de modifier le contrat en conséquence.

15.2. L'entrepreneur peut proposer la modification ou le remplacement de l'une ou l'autre des transactions de RIT indiquées à l'annexe A, et l'autorité des RIT peut accepter ces propositions si, à son avis :

- 15.2.1. les circonstances à l'origine de la modification sont exceptionnelles et pourraient causer des difficultés indues à l'entrepreneur si aucune modification n'est apportée;
- 15.2.2. les obligations relatives à l'énoncé des travaux dans le cadre du présent contrat sont maintenues, c.-à-d. que tous les engagements à l'égard des régions et des petites et moyennes entreprises sont maintenus;
- 15.2.3. les modifications ou les remplacements proposés répondent aux critères d'admissibilité des RIT énoncés dans le présent contrat;
- 15.2.4. la valeur de la transaction de RIT proposée en remplacement n'est pas inférieure à celle de la transaction de RIT à remplacer pour ce qui est de la VCC et du niveau de savoir-faire technologique associé aux travaux à exécuter;
- 15.2.5. l'industrie canadienne bénéficiera de retombées directes maximales, de grande qualité et à faible risque, par suite de la réalisation des travaux;
- 15.2.6. l'industrie canadienne bénéficiera de retombées indirectes, de grande qualité et à faible risque, du même niveau technologique que les retombées directes.

15.3. Réductions mutuelles et l'échange

- 15.3.1. Réduction mutuelle désigne une réduction de l'obligation de RIT de l'entrepreneur en échange de la réduction des obligations d'une entreprise canadienne à l'égard d'une autorité de compensation étrangère.
- 15.3.2. Les réductions mutuelles ne sont pas autorisées.
- 15.3.3. Les échanges d'obligations de RIT ou de crédits de RIT ne sont pas autorisés.

16. **VÉRIFICATION ET ACCÈS AUX DOCUMENTS**

16.1. L'entrepreneur doit mettre en œuvre les pratiques et les procédures liées aux RIT, comme elles sont décrites dans le Plan de gestion des RIT. Toutes les modifications apportées au Plan de gestion des RIT nécessitent l'approbation de l'autorité des RIT.

16.2. L'entrepreneur doit conserver les documents appropriés et toute la documentation relative

aux transactions de RIT jointes au présent contrat, y compris les factures, les preuves de paiement, etc. L'entrepreneur ne doit pas, sans l'approbation écrite de l'autorité des RIT, disposer de ces documents ou de cette documentation dans les deux (2) ans qui suivent le paiement final versé dans le cadre du présent contrat ou le règlement des demandes ou des différends en suspens, selon la dernière éventualité. En tout temps durant la période de conservation indiquée ci-dessus, ces documents et cette documentation doivent être accessibles aux fins de vérification, d'inspection et d'examen par l'autorité des RIT ou son délégué, qui pourront faire des copies de ces documents et en tirer des extraits.

16.3. De plus, l'autorité des RIT peut demander de temps à autre à l'entrepreneur de lui transmettre par courriel ou courrier des copies de tous ces renseignements, à titre d'échantillon aléatoire des transactions de RIT.

16.4. Si l'autorité des RIT détermine que l'information contenue dans le rapport annuel sur les RIT et attestée par le certificat de conformité doit être vérifiée, l'entrepreneur doit permettre à l'autorité des RIT d'avoir accès, à tout moment raisonnable après un avis de 60 jours civils, à ses comptes et aux documents visés. L'entrepreneur doit également, en prévoyant les mêmes engagements dans les contrats de sous-traitance des parties admissibles, prendre les mêmes dispositions en ce qui concerne les sous-traitants et les fournisseurs chargés de l'exécution des travaux.

16.5. Lorsque, par suite de la vérification effectuée conformément à cette clause, l'autorité des RIT détermine que les documents sont insuffisants pour permettre la vérification des réalisations de l'entrepreneur dans le cadre de tout engagement de RIT, l'entrepreneur doit fournir les renseignements supplémentaires demandés par l'autorité des RIT.

16.6. Lorsqu'il est impossible de vérifier si une transaction de RIT a permis d'obtenir les RIT déclarées, la partie des transactions de RIT qui ne peut pas être vérifiée sera considérée comme non réalisée, et l'autorité des RIT en informera l'entrepreneur par l'entremise de l'autorité contractante.

16.7. Si l'autorité des RIT détermine qu'il existe une insuffisance importante par rapport à l'engagement total de l'entrepreneur relativement aux RIT et qu'elle considère que l'entrepreneur ne respectera pas cet engagement, elle peut, par l'intermédiaire de l'autorité contractante, aviser l'entrepreneur et lui demander de présenter une proposition sur la manière dont il entend corriger ces lacunes. L'entrepreneur présentera sa proposition dans les soixante (60) jours civils suivant la réception de cet avis. Si l'autorité des RIT juge la proposition inacceptable, elle peut demander à l'autorité contractante de résilier le contrat.

17. GESTION DE L'INFORMATION

17.1. L'ensemble de l'information de l'entrepreneur liée aux obligations de RIT, aux activités, et aux réalisations est considérée par l'autorité de RIT comme de l'information mise à la disposition du Parlement et du public.

17.2. Les renseignements propres à l'entrepreneur qui sont de nature commerciale et transactionnelle, qui sont fournis à l'autorité des RIT dans le contexte du présent contrat et/ou par l'entremise d'un Plan stratégique, et leur réception, leur conservation et leur protection sont régies par les lois et processus fédéraux applicables, comme la *Loi sur l'accès à l'information*, la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et la *Loi constituant Bibliothèque et Archives du Canada*.

17.2.1. Ces données peuvent être utilisées par l'autorité des RIT à des fins d'analyse de politique interne. Certaines informations pertinentes peuvent également être partagées, sous réserve des lois et des processus applicables, avec d'autres organismes gouvernementaux avec lesquels l'autorité de RIT collabore à l'administration de la Politique des RIT, tels que les organismes de développement régional.

18. RÉSOLUTION DE CONFLITS

18.1. L'autorité des RIT et l'entrepreneur reconnaissent qu'ils ont conclu une entente contractuelle à long terme, dans le but que l'entrepreneur respecte les obligations de RIT énoncées dans la présente, offre des avantages économiques à long terme au Canada, et exécute efficacement les modalités du présent contrat.

18.2. Des valeurs et approches communes orientent cette relation à long terme, comme la responsabilité mutuelle, la communication ouverte, le respect mutuel, et la collaboration efficace. La relation comprendra des responsables au niveau du projet (c.-à-d. gestionnaires des RIT et de contrats) et au niveau de la gestion (c.-à-d. département et de direction). Les discussions seront fréquentes et continues, pendant la durée du contrat.

18.3. Si un désaccord survient entre l'autorité des RIT et l'entrepreneur relativement à une question de RIT, chaque partie communiquera ses préoccupations à l'autre partie aux fins de discussion et de résolution. On encourage les parties à soulever leurs préoccupations en premier lieu au niveau du projet. Si les discussions au niveau du projet ne permettent pas de régler le problème, on encourage les parties à s'engager au niveau de la gestion.

19. GARANTIES D'EXÉCUTION

19.1. La relation à long terme entre l'entrepreneur et l'autorité des RIT est appuyée par plusieurs processus visant à promouvoir un engagement régulier et continu entre les deux parties. Ces processus comprennent le calendrier de détermination des RIT énoncé à l'article 2 et le processus de rapports annuels énoncé à l'article 3. Ensemble, ces mesures de surveillance et toute autre mesure visent à favoriser l'engagement positif, l'utilisation des meilleures pratiques, et la réalisation des obligations de RIT de l'entrepreneur dans le cadre du présent contrat.

19.2. Dans l'éventualité peu probable que l'entrepreneur ne respecte pas ses obligations de RIT

dans le cadre du présent contrat, les garanties d'exécution suivantes sont en place :

19.2.1. Retenue/arrêt des paiements

- 19.2.1.1. Si, à la fin de la deuxième période de rapport de RIT, il est confirmé par la présentation et l'examen des transactions que l'entrepreneur n'est pas parvenu à respecter les exigences, comme il est indiqué dans l'article 2.1.5, 10% du prochain paiement d'étape pour un hélicoptère sera retenu par la Couronne.
- 19.2.1.2. En ce qui concerne la retenue énoncée au paragraphe 19.2.1.1, une période de grâce de trente (30) jours civils, commençant le jour où l'avis de défaut a été envoyé par l'autorité en matière de RIT, s'écoule avant que la retenue ne prenne effet. Pendant cette période, l'entrepreneur peut prendre des mesures correctives.
- 19.2.1.3. Les garanties d'exécution pour les exigences indiquées dans l'article 2.1.6 sont détaillées dans l'article 5.1.3.e du contrat.

19.2.2. Dommages-intérêts

- 19.2.2.1. S'il n'a pas réalisé tous les engagements prévus aux clauses 2.1.1 à 2.1.4 (Énoncé des travaux de RIT – Engagements et responsabilités en matière de RIT) à la fin de la période de réalisation des RIT, l'entrepreneur doit verser au Canada des dommages-intérêts liquidés équivalant à 10 p. 100 de la valeur de l'insuffisance.
- 19.2.2.2. Dans le cas où des dommages-intérêts liquidés concernent plusieurs engagements en matière de RIT, l'entrepreneur sera responsable uniquement à l'égard de l'engagement qui entraîne les dommages-intérêts liquidés les plus élevés.
- 19.2.2.3. L'ensemble des engagements en matière de RIT comprend les engagements non déterminés.

19.3. Lorsque le contrat est résilié pour manquement conformément à la clause 2030 31 (Manquement de la part de l'entrepreneur), l'entrepreneur versera immédiatement au Canada un montant équivalant aux dommages-intérêts liquidés payables conformément à la clause 19.2.2.1, en fonction du manquement à l'égard des engagements qui, selon l'annexe A (Plans et transactions), devaient être réalisés avant la date de résiliation. Une fois le paiement versé, l'entrepreneur n'aura aucune autre responsabilité à assumer à l'égard des exigences du présent contrat en matière de RIT.

19.4. Lorsque le contrat est résilié pour des raisons de commodité conformément à la clause 2030 32 (Résiliation pour raisons de commodité), l'entrepreneur n'aura aucune autre obligation. Dans le cas d'une résiliation partielle du contrat, conformément à la clause 2030 32, l'entrepreneur sera libéré des parties résiliées de ses engagements et ne sera plus assujéti aux

dispositions de l'article 2 (Énoncé des travaux – Engagements et responsabilités en matière de RIT) concernant les parties résiliées.

- 19.5. Si, durant le déroulement du contrat, une modification des travaux apportée par la Couronne fait en sorte que l'entrepreneur n'est plus en mesure de s'approvisionner auprès d'une entreprise canadienne et que, en conséquence, les engagements indiqués dans l'Énoncé des travaux de RIT ne peuvent plus être respectés, l'entrepreneur doit immédiatement en aviser l'autorité des RIT par l'intermédiaire de l'autorité contractante. L'entrepreneur doit décrire en détail le problème, fournir toutes les données à l'appui, y compris un exposé complet des tentatives pour acheter de sources canadiennes et les réponses des fournisseurs canadiens, ainsi qu'une analyse des facteurs techniques, commerciaux ou autres qui expliquent son incapacité à s'approvisionner au Canada.
- 19.6. L'obligation de l'entrepreneur de payer des dommages-intérêts conformément à la clause 19.2.2.1 sera exécutée à la suite d'un avis signé soit par le ministre ou le sous-ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. L'avis, transmis à l'entrepreneur, indique que l'entrepreneur est en défaut dans le cadre du contrat pour manquement à ses engagements durant la période de réalisation des RIT, que le Canada a fait une demande de paiement des dommages-intérêts conformément à la clause sur les dommages-intérêts.
- 19.7. Lettre de crédit : Avant d'avoir droit au dernier paiement d'étape versé par le Canada après l'achèvement des travaux, l'entrepreneur doit fournir au Canada une garantie sous forme de lettre de crédit, couvrant la somme qui pourrait être exigible à titre de dommages-intérêts, conformément à la clause des dommages-intérêts, si l'entrepreneur n'obtient pas d'autres crédits de RIT après la date du dernier paiement d'étape. Cette lettre de crédit doit être :
- 19.7.1. émise par une institution financière membre de l'Association canadienne des paiements;
 - 19.7.2. jugée satisfaisante par le ministre en ce qui a trait à la forme et au fond;
 - 19.7.3. établie aux seuls frais de l'entrepreneur;
 - 19.7.4. annulée selon ce qui est établi ci-dessous;
 - 19.7.5. inconditionnelle et irrévocable;
 - 19.7.6. assujettie aux Règles et usances uniformes relatives aux crédits documentaires de la Chambre de commerce internationale (CCI), définies dans la publication no 600, juillet 2007.
- 19.8. La lettre de crédit doit demeurer en vigueur jusqu'à la première des éventualités suivantes :
- 19.8.1. la réalisation des engagements;

- 19.8.2. six mois après la présentation du rapport final sur les RIT, moment où la lettre de crédit sera annulée en entier et retournée par le Canada à l'entrepreneur.
- 19.9. L'obligation de paiement de la part de l'institution financière en conformité avec la lettre de crédit sera exécutée à la suite d'un avis signé soit par le ministre ou le sous-ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. L'avis, transmis à la banque émettrice, indique que l'entrepreneur est en défaut dans le cadre du contrat pour manquement à ses engagements durant la période de réalisation des RIT, que le Canada a fait une demande de paiement des dommages-intérêts conformément à la clause sur les dommages-intérêts et que l'entrepreneur n'a pas versé au Canada les dommages-intérêts conformément à cette même clause. Aucun autre événement n'exigera un paiement relativement à la lettre de crédit.
- 19.10. Conformément à cet article, l'autorité contractante aura le droit en tout temps de retenir, de rembourser, de déduire et de compenser les sommes dues par la Couronne à l'entrepreneur et les dommages exigibles dans le cadre du contrat qui égalent 10 p. 100 de la valeur du manquement.
- 19.11. Rien dans cet article ne sera interprété comme une limitation des droits et des recours dont dispose par ailleurs l'autorité contractante en ce qui a trait à toute dérogation au présent article de la part de l'entrepreneur, y compris le droit de résilier le contrat pour défaut.
- 19.12. Les dommages réels que subirait le Canada dans le cas où l'entrepreneur dérogerait aux dispositions du présent contrat sur les engagements en matière de VCC seraient pratiquement impossibles ou extrêmement complexes à calculer ou à évaluer sur le plan commercial; les parties conviennent donc que les dispositions touchant aux dommages-intérêts constituent la meilleure évaluation juste et raisonnable de tels dommages réels et que les moyens prévus aux présentes pour exécuter et percevoir les dommages-intérêts sont également justes et raisonnables.

20. RESPONSABILITÉS DES PARTIES

- 20.1. Les parties au présent contrat conviennent de ce qui suit :
- 20.1.1. Le Canada est responsable de mettre en place des programmes et des politiques qui favorisent l'essor d'une économie canadienne concurrentielle et axée sur le savoir, ainsi que d'établir des objectifs en matière de RIT qui comprennent :
- 20.1.1.1. la création et l'exploitation à long terme des capacités, des connaissances, des technologies de pointe et des marchés ayant un effet durable sur l'industrie canadienne;
- 20.1.1.2. l'utilisation de technologies de pointe, améliorent la capacité canadienne d'entreprendre d'autres travaux de nature analogue, et contribuent de façon positive

à la viabilité, à la croissance, à l'innovation, à la croissance des exportations et au développement du bénéficiaire canadien de RIT;

- 20.1.1.3. la promotion de la participation des entreprises canadiennes dans les régions désignées du Canada, ce qui apporte des modifications à leur capacité, leur compétitivité internationale et leur potentiel de croissance;
- 20.1.1.4. la promotion de la participation des PME canadiennes comme fournisseurs pour les gros achats fédéraux et l'augmentation de leur accès au marché de l'exportation.
- 20.1.2. L'attribution du présent contrat à l'entrepreneur découle d'un processus concurrentiel dans le cadre duquel l'entrepreneur s'est engagé à respecter les engagements en matière de VCC exposés dans l'article 2, Énoncé des travaux – Engagements et responsabilités en matière de RIT; et
- 20.1.3. Il incombe à l'entrepreneur de faire en sorte qu'il soit en mesure d'exécuter les transactions de RIT et qu'elles ne soient pas limitées par les lois, règlements, politiques ou normes applicables.

21. ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

- 21.1. Il incombe à l'entrepreneur de se familiariser avec les ministères et les organismes gouvernementaux, dont les suivants qui sont responsables du développement industriel et régional : Industrie Canada, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO), l'organisme de développement régional fédéral pour le Nord de l'Ontario (FedNor), l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario (FedDev Ontario), Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC-Q), l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), et l'Agence canadienne de développement économique du Nord (CanNor).

22. RESPECT DE LA LOI SUR LE LOBBYING

- 22.1. L'entrepreneur et ses parties admissibles déclarent, garantissent et entreprennent ce qui suit :
 - 22.1.1. qu'ils ont transmis en vertu de la *Loi sur le lobbying* toutes les déclarations nécessaires à l'égard des personnes employées par eux qui communiquent ou organisent des réunions avec des titulaires de charge publique dans le cadre de leurs fonctions, et qu'ils continueront de les transmettre;
 - 22.1.2. qu'ils n'ont pas passé de contrat avec personne pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique contre une rémunération qui est ou serait conditionnelle de quelque façon que ce soit au succès d'une telle personne à organiser des

réunions avec des titulaires de charge publique, ou à l’approbation et à l’octroi d’un crédit de RIT en vertu du présent contrat;

- 22.1.3. qu'ils ne passeront pas de contrat avec personne pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique contre une rémunération qui est ou serait conditionnelle au succès d'une telle personne à organiser des réunions avec des titulaires de charge publique, ou à l’approbation et à l’octroi d’un crédit de RIT en vertu du présent contrat;
- 22.1.4. que toutes les personnes avec qui ils ont passé un contrat pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique à l'égard du présent contrat respectent intégralement les exigences en matière d'enregistrement et les autres exigences de la *Loi sur le lobbying*;
- 22.1.5. qu'ils s'assureront en tout temps que toutes les personnes avec qui ils ont passé un contrat pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique à l'égard du présent contrat respectent intégralement les exigences de la *Loi sur le lobbying*.
- 22.2. Lorsqu'ils soumettent un rapport annuel sur les RIT, l'entrepreneur et ses parties admissibles doivent fournir à l'autorité des RIT un certificat de conformité relatif au lobbying, signé par un dirigeant principal de l'entreprise qui sont autorisé de l'engager. Le modèle de certificat de conformité se trouve à l'annexe B.

23. HONORAIRES CONDITIONNELS/DE SUCCÈS

- 23.1. L'entrepreneur ne doit pas verser ou accepter de verser à une personne, une entreprise ou une entité un paiement conditionnel à l'approbation d'un crédit de RIT par l'autorité des RIT en vertu du présent contrat, ou parce que l'entité a réussi à organiser des rencontres avec des titulaires de charge publique.

24. LISTE DES PARTIES ADMISSIBLES APPROUVÉES

- 24.1. Les parties admissibles dans le cadre du présent contrat comprennent les entreprises et leurs coordonnées indiquées ci-dessous :

(La liste sera jointe une fois que le contrat aura été octroyé.)

ANNEXE A – PLANS ET TRANSACTIONS

Plans relatifs aux RIT – doivent être tirés de la proposition de RIT de l'entrepreneur

Transactions de RIT – une liste détaillée et un tableau doivent être joints, en fonction de la proposition de RIT de l'entrepreneur, et doivent ensuite être mis à jour tout au long de la période de réalisation des RIT

ANNEXE B – MODÈLE DE RAPPORT ANNUEL SUR LES RIT

INFORMATION GÉNÉRALES	
Nom du projet:	
Entrepreneur:	
Période de rapport:	
Date du rapport:	
IC Gestionnaire RIT:	

PARTIE A
Un aperçu et l'état des travaux pour le projet:
Demandes d'acomptes (Une liste de l'ensemble des factures à ce jour, la valeur, la date de soumission et l'état de la paiement)
Les modifications apportée au Plan de gestion des RIT et PV:

Fournir une mise à jour sur l'état des obligations PV de l'entrepreneur

PARTIE B – Pour chaque transaction de RIT faisant l'objet d'un rapport, décrire:

Une mise à jour sur toute modification apportée aux détails des transactions, comme le pourcentage de VCC ou les coordonnées de l'entreprise

Une description des réalisations et activités importantes

Une description de tout retard ou problème, ou de toute lacune dans l'atteinte des résultats, ainsi qu'un plan d'action pour résoudre les problèmes

PARTIE C – Inclure la liste des nouvelles transaction depuis le rapport précédant:

Liste des transactions RIT approuvé durant la période du rapport

Liste des transactions RIT approuvé durant la période du rapport qui seront utilisé pour la PV

PARTIE D –Pour chaque transaction rapporté:
La réalisation RIT demandé depuis le début de la période réalisation RIT, avec des totaux et sous-totaux appropriés pour directs, indirects, SMB, la proposition de valeur, et chacune des régions désignées. L'entrepreneur peut utiliser le format de graphique de leur choix.

PARTIE E – Pour chaque transaction de RIT faisant l'objet d'un rapport, inclure:
La VCC de la réalisation de RIT demandée DEPUIS LE DÉBUT DE LA PÉRIODE DE REALISATION DES RIT, avec des totaux et des sous-totaux répartie ainsi: directes, indirectes, régionales, PME, et chacun des régions désignées. L'entrepreneur peut utiliser le format graphique de son choix.

PARTIE F
Une description des activités de développement des régions et des petites et moyennes entreprises
Une liste des transactions de RIT qui ont été annulées, ajoutées ou sensiblement modifiées durant la période de rapport avec l'approbation de l'autorité des RIT
Certificat de conformité lié à la réalisation par l'entrepreneur de ses engagements en matière de RIT (modèle joint)
Certificat de conformité lié à la <i>Loi sur le lobbying</i> (modèle joint)

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ
Aux fins de déclaration des retombées industrielles et technologiques (RIT)

ATTENDU QUE Sa Majesté la Reine, au droits du Canada, représentée par le ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (appelé ci-après le « ministre »), a conclu le _____ jour de _____ un contrat avec _____ aux fins du projet.

ET ATTENDU QUE ce contrat exige comme preuve de la réalisation de la valeur du contenu canadien des transactions et des engagements en matière de retombées technologiques et industrielles (RIT) que l'entrepreneur présente à cet effet un certificat de conformité à l'autorité des RIT;

POUR CES MOTIFS, l'entrepreneur déclare et atteste ce qui suit

- i) l'information contenue dans les documents ci-joints, qui concerne les rapports des périodes de transactions de RIT, est, à notre connaissance, complète, vraie et exacte;
- ii) l'information contenue dans les documents ci-joints est conforme à l'information figurant sur les certificats de conformité présentés à l'entrepreneur par les autres parties admissibles;
- iii) les valeurs du contenu canadien indiquées dans les documents ci-joints ont été déterminées conformément à l'article 6 (Valeur du contenu canadien) du contrat.

EN FOI DE QUOI, CE CERTIFICAT DE CONFORMITÉ A ÉTÉ SIGNÉ CE
_____ JOUR DE _____ PAR LE CONTRÔLEUR PRINCIPAL
DÛMENT AUTORISÉ À CET EFFET.

Signature

NOM ET TITRE DU CONTRÔLEUR PRINCIPAL

A: _____

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ - La Loi sur le lobbying

Au fin des rapports annuels de RIT

ATTENDU QUE Sa Majesté la Reine, au droits du Canada, représentée par le ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (appelé ci-après le « ministre »), a conclu le _____ jour de _____ un contrat avec _____ aux fins du projet.

ET ATTENDU QUE ce contrat exige comme preuve de la conformité de l'entrepreneur et ses parties admissibles à la Loi sur le lobbying, l'entrepreneur présente à cet effet un certificat de conformité à l'autorité des RIT;

POUR CES MOTIFS, l'entrepreneur déclare et atteste ce qui suit :

- i) qu'ils ont transmis en vertu de la *Loi sur le lobbying* toutes les déclarations nécessaires à l'égard des personnes employées par eux qui communiquent ou organisent des réunions avec des titulaires de charge publique dans le cadre de leurs fonctions, et qu'ils continueront de les transmettre;
- ii) qu'ils n'ont pas passé de contrat avec personne pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique contre une rémunération qui est ou serait conditionnelle de quelque façon que ce soit au succès d'une telle personne à organiser des réunions avec des titulaires de charge publique, ou à l'approbation et à l'octroi d'un crédit de RIT en vertu du présent contrat
- iii) qu'ils ne passeront pas de contrat avec personne pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique contre une rémunération qui est ou serait conditionnelle au succès d'une telle personne à organiser des réunions avec des titulaires de charge publique, ou à l'approbation et à l'octroi d'un crédit de RIT en vertu du présent contrat
- iv) que toutes les personnes avec qui ils ont passé un contrat pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique à l'égard du présent contrat respectent intégralement les exigences en matière d'enregistrement et les autres exigences de la *Loi sur le lobbying*
- v) qu'ils s'assureront en tout temps que toutes les personnes avec qui ils ont passé un contrat pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique à l'égard du présent contrat respectent intégralement les exigences de la *Loi sur le lobbying*
- vi) qu'ils ne doivent pas verser ou accepter de verser à une personne, une entreprise ou une entité un paiement conditionnel à l'approbation d'un crédit de RIT par l'autorité des RIT en vertu du présent contrat, ou parce que la personne a réussi à organiser des rencontres avec des titulaires de charge publique

EN FOI DE QUOI, CE CERTIFICAT DE CONFORMITÉ A ÉTÉ SIGNÉ CE _____ JOUR DE _____ PAR UN DIRIGEANT PRINCIPAL DÛMENT
AUTORISÉ À CET EFFET.

Signature

NOM ET TITRE DU DIRIGEANT PRINCIPAL

F7013-120014/F Amendment 008 Annex C

A: _____

1. ANNEXE C – MODÈLE DE FEUILLE DE TRANSACTION DE RIT

(S il vous plait se référer aux instructions au soumissionnaires pour obtenir des conseils)

1. ENTREPRENEUR DE RIT			
Nom de projet:			
Nom d'entreprise:			
Coordonnées RIT:			
Courriel:			
Téléphone:			
Adresse:			
Ville:			
Province/État:			
Pays:			
Code postale:			

2. DÉTAILS DE LA TRANSACTION			
Titre:			
Numéro:			
Dat de soumission:			
Tranche:	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
Type de transaction RIT:			
<input type="checkbox"/> PV Direct <input type="checkbox"/> PV segments de marché <input type="checkbox"/> Indirect			
Type d'activité RIT:			
<input type="checkbox"/> Achat <input type="checkbox"/> Consortium <input type="checkbox"/> Investissement postsecondaire <input type="checkbox"/> Cadre d'investissement <input type="checkbox"/> Investissement général <input type="checkbox"/> Coopération technologique <input type="checkbox"/> FCR			

<u>Type d'activité entreprise:</u>					
<input type="checkbox"/> avion	<input type="checkbox"/> C4ISR	<input type="checkbox"/> CBRNE	<input type="checkbox"/> Fonderie/ Usinage	<input type="checkbox"/> Cyber- sécurité	<input type="checkbox"/> Électronique
<input type="checkbox"/> L'appui de service	<input type="checkbox"/> TI	<input type="checkbox"/> Fabrication	<input type="checkbox"/> Munitions	<input type="checkbox"/> Puissance/ propulsion/ transmission	<input type="checkbox"/> Services prof.
<input type="checkbox"/> Navires	<input type="checkbox"/> Espace	<input type="checkbox"/> Systèmes de soldat	<input type="checkbox"/> Direction/ Navigation	<input type="checkbox"/> Systèmes/ Intégration	<input type="checkbox"/> Formation/ Simulation
<input type="checkbox"/> Véhicules	<input type="checkbox"/> Armes	<input type="checkbox"/> Autre:			
<u>Codes de catégorie fédérale des approvisionnements:</u>					
(voir site web: http://www.dispositionservices.dla.mil/asset/fsclist.html)					
<u>Description de la transaction de RIT:</u>					

<u>Aide ou participation du gouvernement canadien:</u>
--

3. ENTREPRISE MANDANT
Nom d'entreprise
Coordonnées RIT
Courriel:
Téléphone:
Adresse:
Ville:
Province/État:
Pays:
Code postale:
Code SCIAN (voir site web http://www23.statcan.gc.ca/imdb/p3VD.pl?Function=getVDPPage1&TVD=118464)
Description des capacités de base
Tier

4. ENTREPRISE BÉNÉFICIAIRE
Nom d'entreprise
Coordonnées RIT
Courriel
Téléphone
Adresse
Ville
Province
Pays
Code Postale
Code SCIAN
Description d'entreprise et des capacités de base
Description de l'impact sur la bénéficiaire

Nombre d'employés
Petit ou Moyenne Enterprise?
Tier

5. MEMBRE DE CONSORTIUM (en cas échéant)
Nom d'entreprise
Coordonnées RIT
Courriel
Téléphone
Adresse
Ville
Province/État
Pays
Code postale

6. CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ RIT
Causalité
Partie admissible
Apport différentiel
Calendrier
Autre – VCC aperçu
Autre – niveau de la technologie (indirecte)

7. QUALITÉ de RIT

8. Proposition de valeur (incluant segment de marché)

9. LISTE DES DOCUMENTS À L'APPUI	
Nature du document	Pertinence

10. ÉVALUATION ET ÉCHELONNEMENT	
Valeur totale de la transaction	
Valeur de continue Cdn (VCC) % de la bénéficiaire	
Ventes future estimées (le cas échéant)	
Multiplicateur (le cas échéant)	
Valeur totale VCC \$ de la transaction	

(CCV\$)

Période	PV Directe	PV segment marché	Indirecte	PME	Atl	Qué	NOnt	SOnt	Ouest	Totale VCC
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										

Totales										
---------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ANNEXE D – MODÈLE DE RAPPORT D’ACTIVITÉ ANNUEL DU CI

<u>Rapport d’activité annuel du CI</u> <i>(Remplir tout le formulaire)</i>
Numéro de transaction du CI :
Titre de la transaction du CI :
Investisseur du CI :
PME bénéficiaire :
Date du rapport :
<p><u>PARTIE A – PREMIER RAPPORT DU CI</u></p> <p>Le premier rapport d’activité annuel du CI de l’entrepreneur doit, à tout le moins, inclure les éléments suivants :</p> <p>1. Documentation confirmant l’investissement du CI :</p> <p>Pour les contributions financières, veuillez annexer ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Une copie certifiée du chèque ou du virement à la PME <input type="checkbox"/> Une reconfirmation écrite de la PME précisant ce qu’elle a l’intention de faire avec cette contribution financière <input type="checkbox"/> Une copie de l’entente finale signée (ou d’un document similaire signé) entre l’obligé de RIT et la PME décrivant les modalités de l’investissement <p>Pour les contributions non financières, veuillez annexer ce qui suit :</p> <p>Pour les biens matériels</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> confirmation écrite selon laquelle le transfert des biens a réellement eu lieu <input type="checkbox"/> confirmation écrite de la PME selon laquelle elle a bien reçu les biens <input type="checkbox"/> confirmation écrite de la PME sur l’usage qu’elle a l’intention d’en faire <p>Pour les biens non matériels (licences, connaissances, soutien aux ventes et au marketing)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> confirmation écrite de la PME précisant la nature de la contribution et confirmant sa réception, et une autre confirmation sur l’usage qu’elle a l’intention d’en faire. <input type="checkbox"/> copie de l’entente finale signée (ou d’un document similaire signé) entre l’investisseur du CI et la PME décrivant les modalités de l’investissement, y compris la valeur finale du transfert.
<p><u>PARTIE B – RAPPORTS SUIVANTS DU CI</u></p> <p>Une fois les activités du CI entamées, chacun des rapports d’activité annuels du CI de l’entrepreneur doit, à tout le moins, inclure les éléments suivants :</p>

1. Un aperçu de l'investissement du CI et de son objectif :
2. État actuel général du projet du CI :
3. Confirmation du nombre d'équivalents à temps plein et de la structure de propriété de la PME Nombre d'employés équivalents à temps plein : _____ Structure de propriété _____ _____ _____
4. Confirmation selon laquelle l'investissement du CI profitera réellement à la PME et sera utilisé tel que prévu : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non Détails : _____ _____
5. Description des activités menées pendant l'année de référence :

Difficultés associées aux activités du CI?

- ☐ **Oui**
☐ **Non**

Détails :

Succès découlant des activités du CI?

- ☐ **Oui**
☐ **Non**

Détails :

Possibilités associées aux activités du CI?

- ☐ **Oui**
☐ **Non**

Détails :

6. Description de l'industrie et des conditions du marché, en lien avec le projet du CI:

7. Mise à jour sur la situation financière de la PME canadienne:

Annexez les plus récents états financiers vérifiés (bilan, déclaration de revenus, état des variations des capitaux propres et état des flux de trésorerie).

8. État de la relation d'affaires et de la collaboration entre l'obligé de RIT et la PME canadienne :

Aperçu :

☐ **Succès découlant de cette relation/collaboration?**

☐ **Oui**

☐ **Non**

Détails

☐ **Difficultés associées à cette relation/collaboration?**

☐ **Oui**

☐ **Non**

Détails

☐ **Possibilités auxquelles pourrait donner lieu cette relation/collaboration?**

☐ **Oui**

☐ **Non**

Détails :

☐ **Liens avec d'autres partenaires ou secteurs**

☐ **Oui**

☐ **Non**

Détails :

☐ **Autres renseignements**

☐ **Oui**

☐ **Non**

Détails :

9. Description de l'incidence du projet du CI à ce jour :

Incidence sur l'innovation

☐ **Élevée**

☐ **Modérée**

☐ **Faible**

Détails :

Incidence sur la compétitivité

- ☐ Élevée
- ☐ Modérée
- ☐ Faible

Détails :

Incidence sur la création de retombées économiques plus vastes pour le Canada

- ☐ Technologie
- ☐ Économie
- ☐ Environnement
- ☐ Société
- ☐ Sécurité
- ☐ Autre

Détails :

10. Changements importants

Des changements sont survenus dans le cadre du projet du CI relativement aux aspects suivants :

- ☐ Faillite de l'entreprise
- ☐ Modification de la taille ou du propriétaire de la PME
- ☐ Nouvelles activités du CI
- ☐ Autre _____
- ☐ Sans objet

Détails concernant la nature et l'importance des changements, et leurs répercussions sur le projet du CI :

<hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin-bottom: 10px;"/>									
<p>11. Signatures</p> <p>En signant ce rapport d'activité du CI, les soussignés attestent que l'information figurant dans ce document et annexée à ce document est complète et exacte, et que la Direction des RIT peut y recourir en toute confiance afin d'assurer un suivi de l'investissement du CI. La responsabilité de produire un rapport d'activité du CI complet, exact et fiable incombe entièrement à l'entrepreneur de RIT et au donateur du CI.</p> <p>Veuillez consulter la section « Signatures exigées » du Guide du déposant.</p>									
<p><u>Entrepreneur de RIT</u></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">Signature</td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">Date</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-top: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">Nom (caractères d'imprimerie)</td> <td style="vertical-align: top;">Titre</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-top: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table>		Signature	Date			Nom (caractères d'imprimerie)	Titre		
Signature	Date								
Nom (caractères d'imprimerie)	Titre								
<p><u>Donateur du CI</u></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">Signature</td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">Date</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-top: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">Nom (caractères d'imprimerie)</td> <td style="vertical-align: top;">Titre</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-top: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table>		Signature	Date			Nom (caractères d'imprimerie)	Titre		
Signature	Date								
Nom (caractères d'imprimerie)	Titre								
<p><u>Bénéficiaire du CI (PME canadienne)</u></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">Signature</td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">Date</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-top: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">Nom (caractères d'imprimerie)</td> <td style="vertical-align: top;">Titre</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-top: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table>		Signature	Date			Nom (caractères d'imprimerie)	Titre		
Signature	Date								
Nom (caractères d'imprimerie)	Titre								

Projet relatif aux Hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne

Retombées industrielles et technologiques (RIT)

Plan d'évaluation

Version 3.0

Table des matières

- 1.0 INTRODUCTION
- 2.0 EXIGENCES OBLIGATOIRES RELATIVES AUX RIT
- 3.0 ATTEINTE DU MINIMUM DE POINTS REQUIS
- 4.0 PROCESSUS d'ÉVALUATION DE RIT

1. INTRODUCTION

- 1.1. Le présent plan d'évaluation des RIT a pour objet de décrire la méthode qui sera utilisée pour évaluer une proposition de RIT présentée par un soumissionnaire.
- 1.2. Les propositions de RIT des soumissionnaires seront considérées comme acceptables ou inacceptables. La proposition de RIT d'un soumissionnaire sera jugée acceptable si i) elle respecte toutes les exigences obligatoires en matière de RIT énoncées à la clause 5 des instructions aux soumissionnaires pour les RIT et ii) lors de l'évaluation des RIT, elle obtient au moins 32 points (selon un maximum possible de 64) pour les plans de RIT et au moins 240 points (selon un maximum possible de 480) pour les transactions de RIT.
- 1.3. Les résultats de l'évaluation des RIT seront transmis à l'autorité contractante de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Les résultats seront ensuite intégrés aux résultats globaux de l'évaluation des soumissions.
- 1.4. On encourage fortement les soumissionnaires à parcourir attentivement le document complet d'instructions aux soumissionnaires pour les RIT.
- 1.5. On évaluera chaque proposition afin de déterminer si elle respecte les conditions d'acceptabilité énoncées à la clause 1.2.
- 1.6. On évaluera toutes les propositions de RIT en fonction des renseignements factuels qu'elles contiennent.

2. EXIGENCES OBLIGATOIRES EN MATIÈRE DE RIT

- 2.1. Le tableau ci-dessous décrit en détail chacune des exigences obligatoires en matière de RIT et la manière dont l'autorité des RIT confirmera si elle a ou non été respectée.

Exigences obligatoires en matière de RIT	Méthode de confirmation	Non-respect des exigences
1. Le soumissionnaire doit s'engager à réaliser des activités de RIT correspondant à 100 % de la valeur du contrat.	Certificat des exigences obligatoires des RIT, dûment signé et présenté.	Proposition de RIT jugée inacceptable

2a. Le soumissionnaire doit préciser le prix de sa soumission, sans les taxes et arrondi au dollar près.	Certificat des exigences obligatoires des RIT, dûment signé et présenté, et prix de la soumission précisé.	Proposition de RIT jugée inacceptable
2b. Le soumissionnaire doit exposer des transactions de RIT admissibles égales au total à au moins 30 % du prix de la soumission, mesuré en VCC.	Valeur VCC de chaque transaction de RIT admissible contenue dans la proposition de RIT du soumissionnaire sera totalisée, puis comparée au prix de la soumission.	Proposition de RIT jugée inacceptable
2c. Le soumissionnaire doit s'engager à déterminer, un an après la date d'entrée en vigueur du contrat, d'autres transactions de RIT acceptables qui portent le total cumulatif des transactions de RIT admissibles à au moins 60 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC.	Certificat des exigences obligatoires des RIT, dûment signé et présenté.	Proposition de RIT jugée inacceptable
2d. Le soumissionnaire doit s'engager à déterminer, trois ans après la date d'entrée en vigueur du contrat, d'autres transactions de RIT admissibles qui portent le total cumulatif des transactions de RIT admissibles à 100 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC.	Certificat des exigences obligatoires des RIT, dûment signé et présenté.	Proposition de RIT jugée inacceptable
3. Le soumissionnaire doit s'engager à des transactions de RIT de petites et de moyennes entreprises correspondant à au moins 15 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC.	Certificat des exigences obligatoires des RIT, dûment signé et présenté.	Proposition de RIT jugée inacceptable
4. Le soumissionnaire doit accepter les termes du non-respect des obligations en matière de RIT (retenues et/ou dommages-intérêts liquidés).	Certificat des exigences obligatoires des	Proposition de RIT jugée inacceptable

	RIT, dûment signé et présenté.	
5. Le soumissionnaire doit accepter toutes les modalités relatives aux RIT.	Certificat des exigences obligatoires des RIT, dûment signé et présenté.	Proposition de RIT jugée inacceptable
6. La proposition de RIT du soumissionnaire doit comprendre les éléments suivants : Un résumé des engagements en matière de RIT Le plan d'affaires de l'entreprise Le plan de gestion des RIT Le plan de développement régional Le plan de développement des petites et des moyennes entreprises Les feuilles détaillées de transactions des RIT, accompagnées d'un tableau sommaire des exigences obligatoires en matière de RIT Un certificat signé relatif aux exigences obligatoires en matière de RIT	Présence de chacun des éléments requis dans la proposition de RIT. Et Certificat des exigences obligatoires des RIT, dûment signé et présenté.	Proposition de RIT jugée inacceptable
Tableau 2-1, Grille d'évaluation des exigences obligatoires en matière de RIT		

3. ATTEINTE DU MINIMUM DE POINTS REQUIS

3.1. On évaluera chaque proposition de RIT afin de déterminer si elle obtient le minimum de points requis pour les plans et les transactions.

3.2. Évaluation des plans de RIT

3.2.1. On évaluera le résumé afin de s'assurer qu'il se trouve dans la proposition de RIT. Il ne sera pas noté.

3.2.2. Plans de RIT :

3.2.2.1. On évaluera chaque plan de RIT afin de confirmer qu'il se trouve dans la proposition de RIT. Chaque plan se verra ensuite attribuer une note pour la qualité et une note pour le risque, selon les facteurs énoncés dans les tableaux 3-1 et 3-2.

-
- 3.2.2.1.1. On évaluera la qualité afin de déterminer si le plan comprend tous les éléments requis précisés dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIT, le niveau de détail des éléments et la mesure dans laquelle le contenu atteint les objectifs des RIT.
- 3.2.2.1.2. La qualité sera notée selon une échelle de un (1) à quatre (4), en fonction des facteurs énoncés dans le tableau 3-1 ci-dessous;

VALEUR	PLAN DE RIT – NOTATION DE LA QUALITÉ
4	SUPÉRIEURE Le plan contient la plupart des éléments demandés dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIT. Les éléments sont très bien élaborés. Le plan montre que la plupart des objectifs des RIT du Canada seront atteints.
3	BONNE Le plan contient bon nombre des éléments demandés dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIT. Les éléments sont généralement bien élaborés. Le plan montre que bon nombre des objectifs des RIT du Canada seront atteints.
2	PIÈTRE Le plan contient certains des éléments demandés dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIT. Les éléments sont passablement élaborés. Le plan montre que certains des objectifs des RIT du Canada seront atteints.
1	TRÈS FAIBLE Le plan contient très peu des éléments demandés dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIT. Les éléments ne sont pas bien élaborés. Le plan ne montre pas que les objectifs des RIT du Canada seront atteints.

Tableau 3- 1, Notation de la qualité des plans de RIT

- 3.2.2.1.3. Le risque sera évalué sur le plan, dont le plan fait état, du niveau d'expérience antérieure, de la capacité en matière de RIT, et de la planification, des ressources et de l'engagement de RIT.
- 3.2.2.1.4. Le risque sera noté selon une échelle de un (1) à quatre (4), en fonction des facteurs énoncés dans le tableau 3-2.

VALEUR	PLAN DE RIT – NOTATION DU RISQUE
--------	----------------------------------

VALEUR	PLAN DE RIT – NOTATION DU RISQUE
4	SUPÉRIEURE Le plan témoigne d’une expérience, d’une capacité et de la planification, des ressources et de l’engagement en approfondis, de sorte que la probabilité d’échec est extrêmement faible.
3	BONNE Le plan témoigne d’un bon niveau d’expérience, de capacité et de la planification, des ressources et de l’engagement, de sorte que la probabilité d’échec est faible.
2	PIÈTRE Le plan témoigne d’un certain niveau d’expérience, de capacité et de la planification, des ressources et de l’engagement, de sorte que la probabilité d’échec est modérée.
1	TRÈS FAIBLE Le plan témoigne d’une expérience, d’une capacité et de la planification, des ressources et de l’engagement très limités, de sorte que la probabilité d’échec est importante.

Table 3- 2, Notation du risque des plans de RIT

- 3.2.2.2. Les notes moyennes attribuées à chaque plan pour la Qualité et le Risque seront multipliées et la somme calculée pour déterminer la note finale des plans pour chaque proposition de RIT;
- 3.2.2.3. Le soumissionnaire doit atteindre ou dépasser la note d’évaluation finale minimum des plans, soit trente-deux (32) points (selon un maximum possible de soixante-quatre [64] points).

EXEMPLE :

Plan	Note pour la qualité (A)	Note pour le risque (B)	Note pour le plan (C) (C) = (A) x (B)
Plan d’affaires de l’entreprise	4	3	12
Plan de gestion des RIT	2	3	6
Plan de développement régional	4	4	16

Plan de développement des PME	4	2	8
Note totale pour les plans			42

3.3. Évaluation des transactions de RIT

- 3.3.1. On évaluera chaque transaction de RIT afin de déterminer si elle respecte les instructions aux soumissionnaires pour les RIT et les modalités de RIT, en ce qui concerne l'admissibilité au titre des RIT et les types de transactions.
- 3.3.2. Si une transaction de RIT proposée ne satisfait pas aux critères mentionnés à la section 3.3.1, elle sera rejetée pendant l'évaluation des RIT. À titre de précision, une transaction de RIT rejetée :
- 3.3.2.1. obtiendra la note zéro dans le cadre du calcul de la note d'évaluation finale de la transaction de RIT; et,
 - 3.3.2.2. obtiendra la note zéro lorsque l'on déterminera si le soumissionnaire a exposé des transactions de RIT correspondant à au moins 30 % du prix de la soumission.
- 3.3.3. Si une transaction de RIT proposée satisfait aux critères énoncés à la section 3.3.1, elle se verra attribuer une note pour la qualité et une note pour le risque, selon les facteurs énoncés dans les tableaux 3-3 et 3-4.
- 3.3.3.1. On évaluera la qualité afin de déterminer si la transaction comprend les éléments requis précisés dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIT, le niveau de détail des éléments et la mesure dans laquelle la transaction de RIT atteint les objectifs des RIT.
 - 3.3.3.2. La qualité sera notée selon une échelle de un (1) à quatre (4), en fonction des facteurs énoncés dans le tableau 3-3 ci-dessous;

VALEUR	TRANSACTIONS DE RIT – NOTATION DE LA QUALITÉ
4	SUPÉRIEURE La transaction de RIT est très bien décrite. La plupart des éléments affichent un très bon niveau de détail. La transaction de RIT montre que la plupart des objectifs des RIT du Canada seront atteints.
3	BONNE La transaction de RIT est bien décrite. Les éléments sont détaillés. La transaction de RIT montre que bon nombre des objectifs des RIT du Canada seront atteints.
2	PIÈTRE La transaction de RIT est passablement décrite. Plusieurs éléments ne sont pas détaillés. La transaction de RIT montre que certains des objectifs des RIT du Canada seraient atteints.
1	TRÈS FAIBLE La description de la transaction de RIT est minimale. La plupart des éléments ne sont pas du tout détaillés. La transaction de RIT montre que très peu d'objectifs des RIT du Canada seraient atteints.

Table 3-3, Notation de la qualité des transactions de RIT

3.3.3.3. Le risque sera évalué sur la transaction, dont la transaction fait état, du niveau d'expérience antérieure, de la capacité en matière de RIT, et de la planification, des ressources et de l'engagement de RIT.

3.3.3.4. Le risque sera noté selon une échelle de un (1) à quatre (4), en fonction des facteurs énoncés dans le tableau 3-4 ci-dessous.

VALEUR	TRANSACTIONS DE RIT – FACTEURS DE RISQUE
4	SUPÉRIEURE La transaction de RIT témoigne d'une expérience, d'une capacité et de la planification, des ressources et de l'engagement approfondis, de sorte que la probabilité d'échec est extrêmement faible.
3	BONNE La transaction de RIT témoigne d'un bon niveau d'expérience, de capacité et d'engagement, de sorte que la probabilité d'échec est faible.

VALEUR	TRANSACTIONS DE RIT – FACTEURS DE RISQUE
2	PIÈTRE La transaction de RIT témoigne d’une expérience, d’une capacité et d’un engagement limités, de sorte que la probabilité d’échec est modérée.
1	TRÈS FAIBLE La transaction de RIT témoigne d’une expérience, d’une capacité et d’un engagement très limités, de sorte que la probabilité d’échec est importante.

Table 3-4, Notation du risque des transactions de RIT

- 3.3.4. On déterminera la note attribuée à chaque transaction de RIT en multipliant les trois éléments suivants : i) la VCC applicable (arrondie au million de dollars canadiens près); ii) la note moyenne pour la qualité et iii) la note moyenne pour le risque;
- 3.3.5. Les notes attribuées à chaque transaction de RIT seront ensuite totalisées, puis divisées par l’engagement total à l’égard des RIT (ou le total des transactions de RIT du soumissionnaire, selon le plus élevé des deux) et le chiffre obtenu sera multiplié par cent (100), pour donner la note d’évaluation finale des transactions;
- 3.3.6. Pour la première tranche des transactions de RIT, qui doit être présentée à la date de clôture des soumissions, le soumissionnaire doit atteindre ou dépasser une note d’évaluation finale des transactions de deux cent quarante (240) points (selon un maximum possible de quatre cent quatre-vingts [480] points).

EXEMPLE :

Dans l’exemple qui suit, le soumissionnaire s’engage à offrir, au titre des engagements de RIT, une valeur de 250 M\$ et expose des transactions admissibles avec un valeur de 80 M\$ dans le cadre de sa proposition de RIT à la clôture des soumissions.

N° de transaction de RIT	VCC en \$ (A)	Note moyenne pour la qualité (B)	Note moyenne pour le risque (C)	Note des transactions de RIT (D)=(A) x (B) x (C)
001	20 M\$	3	2	120
002	15 M\$	4	3	180

003	45 M\$	4	3	540
Total des notes des transactions				840
Note d'évaluation finale des transactions – (840/250) x 100				336

3.3.7. Pour la deuxième tranche des transactions de RIT, qui doit être présentée par l'entrepreneur gagnant un an après l'adjudication du contrat, la note de ces transactions sera combinée à la note de la première tranche et, ensemble, la note d'évaluation acceptable minimum des transactions de RIT est quatre cent quatre-vingt huit (480) points (selon un maximum possible de neuf cent soixante [960] points).

4. **PROCESSUS D'ÉVALUATION DES RIT**

4.1. Les évaluations des RIT ont lieu dans le contexte du processus global d'évaluation des approvisionnements, dirigé par l'autorité contractante de TPSGC et énoncé à la partie 4 de la demande de propositions (DP).

4.2. Rôles et responsabilités des participants

4.2.1. L'évaluation des RIT est dirigée par l'autorité des RIT, en collaboration avec les représentants des organismes de développement régional (ODR).

4.2.2. Les membres de l'équipe d'évaluation des RIT assument les responsabilités suivantes :

- Posséder une expérience de l'évaluation et des connaissances en matière de RIT suffisantes pour contribuer efficacement à l'évaluation des RIT;
- Connaître tous les documents pertinents en matière de RIT;
- Connaître et utiliser les outils d'évaluation fournis;
- Connaître et respecter le processus d'évaluation et les lignes directrices en matière de conduite et de sécurité;
- Participer activement aux discussions liées à l'évaluation et à la notation;
- Effectuer l'évaluation des RIT conformément au plan d'évaluation;
- Rechercher le consensus et approuver les résultats d'évaluation.

4.2.3. L'autorité des RIT dirigera le processus d'évaluation des RIT et assumera la responsabilité globale de veiller à ce que les membres de l'équipe d'évaluation exécutent leurs responsabilités. L'autorité des RIT assurera la liaison entre l'équipe d'évaluation des RIT et les responsables de l'extérieur, notamment les

responsables de l'évaluation de projets, l'autorité contractante, le surveillant de l'équité, etc.

- 4.2.4. Le surveillant de l'équité (*le cas échéant*) est responsable devant l'autorité chargée des contrats de TPSGC et doit offrir des conseils en matière d'équité et surveiller tous les aspects de l'approvisionnement. Il peut observer n'importe quelle partie de l'évaluation des RIT.

4.3. Aperçu du processus

- 4.3.1. Le responsable de l'évaluation d'Industrie Canada (IC) offrira aux participants un aperçu préliminaire des exigences obligatoires en matière de RIT, des procédures d'évaluation, de la documentation et de la participation du surveillant de l'équité, le cas échéant.
- 4.3.2. Dans le cadre de l'évaluation d'une proposition, les évaluateurs liront d'abord la proposition. Suivront ensuite les discussions et la notation des plans et des transactions.
- 4.3.3. Une fois les discussions et la notation terminées pour toutes les propositions de RIT, les résultats seront calculés et approuvés par les participants, et l'autorité chargée des contrats de TPSGC sera avisée de la réussite ou de l'échec des soumissionnaires.
- 4.3.4. L'équipe d'évaluation des RIT prendra toutes les mesures nécessaires pour veiller à ce que les mêmes responsables participent au processus tout au long de l'évaluation, afin d'assurer un maximum d'équité et de cohérence pour tous les soumissionnaires. Si des circonstances empêchent un évaluateur de poursuivre une évaluation, le chef de l'évaluation d'Industrie Canada met fin à la participation de celui-ci au sein de l'équipe d'évaluation, et élimine toutes les notes que ce participant avait attribuées aux propositions examinées jusqu'alors. L'évaluation se poursuit ensuite tel que prévu avec les membres d'évaluation restants, et la moyenne des notes est ensuite calculée comme si le participant parti n'avait jamais fait partie de l'équipe.
- 4.3.5. La nature délicate de l'évaluation de propositions de RIT exige l'application de mesures de sécurité rigoureuses tout au long du processus. La responsabilité globale relative à la sécurité de l'évaluation des RIT incombe au responsable de l'évaluation d'IC, et s'étend à tous les participants.

-
- 4.3.6. Au moment de leur réception par l'autorité de RIT, les propositions de RIT des soumissionnaires ne seront accessibles qu'aux personnes qui participeront au processus d'évaluation. Les propositions de RIT et les documents d'évaluation écrits devront être protégés tout au long de l'évaluation, et seront rangés dans un lieu sûr et verrouillé lorsqu'ils ne seront pas utilisés. Les participants à l'évaluation des RIT ne discuteront pas des documents ou des résultats d'évaluation en dehors de la salle d'évaluation, sauf exigence contraire du processus d'évaluation. À la fin du processus d'évaluation, les propositions de RIT seront éliminées selon les dispositions de la section xxx de la DP (ou en consultation avec l'autorité contractante de TPSGC).

RIT DIDs and CDRLs

Bloc 1 – Numéro de l'élément de la LDEC	Bloc 2 – Titre Rapport annuel sur les retombées industrielles et technologiques (RIT)		Bloc 3 – Sous-titre	Bloc 4 – Numéro de l'élément de donnée	
Bloc 5 – Renvoi à l'EDT Articles 2.2 et 3, Termes et conditions de RIT	Bloc 6 – Bureau technique Industrie Canada	Bloc 7 – Inspection	Bloc 8 – Code d'approbation	Bloc 9 – Période d'examen	
Bloc 10 – Fréquence Annuellement	Bloc 11 – En date du Date d'entrée en vigueur du contrat	Bloc 12 – Premier document soumis 14 mois après date d'entré en vigueur du contract		Bloc 13 – Document soumis suivant Annuellement	
Bloc 14 – Distribution et destinataires		Bloc 15 – Support et quantité			
Bloc 16 – Remarques Periode d'examen par IC – 12 mois					

Bloc 1 – Numéro de l'élément de la LDEC	Bloc 2 – Titre La deuxième Tranche des transactions de RIT	Bloc 3 – Sous-titre	Bloc 4 – Numéro de l'élément de donnée	
Bloc 5 – Renvoi à l'EDT Articles 2.1.5, Termes et conditions de RIT	Bloc 6 – Bureau technique Industrie Canada	Bloc 7 – Inspection	Bloc 8 – Code d'approbation	Bloc 9 – Période d'examen
Bloc 10 – Fréquence Une fois / Révisions au besoin	Bloc 11 – En date du Date d'entrée en vigueur du contrat	Bloc 12 – Premier document soumis 12 mois après date d'entré en vigueur du contrat		Bloc 13 – Document soumis suivant
Bloc 14 – Distribution et destinataires		Bloc 15 – Support et quantité		
Bloc 16 – Remarques Periode d'examen par IC – 12 mois				

Bloc 1 – Numéro de l'élément de la LDEC	Bloc 2 – Titre La troisième tranche de transactions de RIT	Bloc 3 – Sous-titre	Bloc 4 – Numéro de l'élément de donnée	
Bloc 5 – Renvoi à l'EDT Article 2.1.6, Termes et conditions de RIT	Bloc 6 – Bureau technique Industrie Canada	Bloc 7 – Inspection	Bloc 8 – Code d'approbation	Bloc 9 – Période d'examen
Bloc 10 – Fréquence Une fois / Révisions au besoin	Bloc 11 – En date du Date d'entrée en vigueur du contrat	Bloc 12 – Premier document soumis 36 mois après date d'entré en vigueur du contrat		Bloc 13 – Document soumis suivant
Bloc 14 – Distribution et destinataires		Bloc 15 – Support et quantité		
Bloc 16 – Remarques Periode d'examen par IC – 12 mois				

DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT DE DONNÉE		
1. TITRE Rapport annuel sur les retombées industrielles et technologiques (RIT)		2. NUMÉRO D'IDENTIFICATION
3. DESCRIPTION/OBJECTIF Le Rapport sur les RIT compare les réalisations en matière de RIT aux engagements contractuels.		
4. DATE D'APPROBATION	5. BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ Industrie Canada	6. BUREAU CONSULTATIF Responsable des RIT, Industrie Canada
7a) Renvoi à l'EDT Termes et conditions de RIT, articles 2.2 et 3		7b) INTERRELATION
8. AUTEUR Responsable des RIT, Industrie Canada		9. RÉFÉRENCES
10. INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION 10.1 L'entrepreneur doit soumettre à l'autorité des RIT, par l'entremise de l'autorité contractante de TPSGC, les rapports annuels sur les RIT fondés sur les résultats obtenus au cours des périodes de rapport des RIT définies dans le présent contrat. Ces rapports doivent être présentés soixante (60) jours civils après la fin de la période annuelle des rapports de RIT. Chaque rapport annuel de RIT doit comprendre cinq parties : 10.2 La partie A doit comprendre : <ul style="list-style-type: none"> (i) Un aperçu et l'état des travaux pour le projet d'Achats de renouvellement d'hélicoptère de la Garde côtière canadienne - Hélicoptères Moyennes; (ii) Une liste du montant total des demandes d'acomptes ou des factures (ventilée par période de rapport et incluant le valeur, la date de soumission et l'état des paiements) soumises par l'entrepreneur pour les travaux réalisés depuis la date d'entrée en vigueur; (iii) Une description de toute modification apportée au Plan de gestion des RIT. La partie B doit comprendre, pour chaque transaction déclarée : <ul style="list-style-type: none"> (i) Une mise à jour sur toute modification apportée aux détails des transactions, comme le pourcentage de VCC ou les coordonnées de l'entreprise; (ii) Une description des réalisations et activités importantes; 		

-
- (iii) Une description de tout retard ou problème, ou de toute lacune dans l'atteinte des résultats, ainsi qu'un plan d'action pour résoudre les problèmes.

La partie C doit comprendre, pour chaque transaction déclarée :

- (i) La VCC de la réalisation de RIT demandée pour la période de rapport en cours

La partie D doit comprendre, pour chaque transaction déclarée :

- (i) La VCC de la réalisation de RIT demandée à ce jour dans toutes les périodes de rapports depuis le début de la période de réalisation de RIT.

La partie E doit comprendre :

- (i) Une description des activités de développement des régions et des petites et moyennes entreprises menées pendant la période de rapport;
- (ii) Une liste des transactions de RIT qui ont été annulées, ajoutées ou sensiblement modifiées durant la période de rapport avec l'approbation de l'autorité des RIT, et l'état de la modification du contrat les concernant;
- (iii) Un certificat de conformité lié à la réalisation par l'entrepreneur de ses engagements en matière de RIT, signé par le contrôleur principal de l'entreprise en ce qui a trait aux transactions de RIT pour lesquelles il y eut de l'activité au cours de cette période de rapport des RIT. Ce certificat de conformité couvre aussi toutes les réalisations de RIT des parties admissibles de l'entrepreneur;
- (iv) Un certificat de conformité lié à la Loi sur le lobbying, signé par un représentant principal de l'entreprise ayant le pouvoir d'engager l'entrepreneur. Ce certificat de conformité couvre aussi toutes les activités de lobbying des sous-traitants et/ou des parties admissibles de l'entrepreneur.

10.3 Certificat de conformité

Cette partie ou cette appendice comprend un certificat de conformité, signé par le contrôleur principal de l'entreprise relativement à chaque transaction de RIT pour laquelle il y a eu de l'activité au cours de la période de référence. Ce certificat de conformité vise également les réalisations en matière de RIT des sous-traitants de l'entrepreneur ou des parties admissibles.

DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT DE DONNÉE		
1. TITRE La deuxième Tranche des transactions de RIT proposées		2. NUMÉRO D'IDENTIFICATION RIT 002
3. DESCRIPTION/OBJECTIF L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIT, le 12 ^e mois après la date d'attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIT acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIT acceptables à 60 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC.		
4. DATE D'APPROBATION	5. BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ Industrie Canada	6. BUREAU CONSULTATIF Responsable des RIT, Industrie Canada
7a) Renvoi à l'EDT		7b) INTERRELATION
8. AUTEUR Responsable des RIT, Industrie Canada		9. RÉFÉRENCES Voir l'article 2.1.5 des modalités du contrat
10. INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIT, le 12 ^e mois après la date d'attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIT acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIT acceptables à 60 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. Pour chaque transaction de RIT, les renseignements fournis doivent être de la même façon que dans la proposition de RIT présentée à la date de clôture des soumissions.		

Retombées industrielles et régionales – Tranche 3 des transactions

DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT DE DONNÉE		
1. TITRE La troisième Tranche des transactions de RIT proposées	2. NUMÉRO D'IDENTIFICATION RIT 003	
3. DESCRIPTION/OBJECTIF L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIT, le 36 ^e mois après la date d'attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIT acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIT acceptables à 100 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC.		
4. DATE D'APPROBATION	5. BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ Industrie Canada	6. BUREAU CONSULTATIF Responsable des RIT, Industrie Canada
7a) Renvoi à l'EDT	7b) INTERRELATION	
8. AUTEUR Responsable des RIT, Industrie Canada	9. RÉFÉRENCES Voir l'article 2.1.6 des modalités du contrat	
10 - INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIT, le 36 ^e mois après la date d'attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIT acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIT acceptables à 100 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. Pour chaque transaction de RIT, les renseignements fournis doivent être de la même façon que dans la proposition de RIT présentée à la date de clôture des soumissions.		

Instructions aux soumissionnaires concernant la proposition de valeur du projet d'acquisition des hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne

1.0 Objet

- 1.1 Le plan de proposition de valeur (PV) doit décrire la façon dont le soumissionnaire entend répondre aux objectifs de la PV pour l'acquisition des hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne (GCC). Le plan de PV doit décrire l'approche adoptée par le soumissionnaire pour respecter les exigences de la PV.
- 1.2 Le plan de PV du soumissionnaire doit indiquer clairement comment les activités proposées de la PV seront mises en œuvre s'il obtient le contrat. Le meilleur plan de PV se traduira par la création et l'exploitation à long terme des capacités, des connaissances, des technologies de pointe et des marchés qui auront des répercussions durables sur l'industrie canadienne.
- 1.3 Le soumissionnaire doit préciser les transactions de Retombées industrielles et technologiques (RIT) qu'il propose pour répondre aux exigences de sa PV et qui serviront de fondement aux engagements contractuels du soumissionnaire en lien avec les engagements de sa PV. Le soumissionnaire doit également mettre en valeur les possibilités dont pourra tirer profit l'industrie canadienne s'il est retenu.

2.0 Instructions concernant la préparation

- 2.1 Pour préparer son plan de PV, le soumissionnaire doit suivre les présentes instructions, ainsi que le plan d'évaluation de la PV, les modalités de la PV et les modalités des RIT. Tous les documents fournissent des directives importantes, des définitions ou des dispositions contractuelles liées à la mise en œuvre de la PV pour l'acquisition des hélicoptères moyens de la GCC.
- 2.2 Le plan de PV doit être présenté sous forme de volume distinct et indépendant. Seul le plan de PV sera examiné lors de l'évaluation de la PV. Afin de faciliter le processus d'évaluation de la PV, la documentation contenue dans une autre section de la soumission, mais qui est pertinente pour le plan de PV, doit aussi être incluse dans ce plan. Plus particulièrement, toute information concernant le plan de PV du soumissionnaire, notamment les transactions de RIT pertinentes qui permettront au soumissionnaire de respecter les engagements de son plan de PV, doit être reprise dans le plan de PV.
- 2.3 Le plan de PV doit au moins contenir les sections suivantes :
 - 2.3.1 Sommaire des engagements liés à la PV
 - 2.3.2 Plan de gestion de la PV

2.3.3 Activités en cours

2.3.4 Activités futures possibles

2.3.5 Tableau récapitulatif des activités de PV

2.4 Huit (8) copies papier et une copie électronique du plan de PV.

3.0 Objectifs de la PV

3.1 Le 5 février 2014, le gouvernement du Canada a annoncé la Stratégie d'approvisionnement en matière de défense (SAMD). Un des objectifs de la SAMD consiste à tirer parti des achats de matériel de défense afin de créer des emplois et de stimuler la croissance économique au Canada.

3.2 Dans le cadre du projet d'acquisition d'hélicoptères moyens de la GCC, le gouvernement demande aux soumissionnaires d'inclure une proposition de valeur (PV) qui sera mesurée et évaluée. L'application de la PV repose sur les capacités industrielles clés (CIC) afin de définir les retombées économiques potentielles.

3.3 Le gouvernement a analysé le projet d'acquisition des hélicoptères moyens de la GCC et a défini les CIC des segments du marché énumérés ci-dessous, en lien avec la présente proposition :

3.3.1 **Fabrication, structures et composants d'aéronefs** : Cette catégorie comprend les éléments structurels, les accessoires, les composants, les systèmes et les sous-systèmes de plates-formes aériennes habitées et les plates-formes aériennes entièrement habitées. Elle comprend également les trains d'atterrissage (par exemple, les roues, les amortisseurs et les pièces connexes pour la rentrée et la sortie du train d'atterrissage des aéronefs, les pontons d'hélicoptères, etc.), les systèmes de propulsion et les composants d'aéronefs (p. ex. les moteurs des turbines à gaz, les compresseurs, les systèmes de carburant, etc).

3.3.2 **Les composants électroniques, la technologie de l'information (y compris les logiciels), les systèmes de communication et de navigation et les composants** : Cette catégorie comprend les systèmes de communication, les systèmes de cybersécurité et d'information et d'autres technologies de l'information (y compris les logiciels), les systèmes avioniques, de navigation et de guidage (p. ex. les systèmes de localisation GPS, les gyroscopes, les accéléromètres) et d'autres services et systèmes géomatiques connexes (p. ex. les produits et services des systèmes d'information géographique (SIG), les services de télédétection), les technologies d'affichage, les systèmes de commande numériques et d'autres technologies pour la réception, l'échange, l'analyse et l'intégration de plusieurs types de données, et d'autres appareils électroniques non précisés ailleurs.

3.3.3 **Systèmes et composants électro-optiques, de radar et de sonar :** Cette catégorie comprend les systèmes électro-optiques (p. ex. les systèmes d'intensification de la vision nocturne, les systèmes d'imagerie thermique, les lasers), les systèmes de radar et de sonar.

- 3.4 L'analyse démontre que le Canada a des compétences dans ces segments du marché. Les soumissionnaires sont encouragés à faire affaire avec des entreprises canadiennes dans ces segments du marché. Cette mobilisation pourrait cibler directement l'acquisition d'hélicoptères moyens de la GCC ou la chaîne de valeur mondiale d'autres produits et services similaires, et prendre la forme d'activités de conception, de développement et de production.
- 3.5 On s'attend à ce que la mise en œuvre du plan de PV du soumissionnaire donne lieu à une amélioration de la capacité canadienne d'entreprendre d'autres travaux de nature analogue et à une contribution positive à la viabilité, à la croissance, à l'innovation, à l'augmentation des exportations et au développement global des entreprises canadiennes qui travailleront avec le soumissionnaire, une fois le contrat octroyé.
- 3.6 On s'attend à ce que les soumissionnaires offrent aux entreprises canadiennes des occasions de participer au programme d'acquisition découlant du contrat, dans les segments du marché définis dans la présente DP.
- 3.7 Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que ses sous-traitants canadiens sont en mesure d'effectuer toutes les tâches assignées dans le cadre du plan de PV. Il devra, notamment, veiller à ce que les entreprises possèdent les certifications requises pour effectuer le travail. Les soumissionnaires devront à tout le moins garantir aux entreprises canadiennes un accès aux données techniques et à la propriété intellectuelle (PI) nécessaires pour qu'elles puissent effectuer le travail proposé dans chaque transaction de RIT permettant au soumissionnaire de respecter les engagements de son plan de PV.
- 3.8 On s'attend à ce que les activités de PV soient menées au Canada, dès que possible après l'attribution du contrat, afin de maximiser les retombées pour l'industrie canadienne.

4.0 Exigences obligatoires de la PV

- 4.1 Dans leur PV, les soumissionnaires doivent s'engager à satisfaire aux exigences obligatoires minimales suivantes:
- 4.1.1 S'engager à fournir un minimum de vingt pour cent (20 %) d'activités de PV de la valeur du contrat d'acquisition d'hélicoptères moyens de la GCC, tel que défini dans les modalités de la proposition de valeur.
- 4.1.2 S'engager à préciser dans la présentation des transactions de RIT au moins cinquante pour cent (50 %) de ses engagements liés à la PV dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'attribution du contrat (MSAC).
- 4.1.3 S'engager à préciser dans la présentation des transactions de RIT au moins 100 pour cent (100 %) de ses engagements liés à la PV dans les trente-six (36) MSAC.

4.1.4 Soumettre un plan de PV tel que défini dans les présentes.

5.0 Contenu des sections du plan de PV

5.1 Le plan de PV doit inclure un tableau des engagements relatifs au PV rempli:

Engagements relatifs à la PV	Conforme/non conforme
Le soumissionnaire s'engage à fournir au moins 20 % des activités de PV de la valeur du contrat d'acquisition d'hélicoptères moyens de la GCC, mesurée en valeur du contenu canadien (VCC).	_____ Oui _____ Non
Le soumissionnaire s'engage à l'égard de l'activité de la PV suivante dans le cadre du contrat d'acquisition d'hélicoptères moyens de la GCC, en tant que pourcentage de la valeur du contrat, mesurée en VCC.	(Le soumissionnaire doit exprimer le total (incluant le 20 %) de ses engagements relatifs à la PV en pourcentage)
Le soumissionnaire s'engage à préciser les activités de la PV qu'il entend mener équivalant à 50 % de ses engagements relatifs à la PV dans les 24 mois suivant l'attribution du contrat (MSAC).	_____ Oui _____ Non
Le soumissionnaire s'engager à préciser les activités de la PV qu'il entend mener équivalant à 100 % de ses engagements relatifs à la PV dans les 36 MSAC.	_____ Oui _____ Non

5.2 La section suivante décrit le contenu proposé pour chaque section du plan de PV.

5.3 Sommaire des engagements relatifs à la proposition de valeur

5.3.1 Le sommaire devrait résumer la façon dont le soumissionnaire se propose d'atteindre les objectifs de la PV du Canada à la section 3 et la façon dont chacun de ces objectifs sera atteint au moyen du plan de PV et des activités de la PV proposées dans le plan.

5.3.2 Le sommaire doit constituer un aperçu intégré du plan de PV complet. L'information contenue dans le sommaire ne doit que résumer le contenu des autres sections du plan de PV ou en être tirée.

5.4 Plan de gestion de la proposition de valeur

5.4.1 Le plan de gestion de la PV vise à montrer la capacité du soumissionnaire de formuler les engagements proposés dans la PV, de les concrétiser, de les gérer et de rendre des comptes à

cet égard. C'est également dans ce plan que le soumissionnaire peut décrire et documenter les parties admissibles proposées (telles que définies dans les modalités des RIT) qui viendront soutenir son plan de PV.

5.4.2 Le plan de gestion de la PV devrait notamment donner un aperçu détaillé de toutes les fonctions de gestion de la PV et de l'organisation connexe dont aura besoin le soumissionnaire pour exécuter un programme de PV réussi, de manière suffisamment détaillée pour montrer que le soumissionnaire comprend ses engagements en matière de PV et est prêt à répondre aux exigences. Il doit également indiquer tout chevauchement des responsabilités entre le plan de gestion des RIT et le plan de gestion de la PV du soumissionnaire.

5.4.3 Le plan de gestion de la PV devrait inclure une liste des parties admissibles proposées par le soumissionnaire et des détails et documents décrivant comment chaque partie satisfait aux critères d'admissibilité énoncés dans les modalités des RIT.

5.4.3.1 Les soumissionnaires sont fortement encouragés à montrer dans le plan la capacité de chacune des parties admissibles proposées, qui sont des entreprises canadiennes comptant moins de 500 employés, de respecter les engagements en matière de RIT. La capacité est évaluée selon des éléments comme la taille de l'entreprise, la gamme de produits offerts, les conditions du marché, la propriété de l'entreprise, les processus de gestion de la PV, le niveau de contenu canadien, etc.

5.4.3.2 Toute partie admissible proposée qui ne satisfait pas aux critères sera exclue de la liste des parties admissibles dans le contrat subséquent. En outre, toute transaction de RIT que le soumissionnaire propose d'inclure au plan de PV, et pour laquelle le donateur de RIT est une partie exclue, sera rejetée comme étant non conforme aux critères d'admissibilité des RIT et, par conséquent, ne sera pas reconnue comme un engagement aux termes de la PV.

5.4.4 Le plan de gestion de la PV devrait inclure les renseignements suivants sur le soumissionnaire et chacune des parties admissibles :

5.4.4.1 le nom et les coordonnées des représentants pour la PV assignés au projet dans chaque entreprise;

5.4.4.2 la description de tâches de tous les représentants pour la PV dans chaque entreprise et des renseignements biographiques sur leur expérience de travail et leurs études;

5.4.4.3 une description des ressources de l'entreprise et propres au projet allouées à la gestion des engagements relatifs à la PV;

5.4.4.4 une description et une explication des processus internes de chaque entreprise relativement à l'organisation de la PV, à la défense des intérêts et à la sensibilisation, propres à ce projet et en général. Les soumissionnaires devraient inclure une description de la manière dont les objectifs de la PV seront prises en compte dans les processus décisionnels plus larges de l'entreprise, ainsi que de la façon dont ces décisions seront documentées et suivies,

5.4.4.5 une description des méthodes et des procédures qui seront utilisées par chaque entreprise pour déterminer, consigner et faire le suivi des activités de PV et produire un rapport.

5.5 Activités proposées en cours

5.5.1 Le but de la section des activités proposées en cours consiste à fournir le contexte et une description des transactions de RIT que le soumissionnaire a intégrées à sa proposition de RIT et qu'il a l'intention d'appliquer à ses engagements en matière de PV.

5.5.2 Le soumissionnaire doit inclure un sommaire général des activités qui ont été dégagées à ce jour dans les fiches de transactions de RIT de sa proposition de valeur.

5.5.3 La section doit inclure un sommaire général des sommes déjà engagées dans les transactions de RIT et des types de technologies, et décrire la façon dont ces dernières correspondent aux segments du marché définis pour ce programme et proposés à ce jour par le soumissionnaire. Cette section peut également inclure les technologies qui ont déjà été transférées ou toute autre propriété intellectuelle fournie à ce jour.

5.5.4 La section doit également inclure un résumé de la façon dont les activités de PV proposées par le soumissionnaire se répercuteront sur les bénéficiaires canadiens.

5.6 Activités futures possibles

5.6.1 Dans cette section, le soumissionnaire doit préciser le contexte des possibilités dont il pourrait faire profiter des entreprises canadiennes et qui répondent aux engagements de sa PV.

5.6.2 Le soumissionnaire doit souligner les types de possibilités qu'il pourra offrir à l'industrie canadienne s'il obtient le contrat d'acquisition d'hélicoptères moyens de la GCC. Il devra préciser la portée et l'étendue des programmes qu'il administre actuellement et qui présentent un fort potentiel de participation canadienne.

5.6.3 Les activités présentées dans cette section doivent illustrer les types de possibilités que le Canada peut attendre du soumissionnaire, s'il est retenu. Cette section doit également inclure un aperçu de ce que le soumissionnaire fera pour s'assurer que les entreprises canadiennes puissent accéder à sa chaîne d'approvisionnement.

5.7 Tableau récapitulatif des activités de PV

5.7.1 Les soumissionnaires doivent inclure un tableau récapitulatif des activités de PV (avec renvois vers les numéros de transaction de RIT connexes, le cas échéant) qui pourra être mis à jour une fois le contrat attribué, au fur et à mesure que le soumissionnaire précise ses activités de PV. Un modèle est annexé ci-joint.

Feuille sommaire proposition valeur pour le projet d'hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne

[illegible]

Modalités de la proposition de valeur

Les modalités des Retombées industrielles et technologiques (RIT) de la DP sur l'acquisition d'hélicoptères moyens de la GCC forment les fondements des modalités de la proposition de valeur. Des articles propres à la proposition de valeur ont été élaborés et font l'objet de modalités distinctes, ci-dessous. Pour tous les autres articles pertinents, veuillez consulter les modalités des RIT.

Définitions

- 1.1 Les « segments du marché » décrivent les catégories de produits ou services de l'industrie de la défense.
- 1.2 La « proposition de valeur » (PV) est une méthode utilisée par le Canada pour s'assurer que les achats d'équipements de défense sont optimisés de façon à créer des emplois et à stimuler la croissance économique au Canada.
- 1.3 La « période de réalisation de la proposition de valeur » coïncide avec la période de réalisation des RIT précisée dans la DP sur l'acquisition d'hélicoptères moyens de la GCC.
- 1.4 Les « activités de la proposition de valeur (PV) » figureront dans la fiche des transactions de RIT décrivant soit les ouvrages directement reliés à l'acquisition des hélicoptères moyens de la GCC (définis dans les modalités des RIT), soit les ouvrages effectués dans les segments du marché admissibles pour l'acquisition des hélicoptères moyens de la GCC.
- 1.5 « Obligation en matière de PV » ou « engagement en matière de PV » - désigne l'obligation contractuelle de l'entrepreneur d'atteindre la VCC pour l'activité de la PV, telle qu'établie à l'article 2 (Proposition de valeur – énoncé de travail).
- 1.6 Une « activité de la PV engagée » est une transaction de RIT qui a été présentée à l'autorité responsable des RIT et approuvée.
- 1.7 « Insuffisance » désigne le montant par lequel les crédits de la VP de l'entrepreneur sont inférieurs à ses engagements de la PV au terme de la période de réalisation de la PV.

2.0 Proposition de valeur – énoncé de travail (ET)

- 2.1 Dans le cadre de la mise en œuvre du plan de PV, l'entrepreneur doit, d'ici la fin de la période de réalisation de la proposition de valeur :
 - 2.1.1 Atteindre XX % (à tirer de la proposition de l'entrepreneur) d'activités de la PV de la valeur du contrat, mesurée en valeur du contenu canadien (VCC).
 - 2.1.2 Préciser par le truchement des activités de la PV engagées 50 % des engagements de PV de l'entrepreneur dans le cadre de son second rapport annuel sur les RIT.

2.1.3 Préciser par le truchement des activités de la PV engagées 100 % des engagements de PV de l'entrepreneur dans le cadre de son troisième rapport annuel sur les RIT.

2.1.4 En cas de diminution ou d'augmentation de la valeur du contrat, les engagements en matière de PV de l'entrepreneur doivent être soit diminués, soit augmentés en conséquence.

3.0 Rapports sur la PV

3.1 L'entrepreneur doit faire le point sur ses réalisations relatives à la PV dans le cadre du rapport annuel sur les RIT (voir article 3 des modalités des RIT). L'autorité responsable des RIT vérifiera ces réalisations et en fera le suivi.

4.0 Garantie de rendement

4.1 S'il n'a pas réalisé les engagements figurant à l'article 2 d'ici la fin de la période de réalisation de la PV, l'entrepreneur devra verser au Canada des dommages-intérêts liquidés équivalant à 100 % de la valeur de l'insuffisance.

5.0 Changements apportés au plan de PV

5.1 L'entrepreneur peut proposer des modifications au plan de PV proposé à l'annexe 1. Toute modification proposée doit être approuvée par l'autorité responsable des RIT, par écrit.

5.2 Les changements apportés au plan de PV serviront à mettre à jour l'information du plan et à réviser le tableau récapitulatif des transactions de RIT qui permet d'établir si l'entrepreneur respecte ses engagements en matière de PV.

6.0 Activités de la PV

6.1 Les activités de la PV seront rapportées et créditées dans le cadre du rapport annuel sur les RIT.

6.2 Les activités de la PV peuvent être présentées dans le cadre des deux catégories suivantes :

1. Transactions directes : il s'agit des transactions qui portent sur l'obtention des produits et services nécessaires à la réalisation du projet d'acquisition d'hélicoptères moyens de la GCC.
2. Transactions liées aux segments du marché : il s'agit des transactions qui portent sur le travail effectué dans les trois segments du marché admissibles qui ont été sélectionnés pour le projet d'acquisition d'hélicoptères moyens de la GCC.

7.0 Segments du marché

7.1 Les segments du marché suivants sont admissibles dans le cadre du projet d'acquisition d'hélicoptères moyens de la GCC :

- 1. Fabrication, structures et composants d'aéronefs : Cette catégorie comprend les éléments structurels, les accessoires, les composants, les systèmes et les sous-systèmes de plates-formes aériennes habitées et les plates-formes aériennes entièrement habitées. Elle**

comprend également les trains d'atterrissage (par exemple, les roues, les amortisseurs et les pièces connexes pour la rentrée et la sortie du train d'atterrissage des aéronefs, les pontons d'hélicoptères, etc.), les systèmes de propulsion et les composants d'aéronefs (p. ex. les moteurs des turbines à gaz, les compresseurs, les systèmes de carburant, etc).

2. Les composants électroniques, la technologie de l'information (y compris les logiciels), les systèmes de communication et de navigation et les composants : Cette catégorie comprend les systèmes de communication, les systèmes de cybersécurité et d'information et d'autres technologies de l'information (y compris les logiciels), les systèmes avioniques, de navigation et de guidage (p. ex. les systèmes de localisation GPS, les gyroscopes, les accéléromètres) et d'autres services et systèmes géomatiques connexes (p. ex. les produits et services des systèmes d'information géographique (SIG), les services de télédétection), les technologies d'affichage, les systèmes de commande numériques et d'autres technologies pour la réception, l'échange, l'analyse et l'intégration de plusieurs types de données, et d'autres appareils électroniques non précisés ailleurs.

3. Systèmes et composants électro-optiques, de radar et de sonar : Cette catégorie comprend les systèmes électro-optiques (p. ex. les systèmes d'intensification de la vision nocturne, les systèmes d'imagerie thermique, les lasers), les systèmes de radar et de sonar.

- 7.1.1 Les activités de la PV qui ne visent pas l'achat de biens et de services (y compris la formation de consortiums, les investissements et la coopération en matière de compétences et de technologie) seront définies et calculées de la même façon que dans la politique des RIT. Pour une description plus complète, visitez les modalités des RIT.

8.0 Communications publiques

- 8.1 L'entrepreneur ou les bénéficiaires de la PV sont invités à faire preuve de la plus grande transparence possible concernant leurs plans de PV, leurs engagements et activités de la PV, en les mettant à la disposition du public lorsque cela est possible.
- 8.2 Dans le cadre de ces efforts de transparence, l'entrepreneur et l'autorité responsable de la PV coordonneront conjointement les communications publiques liées aux activités de la PV associées au projet d'acquisition des hélicoptères moyens de la GCC. Les deux parties travailleront également de concert pour évaluer les effets de la PV et faire connaître les réussites découlant des activités de la PV.
- 8.3 L'entrepreneur consent aux annonces publiques concernant le projet d'acquisition des hélicoptères moyens de la GCC faites par le ministre de l'Industrie ou en son nom, qui sont liées i) aux engagements en matière de PV et ii) aux transactions de la PV qui reposent sur des activités faisant l'objet d'un contrat signé ou d'un protocole d'entente entre le donateur de la PV et le bénéficiaire de la PV. Ces annonces doivent inclure le nom des entreprises, la description générale des travaux proposés et l'estimation de la VCC. En pareille situation, l'autorité responsable des RIT déploiera tous les efforts raisonnables pour s'assurer que l'entrepreneur a la possibilité de participer aux annonces ou à la préparation de tout document connexe.

- 8.4 Pour toute autre communication publique concernant les activités de la PV liées au projet d'acquisition des hélicoptères moyens de la GCC, les versions préliminaires des annonces et les calendriers de publication seront transmis d'une partie à l'autre dès que possible, mais dans tous les cas, avant la date de diffusion proposée. Chaque partie déploiera tous les efforts requis pour informer l'autre partie à temps et pour régler tout différend concernant le contenu ou le moment de l'annonce proposée.
- 8.5 L'article 6 ne contient aucune disposition qui peut être interprétée de façon à éviter à une entreprise ayant pris des engagements en matière de PV et menant des activités connexes de respecter ses obligations en matière de production de rapports prévues dans les lois applicables sur les valeurs mobilières.

Plan d'évaluation de la proposition de valeur relative aux hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne

1.0 Introduction

- 1.1 Le plan d'évaluation de la proposition de valeur (PV) a pour objet de décrire la méthode qui sera utilisée pour évaluer le plan de PV présenté par un soumissionnaire.
- 1.2 Le plan de PV des soumissionnaires sera jugé comme étant acceptable ou inacceptable.
- 1.3 On encourage fortement les soumissionnaires à examiner attentivement le document complet d'instructions aux soumissionnaires concernant la PV.
- 1.4 Les résultats de l'évaluation de la PV seront transmis à l'autorité contractante de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Les résultats seront ensuite intégrés aux résultats globaux de l'évaluation des soumissions, tel que précisé à l'annexe G de la demande de propositions liée aux hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne.

2.0 Exigences obligatoires de la proposition de valeur

- 2.1 Dans leur proposition de valeur, les soumissionnaires doivent s'engager à satisfaire aux exigences obligatoires minimales suivantes :
 - 2.1.1 S'engager à fournir un minimum de 20 % d'activités de la PV de la valeur du contrat d'acquisition, mesurée en valeur du contenu canadien (VCC), tel que défini dans les modalités de la proposition de valeur;
 - 2.1.2 S'engager à préciser cinquante pour cent (50 %) de la valeur globale de ses engagements liés à la PV dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'attribution du contrat (MSAC);
 - 2.1.3 S'engager à préciser cent pour cent (100 %) de ses engagements en matière de PV dans les trente-six (36) MSAC;
 - 2.1.4 Soumettre un plan de PV tel que défini dans les instructions aux soumissionnaires de la présente demande de propositions.

3.0 Plan relatif à la proposition de valeur

- 3.1 Le Canada examinera le plan du soumissionnaire relatif à la proposition de valeur et déterminera s'il est acceptable ou inacceptable. Pour que le plan soit jugé acceptable, tous les

éléments requis doivent être inclus (résumé, plan de gestion, activités en cours proposées, activités futures possibles et tableau récapitulatif des activités de la PV).

4.0 Points liés à la proposition de valeur (PPV)

- 4.1 Outre les exigences obligatoires minimales établies dans la section 2.0 du plan d'évaluation de la PV, les soumissionnaires pourront également obtenir un maximum de dix (10) points, représentant jusqu'à 10 % de la note totale de la soumission, dans la mesure où ils s'engagent à mener des activités additionnelles de la PV, tel que défini à l'article 1.4 des modalités de la proposition de valeur.
- 4.2 Les soumissionnaires peuvent obtenir 0,125 PPV pour chaque point de pourcentage en sus de l'engagement minimal de la PV (article 2.1.1) du contrat des hélicoptères moyens de la Garde côtière canadienne. Le nombre maximal de points qu'il est possible d'obtenir en sus de l'exigence minimale requise est de 10. À l'annexe G de la demande de propositions figure un exemple de tableau démontrant comment il est possible d'obtenir le maximum de 10 points pour la proposition de valeur.

5.0 Processus d'évaluation de la proposition de valeur

- 5.1 L'évaluation de la proposition de valeur se déroulera dans le cadre du processus d'évaluation global des soumissions.
- 5.2 Rôles et responsabilités des participants.
 - 5.2.1 Industrie Canada dirige l'évaluation des PV, avec la participation possible de représentants des organismes de développement régional (ODR), de TPSGC et de la Garde côtière canadienne.
 - 5.2.2 Industrie Canada dirigera le processus d'évaluation des PV et assumera la responsabilité globale de veiller à ce que les membres de l'équipe d'évaluation s'acquittent de leurs responsabilités. Industrie Canada assurera la liaison entre l'équipe d'évaluation des PV et les responsables de l'extérieur, notamment les responsables de l'évaluation de projets, l'autorité contractante, le surveillant de l'équité, etc.
 - 5.2.3 Le surveillant de l'équité doit veiller à l'équité de tous les aspects du processus d'approvisionnement. Il peut observer n'importe quelle partie de l'évaluation des PV.
- 5.3 L'équipe d'évaluation des PV calculera et confirmera le nombre de points que chaque soumissionnaire aura obtenu et déterminera si le plan de PV est recevable.

Pièce jointe no 1 Notation des points de proposition à valeur ajoutée (PPV) pour le marché des hélicoptères moyens de la GCC

	Contrat d'approvisionnement	PPV	Commentaire
Engagement <u>minimal</u> requis de la PV, en pourcentage de la valeur du contrat:	20%		Exigence précisée dans la Demande de propositions qui consiste exclusivement en une proposition à valeur ajoutée dans les segments de marché des secteurs de capacité industrielle clés.
Engagements potentiels de VP en pourcentage de la valeur du contrat, basé sur les commentaires de l'industrie:	100%		
Engagements potentiels de VP, au-delà du minimum:	80%		Différence entre les engagements potentiels et le minimum requis.
Total des PPM accordés pour des engagements de PV:		10.000	0,125 PPV sera accordé pour chaque point de pourcentage au-dessus du l'engagement de PV minimal. Le nombre maximal de PPV est 6.
PPM total attribué :		10.000	Le total des PPV disponibles est 10.

Pièce jointe no 2 Approvisionnement d'hélicoptères moyens pour la GCC

Modèle de plan d'évaluation de PPV

		Offrant #1		Offrant #2		Offrant #3		(toutes les valeurs sont en millions de dollars)
Engagés								
Valeur totale des engagements	\$A	\$92	\$22	\$45				
Valeur du contrat	\$B	\$100	\$100	\$100				
Engagements / Valeur du contrat (min 20%)	% A/B	92%	22%	45%				
Engagements au-delà du contrat > 20%	% A/B - 20	72%	2%	25%				
PPV engagés (maximum de 10 points)	C	9,000	0.250	3.125				0.125 PPV pour chaque 1% au-dessus de l'engagement minimal

Secteur clé #1 - Fabrication d'aéronefs, structures et composants (aéronefs à voilure fixe et tournante)

Secteur clé #2 - Systèmes électro-optiques, radars et sonars et leurs composantes, systèmes de contrôle du tir, d'alerte et de contre-mesures et leurs composantes

Secteur clé #3 - Électronique, technologies de l'information (incluant logiciels), systèmes de communication et de navigation et leurs composantes

PPV = Point de proposition à valeur ajoutée

PV = Proposition à valeur ajoutée qui inclue:

- travail pour l'approvisionnement de biens et services liés à la livraison des hélicoptères de la GCC
- transactions liées aux trois segments de marché clés tel que définis ci-dessus et lors de la Journée de l'industrie de mars 2014

Pièce jointe no 3 EXEMPLE DE NOTATION DES PROPOSITIONS POUR LES HÉLICOPTÈRES MOYENS

Mérite	FINANCIER	Qt	Prix unitaire			Sous-total pour l'approvisionnement			
	Offrant A		Offrant B	Offrant C	Offrant A	Offrant B	Offrant C		
50	Approvisionnement	4	19,000,000	18,500,000	20,000,000	76,000,000	74,000,000	80,000,000	
		5	18,900,000	18,400,000	19,900,000	94,500,000	92,000,000	99,500,000	
		6	18,800,000	18,300,000	19,800,000	112,800,000	109,800,000	118,800,000	
		7	18,700,000	18,200,000	19,700,000	130,900,000	127,400,000	137,900,000	
		8	18,600,000	18,100,000	19,600,000	148,800,000	144,800,000	156,800,000	
Le prix total est la somme des prix pour toutes les quantités (Pn)=						563,000,000	548,000,000	593,000,000	
Proposition de prix la plus basse (PPbas) =						548,000,000			
PPbas / Pn =						0.97	1.00	0.92	
Mérite	TECHNIQUE				Proposition de coût O&M (OMC) =	1,245	1,166	1,433	
10	O&M				Coût O&M le plus bas (OMCbas)=	1,166			
					OMCbas / OMC =	0.94	1.00	0.81	
					Multiplié par le poids relatif pour obtenir les points O&M =	9	10	8	
15	Test opérationnel Voir tableau distinct				Score des tests opérationnels pour chaque offrant (OTSn) =	104	100	100	
					Score maximum (MaxOTS) =	110	110	110	
					OTSn / MaxOTS =	0.95	0.91	0.91	
					Multiplié par le poids relatif pour obtenir les points OTS =	14.2	13.6	13.6	
15	Esigences cotées par points Voir tableau distinct				Notation de chaque offrant (RSn) =	32.50	50.00	47.45	
					Notation maximale (MaxRS)=	100			
					RSn / MaxRS =	0.33	0.50	0.47	
					Multiplié par le poids relatif pour obtenir les points RS =	4.9	7.5	7.1	
Gestion du programme									
6	Plan de gestion du projet Voir tableau distinct				Notation pour le PGP (PMPn) =	19	21	20	
					Notation maximale du plan de gestion du programme (MaxPGP)=	28			
					PGPn / MaxPGP =	0.68	0.75	0.71	
					Multiplié par le poids relatif pour obtenir les points PGP =	4.07	4.50	4.29	
4	Plan de la gestion de la maintenance Voir tableau distinct				Notation pour le PGM (PGMn) =	27	38	33	
					Notation maximale du plan de gestion de maintenance (MaxPGM)=	44			
					MMPn / MaxMMP =	0.61	0.86	0.75	
					Multiplié par le poids relatif pour obtenir les points PGM =	2.45	3.45	3.00	
100				Total du mérite technique de chaque offrant (TPn)=	34.95	39.09	36.18		
				Total des points de mérite technnique disponibles (TTP)=	50				
					TPn / TTP =	0.70	0.78	0.72	
					Facteur de mérite du coût (Pwt) =	50			
					Facteur de mérite technique (Twt) =	50			
					PPbas / Pn =	0.97	1.00	0.92	
Score de l'offrant = (TPn / TTP) x (Pwt x PPbas/Pn) + (TPn / TTP x Twt)						Score de l'offrant =	68.97	78.18	69.61
						90% du score de l'offrant =	62.07	70.36	62.65
						VP évalué sur la base de 10% =	9.000	0.250	3.125
(90% du score de mérite technique et financier)+valeur attribuée à la VP					Résultat final de l'offrant =	71.070	70.610	65.775	